

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 2002 — 2464

[C - 2002/09177]

**7 FEBRUARI 2002.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 betreffende de vergoeding verschuldigd aan auteurs en uitgevers voor het kopiëren voor privé-gebruik of didactisch gebruik van werken die op grafische of op soortgelijke wijze zijn vastgelegd (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, inzonderheid, op de artikelen 59 tot 61;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 betreffende de vergoeding verschuldigd aan auteurs en uitgevers voor het kopiëren voor privé-gebruik of didactisch gebruik van werken die op grafische of op soortgelijke wijze zijn vastgelegd, inzonderheid, op artikel 14;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat een beroep tot nietigverklaring tegen het bovengenoemde koninklijk besluit van 30 oktober 1997 aanhangig is gemaakt bij de afdeling administratie van de Raad van State;

Overwegende dat de afdeling wetgeving oordeelt dat het in de loop van een geding voor de afdeling administratie gebruikelijk is dat zij zich onthoudt opmerkingen te maken, omdat deze kunnen worden beschouwd als een stellingname aangaande de vragen die werden gesteld voor dit rechtscollege;

Overwegende dat er dus geen advies van de afdeling wetgeving kan worden gevraagd;

Overwegende dat de uitwerking van het advies door de Vertegenwoordiger van de Minister, bepaald bij artikel 14 van het voormelde koninklijk besluit van 30 oktober 1997, niet behoort tot zijn opdrachten van toezicht, bepaald bij artikel 76 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De leden 3 tot 7 van artikel 14 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 betreffende de vergoeding verschuldigd aan auteurs en uitgevers voor het kopiëren voor privé-gebruik of didactisch gebruik van werken die op grafische of op soortgelijke wijze zijn vastgelegd, worden vervangen door de volgende tekst :

« Het advies wordt uitgebracht door één of meerdere deskundigen die door de vergoedingsplichtige en de beheersvennootschap in onderling overleg worden aangewezen.

Deze verstrekken aan de deskundige of deskundigen alle gegevens die nodig zijn voor de uitwerking van het advies.

Het advies moet worden uitgebracht ten laatste drie maanden te rekenen van de datum van ontvangst van het verzoek tot advies door de deskundige of deskundigen. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 februari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Nota

(1) Koninklijk besluit van 30 oktober 1997 betreffende de vergoeding verschuldigd aan auteurs en uitgevers voor het kopiëren voor privé-gebruik of didactisch gebruik van werken die op grafische of op soortgelijke wijze zijn vastgelegd (*Belgisch Staatsblad* 7 november 1997).

### MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 2002 — 2464

[C - 2002/09177]

**7 FEVRIER 2002.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 octobre 1997 relatif à la rémunération des auteurs et des éditeurs pour la copie dans un but privé ou didactique des œuvres fixées sur un support graphique ou analogue (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, notamment les articles 59 à 61;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1997 relatif à la rémunération des auteurs et des éditeurs pour la copie dans un but privé ou didactique des œuvres fixées sur un support graphique ou analogue, notamment l'article 14;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant qu'un recours en annulation contre l'arrêté royal du 30 octobre 1997 précité, est pendant devant la section d'administration du Conseil d'Etat;

Considérant que la section de législation considère que quand un litige est en cours devant la section d'administration, il est d'usage qu'elle s'abstienne de formuler des observations, celles-ci pouvant être considérées comme exprimant une prise de position sur les questions posées devant cette juridiction;

Considérant qu'il n'y a donc pas lieu de demander l'avis de la section de législation;

Considérant que l'élaboration d'avis par le Délégué du Ministre, prévue à l'article 14 de l'arrêté royal du 30 octobre 1997 précité, n'entre pas dans les missions de contrôle du Délégué du Ministre prévues à l'article 76 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les alinéas 3 à 7 de l'article 14 de l'arrêté royal du 30 octobre 1997 relatif à la rémunération des auteurs et des éditeurs pour la copie dans un but privé ou didactique des œuvres fixées sur un support graphique ou analogue, sont remplacés par le texte suivant :

« L'avis est rendu par un ou plusieurs experts désignés d'un commun accord par le débiteur et la société de gestion des droits.

Ceux-ci fournissent à l'expert ou aux experts les renseignements nécessaires à l'élaboration de l'avis.

Le délai dans lequel l'avis est rendu ne peut être supérieur à trois mois à dater de la réception de la demande d'avis par l'expert ou les experts. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 février 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Note

(1) Arrêté royal du 30 octobre 1997 relatif à la rémunération des auteurs et des éditeurs pour la copie dans un but privé ou didactique des œuvres fixées sur un support graphique ou analogue (*Moniteur belge* 7 novembre 1997).

N. 2002 — 2465

[C — 2002/09391]

**7 JULI 2002. — Koninklijk besluit  
tot vaststelling van de personeelsformatie van het Centraal Bestuur  
van het Ministerie van Justitie**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Hoog Overlegcomité van Sector III - Justitie, gegeven op 16 april 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 april 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 24 oktober 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 januari 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. De personeelsformatie van het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie wordt als volgt vastgesteld :

1. ADMINISTRATIEF PERSONEEL

Niveau 1

Secretaris-generaal	1
Directeur-generaal	5
Adviseur-generaal	14
Informaticus-directeur	7
Vertaler-revisor-directeur	1
Adviseur	43
Industrieel ingenieur-directeur	1
Informaticus	29
Geneesheer	1
Ingenieur	1
Vertaler-revisor	13
Adjunct-adviseur	257
Architect	2
Industrieel ingenieur	12
Attaché in human resources	1

Niveau 2+

Programmeringsanalist	18
Programmeur	} 26
Programmeur 2 <sup>e</sup> klasse (niveau 2)	
Eerstaanwendend maatschappelijk assistent	} 1
Maatschappelijk assistent	
Eerstaanwendend communicatieassistent	} 2
Communicatieassistent	
Eerstaanwendend directiesecretaris	4
Directiesecretaris	6
Eerstaanwendend bibliothecaris	} 23
Bibliothecaris	
Eerstaanwendend boekhouder	} 11
Boekhouder	

Niveau 2

Bestuurschef	81
Bestuursassistent	188

F. 2002 — 2465

[C — 2002/09391]

**7 JUILLET 2002. — Arrêté royal  
fixant le cadre organique de l'Administration centrale  
du Ministère de la Justice**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de concertation du Secteur III - Justice, donné le 16 avril 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 avril 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 24 octobre 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 janvier 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice est fixé comme suit :

1. PERSONNEL ADMINISTRATIF

Niveau 1

Secrétaire général	1
Directeur général	5
Conseiller général	14
Informaticien-directeur	7
Traducteur-réviseur-directeur	1
Conseiller	43
Ingénieur industriel-directeur	1
Informaticien	29
Médecin	1
Ingénieur	1
Traducteur-réviseur	13
Conseiller adjoint	257
Architecte	2
Ingénieur industriel	12
Attaché en ressources humaines	1

Niveau 2+

Analyste de programmation	18
Programmeur	} 26
Programmeur de 2 <sup>e</sup> classe (niveau 2)	
Assistant social principal	} 1
Assistant social	
Assistant en communication principal	} 2
Assistant en communication	
Secrétaire de direction principal	4
Secrétaire de direction	6
Bibliothécaire principal	} 23
Bibliothécaire	
Comptable principal	} 11
Comptable	

Niveau 2

Chef administratif	81
Assistant administratif	188

	<u>Niveau 3</u>			<u>Niveau 3</u>	
Klerk		108		Commis	108
Veiligheidsbeambte		15		Agent de sécurité	15
	<u>Niveau 4</u>			<u>Niveau 4</u>	
Beambte		34		Agent administratif	34
II. TECHNISCH PERSONEEL				II. PERSONNEL TECHNIQUE	
	<u>Niveau 2+</u>			<u>Niveau 2+</u>	
Eerstaanwezend technisch assistent		6	}	Assistant technique principal	6
Technisch assistent				Assistant technique	
	<u>Niveau 2</u>			<u>Niveau 2</u>	
Hoofdtechnicus		1	}	Chef technicien	1
Technicus				Technicien	
Technicus in de grafische kunsten		10		Technicien en arts graphiques	10
Adjunct-technicus in de grafische kunsten		22		Technicien adjoint en arts graphiques	22
III. MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL				III. PERSONNEL DE MAITRISE, DE METIER ET DE SERVICE	
	<u>Niveau 3</u>			<u>Niveau 3</u>	
Werkmeester		1		Chef d'atelier	1
Werkmeester in de grafische kunsten		49		Chef d'atelier en arts graphiques	49
Vakman		7		Ouvrier spécialiste	7
Specialist in de grafische kunsten		163		Spécialiste en arts graphiques	163
	<u>Niveau 4</u>			<u>Niveau 4</u>	
Geschoold arbeider		31		Ouvrier qualifié	31
Geschoold drukkerijbeambte		5		Agent qualifié en imprimerie	5
Arbeider		8		Ouvrier	8
Drukkerijbeambte		2		Agent imprimeur	2
§ 2. De hierna vermelde betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis ervan :				§ 2. Les emplois mentionnés ci-après sont supprimés au départ de leur titulaire :	
Geneesheer of geneesheer-directeur* (VL)		1		Médecin ou médecin-directeur* (CP)	1
Vertaler-revisor of vertaler-directeur* (VL)		8		Traducteur-réviseur ou traducteur-directeur* (CP)	8
Technisch ingenieur*		1		Ingénieur technicien*	1
Hoofdoperateur-mechanograaf		7	}	Chef opérateur-mécanographe	7
Operateur-mechanograaf				Opérateur-mécanographe	
Geschoold arbeider		4		Ouvrier qualifié	4
In de hierna vermelde betrekkingen van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer de betrekkingen uit het eerste lid [geïdentificeerd met een sterretje (*)] zijn afgeschaft :				Les emplois du § 1 <sup>er</sup> mentionnés ci-après ne peuvent être pourvus que lorsque les emplois de l'alinéa 1 <sup>er</sup> [identifiés par un astérisque (*)] ont été supprimés :	
Geneesheer		1		Médecin	1
Vertaler-revisor		8		Traducteur-réviseur	8
Industrieel ingenieur		1		Ingénieur industriel	1
<b>Art. 2.</b> § 1. In de hierna vermelde betrekkingen van artikel 1, § 1, mag slechts worden voorzien wanneer de arbeidsposten van contractuelen waarvoor ze in de plaats komen, afgeschaft werden door het vertrek van de leden van het contractueel personeel die ze bekleden :				<b>Art. 2.</b> § 1 <sup>er</sup> . Les emplois de l'article 1 <sup>er</sup> , § 1 <sup>er</sup> mentionnés ci-après ne peuvent être pourvus que lorsque les postes de travail de contractuels, auxquels ils se substituent, ont été supprimés par le départ des membres du personnel contractuel qui les occupent :	
	<u>Niveau 1</u>			<u>Niveau 1</u>	
Adjunct-adviseur		18		Conseiller adjoint	18
	<u>Niveau 2</u>			<u>Niveau 2</u>	
Bestuursassistent		4		Assistant administratif	4
§ 2. Indien, drie jaar na het van kracht worden van dit besluit, de in § 1 beoogde betrekkingen vacant gebleven zijn, worden ze in artikel 1, § 1, ambtshalve afgeschaft.				§ 2. Si, trois ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté, les emplois mentionnés au § 1 <sup>er</sup> sont restés vacants, ils sont supprimés d'office à l'article 1 <sup>er</sup> , § 1 <sup>er</sup> .	
§ 3. De inspecteur van Financiën moet vóór de bezetting van de betrekkingen vaststellen dat de voorwaarde vermeld in § 1 vervuld is.				§ 3. L'inspecteur des Finances doit constater que la condition visée au § 1 <sup>er</sup> a été remplie, préalablement à l'occupation des emplois.	
<b>Art. 3.</b> Het koninklijk besluit van 9 maart 2001 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie, wordt opgeheven.				<b>Art. 3.</b> L'arrêté royal du 9 mars 2001 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice, est abrogé.	
<b>Art. 4.</b> Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het <i>Belgisch Staatsblad</i> is bekendgemaakt.				<b>Art. 4.</b> Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au <i>Moniteur belge</i> .	

**Art. 5.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

De Minister van Begroting,  
J. VANDE LANOTTE

**Art. 5.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Le Ministre du Budget,  
J. VANDE LANOTTE

N. 2002 — 2466

[C — 2002/09392]

**8 JULI 2002.** — Ministerieel besluit genomen tot uitvoering van het koninklijk besluit van 7 juli 2002 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie

De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 2002 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Hoog Overlegcomité van Sector III - Justitie, gegeven op 16 april 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 april 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 24 oktober 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 22 januari 2002,

Besluit :

**Artikel 1.** De betrekkingen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 juli 2002 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie worden onderverdeeld als volgt :

#### ADMINISTRATIEF PERSONEEL

— de betrekking van vertaler-revisor-directeur kan bezoldigd worden in de weddenschaal 13 B;

— 11 van de 43 betrekkingen van adviseur worden bezoldigd in de weddenschaal 13 B;

— de betrekking van industrieel ingenieur-directeur kan bezoldigd worden in de weddenschaal 13 B;

— de betrekking van geneesheer kan bezoldigd worden in de weddenschaal 10 E of 10 F;

— de betrekking van ingenieur kan bezoldigd worden in de weddenschaal 10 E of 10 F;

— 5 van de 13 betrekkingen van vertaler-revisor worden bezoldigd in de weddenschaal 10 C;

— 90 van de 257 betrekkingen van adjunct-adviseur worden bezoldigd in de weddenschaal 10 C;

— 1 van de 2 betrekkingen van architect wordt bezoldigd in de weddenschaal 10 C;

— 4 van de 12 betrekkingen van industrieel ingenieur worden bezoldigd in de weddenschaal 10 C;

— 4 van de 18 betrekkingen van programmeringsanalist worden bezoldigd in de weddenschaal 28 L;

— de betrekking van eerstaanwendend maatschappelijk assistent kan bezoldigd worden in de weddenschaal 28 F;

— 1 van de 4 betrekkingen van eerstaanwendend directiesecretaris wordt bezoldigd in de weddenschaal 28 B;

— 6 van de 23 betrekkingen van eerstaanwendend bibliothecaris worden bezoldigd in de weddenschaal 28 D;

— 3 van de 11 betrekkingen van eerstaanwendend boekhouder worden bezoldigd in de weddenschaal 28 D;

F. 2002 — 2466

[C — 2002/09392]

**8 JUILLET 2002.** — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 7 juillet 2002 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice

Le Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 2002 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de concertation du Secteur III - Justice, donné le 16 avril 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 avril 2001;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 24 octobre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 janvier 2002,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les emplois repris à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 7 juillet 2002 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice, sont répartis comme suit :

#### PERSONNEL ADMINISTRATIF

— l'emploi de traducteur-réviseur-directeur peut être rémunéré par l'échelle de traitement 13 B;

— 11 des 43 emplois de conseiller sont rémunérés par l'échelle de traitement 13 B;

— l'emploi d'ingénieur industriel-directeur peut être rémunéré par l'échelle de traitement 13 B;

— l'emploi de médecin peut être rémunéré par l'échelle de traitement 10 E ou 10 F;

— l'emploi d'ingénieur peut être rémunéré par l'échelle de traitement 10 E ou 10 F;

— 5 des 13 emplois de traducteur-réviseur sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

— 90 des 257 emplois de conseiller adjoint sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

— 1 des 2 emplois d'architecte est rémunéré par l'échelle de traitement 10 C;

— 4 des 12 emplois d'ingénieur industriel sont rémunérés par l'échelle de traitement 10 C;

— 4 des 18 emplois d'analyste de programmation sont rémunérés par l'échelle de traitement 28 L;

— l'emploi d'assistant social principal peut être rémunéré par l'échelle de traitement 28 F;

— 1 des 4 emplois de secrétaire de direction principal est rémunéré par l'échelle de traitement 28 B;

— 6 des 23 emplois de bibliothécaire principal sont rémunérés par l'échelle de traitement 28 D;

— 3 des 11 emplois de comptable principal sont rémunérés par l'échelle de traitement 28 D;

— 1 van de 2 betrekkingen van eerstaanwezend communicatieassistent wordt bezoldigd in de weddenschaal 28 D;

— 22 van de 81 betrekkingen van bestuurschef worden bezoldigd in de weddenschaal 22 B;

— 11 van de 108 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddenschaal 30 I;

— 30 van de 108 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddenschaal 30 H;

— 24 van de 108 betrekkingen van klerk worden bezoldigd in de weddenschaal 30 F;

— 5 van de 15 betrekkingen van veiligheidsbeambte worden bezoldigd in de volgende weddenschaal :

14.165,83 — 19.297,21

3 x 1 x 218,66

5<sup>2</sup> x 266,79

9<sup>2</sup> x 349,05

(Kl. 18 j. - N 3 - G.A.)

— 2 van de 34 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddenschaal 42 E;

— 8 van de 34 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddenschaal 42 D;

— 10 van de 34 betrekkingen van beambte worden bezoldigd in de weddenschaal 42 C.

#### TECHNISCH PERSONEEL

— 2 van de 6 betrekkingen van eerstaanwezend technisch assistent worden bezoldigd in de weddenschaal 28 D;

— de betrekking van hoofdtechnicus kan bezoldigd worden in de weddenschaal 22 B;

— 3 van de 10 betrekkingen van technicus in de grafische kunsten worden bezoldigd in de volgende weddenschaal :

18.868,11 — 28.044,10

3 x 1 x 267,31

2<sup>2</sup> x 356,34

2<sup>2</sup> x 712,64

10<sup>2</sup> x 623,61

(Kl. 20 j. - N 2 - G.A.)

#### MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL

— 3 van de 7 betrekkingen van vakman worden bezoldigd in de weddenschaal 30 J;

— 2 van de 7 betrekkingen van vakman worden bezoldigd in de weddenschaal 30 G;

— 76 van de 163 betrekkingen van specialist in de grafische kunsten worden bezoldigd in de volgende weddenschaal :

15.822,95 — 20.954,33

3 x 1 x 218,66

5<sup>2</sup> x 266,79

9<sup>2</sup> x 349,05

(Kl. 18 j. - N 3 - G.A.)

— 59 van de 163 betrekkingen van specialist in de grafische kunsten worden bezoldigd in de volgende weddenschaal :

14.696,55 — 19.129,83

3 x 1 x 218,66

5<sup>2</sup> x 266,79

7<sup>2</sup> x 349,05

(Kl. 18 j. - N 3 - G.A.)

— 17 van de 35 betrekkingen van geschoold arbeider worden bezoldigd in de weddenschaal 42 E;

— 2 van de 5 betrekkingen van geschoold drukkerijbeambte worden bezoldigd in de weddenschaal 42 E.

— 1 des 2 emplois d'assistant en communication principal est rémunéré par l'échelle de traitement 28 D;

— 22 des 81 emplois de chef administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 22 B;

— 11 des 108 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 I;

— 30 des 108 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 H;

— 24 des 108 emplois de commis sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 F;

— 5 des 15 emplois d'agent de sécurité sont rémunérés par l'échelle de traitement suivante :

14.165,83 — 19.297,21

3 x 1 x 218,66

5<sup>2</sup> x 266,79

9<sup>2</sup> x 349,05

(Cl. 18 a. - N 3 - G.A.)

— 2 des 34 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 E;

— 8 des 34 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 D;

— 10 des 34 emplois d'agent administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 C.

#### PERSONNEL TECHNIQUE

— 2 des 6 emplois d'assistant technique principal sont rémunérés par l'échelle de traitement 28 D;

— l'emploi de chef technicien peut être rémunéré par l'échelle de traitement 22 B;

— 3 des 10 emplois de technicien en arts graphiques sont rémunérés par l'échelle de traitement suivante :

18.868,11 — 28.044,10

3 x 1 x 267,31

2<sup>2</sup> x 356,34

2<sup>2</sup> x 712,64

10<sup>2</sup> x 623,61

(Cl. 20 a. - N 2 - G.A.)

#### PERSONNEL DE MAITRISE, DE METIER ET DE SERVICE

— 3 des 7 emplois d'ouvrier spécialiste sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 J;

— 2 des 7 emplois d'ouvrier spécialiste sont rémunérés par l'échelle de traitement 30 G;

— 76 des 163 emplois de spécialiste en arts graphiques sont rémunérés par l'échelle de traitement suivante :

15.822,95 — 20.954,33

3 x 1 x 218,66

5<sup>2</sup> x 266,79

9<sup>2</sup> x 349,05

(Cl. 18 a. - N 3 - G.A.)

— 59 des 163 emplois de spécialiste en arts graphiques sont rémunérés par l'échelle de traitement suivante :

14.696,55 — 19.129,83

3 x 1 x 218,66

5<sup>2</sup> x 266,79

7<sup>2</sup> x 349,05

(Cl. 18 a. - N 3 - G.A.)

— 17 des 35 emplois d'ouvrier qualifié sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 E;

— 2 des 5 emplois d'agent qualifié en imprimerie sont rémunérés par l'échelle de traitement 42 E.



**Art. 2.** In 7 betrekkingen van adjunct-adviseur bezoldigd in de weddenschaal 10 C en in 1 betrekking van bestuurschef bezoldigd in de weddenschaal 22 B, opgericht ter vervanging van arbeidsposten van contractuelen en opgenomen in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 7 juli 2002 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie kan slechts worden voorzien bij de afvloeiing van de betrokken contractuelen.

**Art. 3.** In voorkomend geval beletten de ambtenaren die, met toepassing van de verordeningsbepalingen houdende het statuut van het personeel, in overtal zijn opgenomen in de betrekkingen van een weddenschaal, elke bevordering door verhoging in weddenschaal die afhankelijk is van het vacant zijn van een betrekking, zolang de overtallige personeelsbezetting blijft bestaan in vergelijking met het aantal in artikel 1 vastgestelde betrekkingen.

**Art. 4.** Het ministerieel besluit van 16 maart 2001 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 9 maart 2001 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie, wordt opgeheven.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 7 juli 2002 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie.

Brussel, 8 juli 2002.

M. VERWILGHEN

**Art. 2.** 7 emplois de conseiller adjoint rémunérés par l'échelle de traitement 10 C et 1 emploi de chef administratif rémunéré par l'échelle de traitement 22 B, créés en substitution de postes de travail de contractuel et repris à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 7 juillet 2002 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice, ne peuvent être pourvus qu'au départ des contractuels concernés.

**Art. 3.** Le cas échéant, les agents qui sont repris en surnombre dans les emplois d'une échelle de traitement en application des dispositions réglementaires portant le statut du personnel, empêchent toute promotion par avancement barémique soumise à la vacance d'un emploi, tant que l'effectif en surnombre subsiste par rapport au nombre d'emplois fixé à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 4.** L'arrêté ministériel du 16 mars 2001 pris en exécution de l'arrêté royal du 9 mars 2001 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice, est abrogé.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 7 juillet 2002 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère de la Justice.

Bruxelles, le 8 juillet 2002.

M. VERWILGHEN

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2002 — 2467

[C — 2002/09662]

**10 JULI 2002.** — Ministerieel besluit houdende uitvoering van artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Justitie en tot bepaling, voor wat betreft deze Overheidsdienst, van de inwerkingtreding van hoofdstuk I van het koninklijk besluit van 19 juli 2001 houdende diverse bepalingen betreffende de inwerkingstelling van de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten

De Minister van Justitie,

Gelet op het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Justitie, inzonderheid op artikel 2, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 2001 houdende diverse bepalingen betreffende de inwerkingstelling van de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 19, eerste lid,

Besluit :

**Artikel 1.** De Federale Overheidsdienst Justitie neemt de diensten van het Ministerie van Justitie over met uitzondering van de diensten belast met de conceptie van en het toezicht over het auteursrecht die overgenomen worden door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

**Art. 2.** Hoofdstuk I van het koninklijk besluit van 19 juli 2001 houdende diverse bepalingen betreffende de inwerkingstelling van de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, treedt in werking op 15 juli 2002 voor wat betreft de Federale Overheidsdienst Justitie.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 15 juli 2002.

Brussel, 10 juli 2002.

M. VERWILGHEN

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2002 — 2467

[C — 2002/09662]

**10 JUILLET 2002.** — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Justice et fixant l'entrée en vigueur, en ce qui concerne ce Service public, du chapitre 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 19 juillet 2001 portant diverses dispositions concernant la mise en place des services publics fédéraux et des services publics fédéraux de programmation

Le Ministre de la Justice,

Vu l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Justice, notamment l'article 2, § 2;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2001 portant diverses dispositions concernant la mise en place des services publics fédéraux et des services publics fédéraux de programmation, notamment l'article 19, alinéa 1<sup>er</sup>,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Service public fédéral Justice reprend les services du Ministère de la Justice, à l'exception des services chargés de la conception et du contrôle du droit d'auteur qui sont repris par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

**Art. 2.** Le chapitre I<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 19 juillet 2001 portant diverses dispositions concernant la mise en place des services publics fédéraux et des services publics fédéraux de programmation, entre en vigueur le 15 juillet 2002 en ce qui concerne le Service public fédéral Justice.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 15 juillet 2002.

Bruxelles, le 10 juillet 2002.

M. VERWILGHEN

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2002 — 2468

[C — 2002/03341]

**7 JULI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak**

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Overeenkomstig artikel 3 van Richtlijn 2002/10/EG van de Raad van 12 februari 2002 tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, Richtlijn 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wordt de definitie van de tabaksproducten "sigaren en cigarillo's" - zoals opgenomen in Richtlijn 95/59/EG van de Raad van 27 november 1995 betreffende de belasting, andere dan omzetbelasting, op het verbruik van tabaksfabrikaten - gewijzigd, met het oog op een billijke belastingheffing.

Deze wijziging heeft tot doel een type sigaar als een sigaret te behandelen.

Wat zijn functie, smaak, filter en presentatie betreft, kan dit product als een sigaret of een vervangend product worden beschouwd, hoewel het de kleur van een sigaar of cigarillo heeft, en zijn dekblad met versneden tabak in plaats van met een gebroken mengsel is gevuld. Het fabricageprocédé is vergelijkbaar met dat van sigaretten.

Krachtens de bestaande wetgeving was dit product aan het belastingtarief voor sigaren en cigarillo's onderworpen, dat aanmerkelijk lager is dan dat voor sigaretten. Dit product concurreert niet enkel met sigaretten, doch verstoort ook de markt voor sigaren en cigarillo's. Bovendien is het in toenemende mate aantrekkelijk voor jongeren omdat het goedkoper is dan sigaretten.

Om te vermijden dat dergelijk product aan het lage tarief voor sigaren en cigarillo's in plaats van aan het tarief voor sigaretten wordt onderworpen, wordt deze wijziging aan de definitie van sigaren en cigarillo's doorgevoerd, zodanig dat dergelijk product daarvan wordt uitgesloten.

Overeenkomstig de bepalingen van de bovengenoemde Richtlijn 2002/10/EG van de Raad van 12 februari 2002 dient deze wijziging te geschieden ten laatste op 1 juli 2002.

Onderhavig ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit voor te leggen, strekt ertoe deze nieuwe definitie in te voegen in artikel 4 van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer trouwe dienaar,

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

Advies 33.725/2 van de afdeling wetgeving van de Raad van State

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 24 juni 2002 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak", heeft op 27 juni 2002 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2e, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief luidt als volgt :

« Gelet op het feit dat dit ontwerp van koninklijk besluit - overeenkomstig de bepalingen van bovengenoemde Richtlijn 2002/10/EG van 12 februari 2002 - dient in werking te treden vóór 1 juli 2002. »

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 2002 — 2468

[C — 2002/03341]

**7 JUILLET 2002. — Arrêté royal modifiant la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés**

## RAPPORT AU ROI

Sire,

Conformément à l'article 3 de la Directive 2002/10/CE du Conseil du 12 février 2002 modifiant les Directives 92/79/CEE, 92/80/CEE et 95/59/CE, la définition de produits du tabac "cigares et cigarillos", - telle qu' énoncée par la Directive 95/59/CE du Conseil du 27 novembre 1995 concernant les impôts autres que les taxes sur le chiffre d'affaire frappant la consommation des tabacs manufacturés, - doit être modifiée en vue d'assurer une taxation équitable.

Cette modification a pour objet de considérer un type de cigare à une cigarette.

Pour ce qui est de la fonction, du goût, du filtre et de la présentation, ce produit peut être considéré comme une cigarette ou un substitut de cigarette, mais sa couleur est celle d'un cigare ou d'un cigarillo et sa cape extérieure est remplie de tabac coupé et non d'un mélange battu. Le processus de fabrication est semblable à celui des cigarettes.

En vertu de la législation actuelle, ce produit est taxé au taux applicable aux cigares et cigarillos, qui est nettement inférieur au taux applicable aux cigarettes. Ce produit fait non seulement concurrence aux cigarettes, mais il perturbe également le marché des cigares et des cigarillos. Etant moins cher que les cigarettes, il attire de plus en plus de jeunes.

Afin d'éviter que ce produit puisse bénéficier du faible taux applicable aux cigares et aux cigarillos au lieu d'être taxés comme une cigarette, cette modification est apportée à la définition des cigares et cigarillos afin d'en exclure les produits précités.

Conformément aux dispositions de la Directive 2002/10/CE du Conseil du 12 février 2002, cette modification doit intervenir le 1<sup>er</sup> juillet 2002 au plus tard.

Le présent projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à Votre Majesté a pour but d'insérer cette nouvelle définition à l'article 4 de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
De Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Avis 33.725/2 de la section de législation du conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 24 juin 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés", a donné le 27 juin 2002 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2e, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

« Gelet op het feit dat dit ontwerp van koninklijk besluit - overeenkomstig de bepalingen van bovengenoemde Richtlijn 2002/10/EG van 12 februari 2002 - dient in werking te treden vóór 1 juli 2002. »

De Raad van State, afdeling wetgeving, beperkt zich overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

#### Rechtsgrond

1. Het ontworpen besluit zet artikel 3, lid 1, van richtlijn 2002/10/EG van de Raad van 12 februari 2002 tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, Richtlijn 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns op tabaksfabrikaten betreft om in het interne recht.

Dit doel moet, overeenkomstig artikel 4, lid 3, van diezelfde richtlijn (1), worden vermeld in een (nieuw) artikel 1 van het ontwerp.

2. De inwerkingtreding van het ontwerp is vastgesteld op 30 juni 2002. Die datum stemt niet overeen met de uiterste datum van inwerkingtreding in de richtlijn, te weten 1 juli 2002 (en niet "vóór" 1 juli 2002, zoals verkeerdelijk wordt vermeld in het verslag aan de Koning).

Gelet op de data waarop het onderhavige advies is aangevraagd en gegeven, mag deze uiterste termijn niet worden ingekort en behoort erop te worden toegezien dat de tekst bijtijds wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter,

J. Jaumotte, staatsraden,

Mevrn. :

M. Baguet, staatsraden;

A.-C. Van Geersdaele, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J. Regnier, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H.P. Brouwers, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J. Jaumotte.

De voorzitter,

De griffier,

Y. Kreins.

A.-C. Van Geersdaele.

(1) Dit artikel bepaalt dat in de door de Lidstaten vastgestelde omzettingbepalingen "naar deze richtlijn (wordt) verwezen of hiernaar (wordt) verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen".

7 JULI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977 (1), inzonderheid op artikel 11, § 1;

Gelet op Richtlijn 2002/10/EG van de Raad van 12 februari 2002 tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, Richtlijn 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns op tabaksfabrikaten betreft (2);

Gelet op de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak (3), gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999 (4), bij de koninklijke besluiten van 26 april 2000 (5) en 13 juli 2001 (6), inzonderheid op artikel 4, b) en c);

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie van 19 juni 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 mei 2002;

Le Conseil d'Etat, section de législation, se limite, conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, à examiner le fondement juridique, la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations qui suivent.

#### Fondement juridique

1. L'arrêté en projet transpose l'article 3, 1), de la directive 2002/10/CE du Conseil du 12 février 2002 modifiant les directives 92/79/CEE, 92/80/CEE et 95/59/CE en ce qui concerne la structure et les taux des accises applicables aux tabacs manufacturés.

Cet objet doit être indiqué dans un article 1<sup>er</sup> (nouveau) du projet, conformément à l'article 4, § 3, de cette même directive (1).

2. L'entrée en vigueur du projet est prévue pour le 30 juin 2002. Cette date ne correspond pas à l'entrée en vigueur ultime exigée par la directive, à savoir le 1<sup>er</sup> juillet 2002 (et non "avant" le 1<sup>er</sup> juillet 2002 comme indiqué erronément dans le Rapport au Roi).

Compte tenu des dates auxquelles le présent avis a été demandé et donné, il convient de ne pas abrégé ce délai ultime et de veiller à la publication du texte au *Moniteur belge* en temps utile.

La chambre était composée de :

MM. :

Y. Kreins, président de chambre;

J. Jaumotte, conseillers d'Etat;

Mmes :

M. Baguet, conseillers d'Etat,

A.-C. Van Geersdaele, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M.J. Regnier, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M.P. Brouwers, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J. Jaumotte.

Le président,

Le greffier,

Y. Kreins.

A.-C. Van Geersdaele

(1) Cet article prévoit que les mesures de transposition prises par les Etats membres "contiennent une référence à la présente directive ou sont accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle".

7 JUILLET 2002. — Arrêté royal modifiant la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi générale sur les douanes et accises coordonnée le 18 juillet 1977 (1), notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>;

Vu la Directive 2002/10/CE du Conseil du 12 février 2002 modifiant les Directives 92/79/CEE, 92/80/CEE et 95/59/CE en ce qui concerne la structure et les taux des accises applicables aux tabacs manufacturés (2);

Vu la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés (3), modifiée par la loi du 4 mai 1999 (4) et par les arrêtés royaux des 26 avril 2000 (5) et 13 juillet 2001 (6), notamment l'article 4, b) et c);

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise du 19 juin 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 mai 2002;



Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 20 juni 2002;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat dit besluit tot doel heeft de definitie van sigaren, zoals deze is neergelegd in Richtlijn 95/59/EG van de Raad van 27 november 1995 betreffende de belasting, andere dan omzetbelasting, op het verbruik van tabaksfabrikaten, te wijzigen teneinde te vrijwaren dat een sigaar die grotendeels vergelijkbaar is met een sigaret, voor accijnsdoeleinden, als een sigaret wordt behandeld; dat deze wijziging op 1 juli 2002 in werking moet treden;

Gelet op het advies nr. 33.725/2 van de Raad van State, gegeven op 27 juni 2002 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Overeenkomstig artikel 3, 1) van Richtlijn 2002/10/EG van de Raad van 12 februari 2002 tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, Richtlijn 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns op tabaksfabrikaten betreft moet artikel 4, b) en c) van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1999 houdende bepalingen inzake accijnzen en bij het koninklijk besluit van 26 april 2000 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak, worden gewijzigd als volgt :

« b) tabaksrolletjes bestaande uit een gebroken melange, met een dekblad dat de normale kleur heeft van een sigaar en dat het product volledig omhult, in voorkomend geval met inbegrip van het filter, doch zonder het mondstuk (voor sigaren met mondstuk) en een omblad, beide van geregenereerde tabak, waarvan het gewicht per stuk, zonder filter of mondstuk, niet minder dan 1,2 g bedraagt en het dekblad schuin gewikkeld is volgens een lijn die met de lengteas van het rolletje een scherpe hoek van ten minste 30° maakt;

c) tabaksrolletjes bestaande uit een gebroken melange, met een dekblad dat de normale kleur heeft van een sigaar, van geregenereerde tabak, dat het product volledig omhult, in voorkomend geval met inbegrip van het filter, doch zonder het mondstuk (voor sigaren met mondstuk) en waarvan het gewicht per stuk, zonder filter of mondstuk, niet minder dan 2,3 g bedraagt en de omtrek over ten minste een derde van de lengte 34 mm of meer bedraagt. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2002.

**Art. 3.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

Nota

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 21 september 1977;
- (2) *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* L 46 van 16 februari 2002;
- (3) *Belgisch Staatsblad* van 16 mei 1997;
- (4) *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 1999;
- (5) *Belgisch Staatsblad* van 29 april 2000;
- (6) *Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2001.

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 juin 2002;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté a pour objet de modifier la définition de cigares, telle que donnée dans la Directive 95/59/CE du Conseil du 27 novembre 1995 concernant les impôts autres que les taxes sur le chiffre d'affaire frappant la consommation des tabacs manufacturés, aux fins de garantir qu'un type de cigare ressemblant à de nombreux égards à une cigarette soit traité comme une cigarette pour ce qui est des accises; que cette modification doit entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2002 au plus tard;

Vu l'avis numéro 33.725/2 du Conseil d'Etat, donné le 27 juin 2002 en application de l'article 84, 1<sup>er</sup> alinéa, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Conformément à l'article 3, 1) de la Directive 2002/10/CE du Conseil du 12 février 2002 modifiant les Directives 92/79/CEE, 92/80/CEE et 95/59/CE en ce qui concerne la structure et les taux des accises applicables aux tabacs manufacturés, l'article 4, b) et c) de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés, modifiée par la loi du 4 mai 1999 contenant des dispositions concernant les accises et par l'arrêté royal du 26 avril 2000 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés, doit être modifiée comme suit :

« b) les rouleaux de tabacs remplis d'un mélange battu et munis d'une cape extérieure, de la couleur normale des cigares, couvrant entièrement le produit, y compris le filtre le cas échéant - mais non l'embout dans le cas des cigares avec embout -, et d'une sous-cape, toutes deux en tabac reconstitué, lorsque leur masse unitaire, sans filtre ni embout, est égale ou supérieure à 1,2 gramme et que la cape est apposée en hélice avec un angle aigu minimal de 30° par rapport à l'axe longitudinal du cigare;

c) les rouleaux de tabacs remplis d'un mélange battu et munis d'une cape extérieure, en tabac reconstitué, de la couleur normale des cigares, couvrant entièrement le produit, y compris le filtre le cas échéant - mais non l'embout dans le cas des cigares avec embout -, lorsque leur masse unitaire, sans filtre ni embout, est égale ou supérieure à 2,3 grammes et que leur circonférence est égale ou supérieure à 34 millimètres sur au moins un tiers de leur longueur. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> juillet 2002.

**Art. 3.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Nota

- (1) *Moniteur belge* du 21 septembre 1977;
- (2) *Journal officiel des Communautés européennes* L 46 du 16 février 2002;
- (3) *Moniteur belge* du 16 mai 1997;
- (4) *Moniteur belge* du 29 mai 1999;
- (5) *Moniteur belge* du 29 avril 2000;
- (6) *Moniteur belge* du 11 août 2001.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 2469

[2002/22580]

10 JULI 2002. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 juni 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu;

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995, 23 maart 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op de Richtlijn 2001/89/EG betreffende maatregelen van de Gemeenschap ter bestrijding van klassieke varkenspest;

Gelet op Beschikking 2002/106/EG houdende goedkeuring van een diagnosehandboek tot vaststelling van diagnostische procedures, bemonsteringsprocedures en criteria voor de evaluatie van de resultaten van de laboratoriumtests voor de bevestiging van klassieke varkenspest;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 april 1982, 31 januari 1990, 22 mei 1990, 14 juli 1995 en 31 oktober 1996, inzonderheid op het artikel 36bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 september 1990 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 september 1990, 12 oktober 1990, 16 november 1990, 6 december 1990, 28 mei 1991, 15 oktober 1993, 21 oktober 1993, 29 oktober 1993, 24 november 1993, 13 januari 1994, 8 februari 1994, 18 februari 1994, 10 maart 1994, 17 maart 1994, 22 maart 1994, 1 april 1994, 15 april 1994, 20 april 1994, 28 april 1994, 27 mei 1994, 8 juni 1994, 21 juni 1994, 1 juli 1994, 11 juli 1994, 5 augustus 1994, 25 augustus 1994, 20 september 1994, 7 oktober 1994, 4 november 1994, 28 december 1994, 7 februari 1997, 17 februari 1997, 6 maart 1997, 28 maart 1997, 9 april 1997, 10 april 1997, 9 mei 1997, 22 mei 1997, 16 juni 1997, 26 juni 1997, 5 juli 1997, 24 juli 1997, 29 juli 1997, 8 augustus 1997, 18 augustus 1997, 19 augustus 1997, 28 augustus 1997, 1 september 1997, 8 september 1997, 23 september 1997, 29 september 1997, 7 oktober 1997, 22 oktober 1997 en 8 mei 1998, bij het ministerieel besluit van 6 juni 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest en bij het koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot bepaling van de uitrustingsvoorwaarden voor het houden van varkens;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 juni 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest gewijzigd bij het ministerieel besluit van 4 juli 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de klinische en laboratoriumonderzoeken, uitgevoerd in het toezichtgebied in varkensbedrijven, toestaan bepaalde maatregelen op te heffen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het ministerieel besluit van 6 juni 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest wordt de tweede zin geschrapt.

**Art. 2.** De artikelen 3, 4, 5 en 6 van het ministerieel besluit van 6 juni 2002 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest worden opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 10 juli 2002.

Mevr. M. AELVOET

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 2469

[2002/22580]

10 JUILLET 2002. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 6 juin 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique

La Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement;

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, 23 mars 1998 et 5 février 1999;

Vu la directive 2001/89/CE, établissant des mesures communautaires de lutte contre la peste porcine classique;

Vu la Décision 2002/106/CE portant approbation d'un manuel diagnostique établissant des procédures de diagnostic, des méthodes d'échantillonnage et des critères pour l'évaluation des tests de laboratoire de confirmation de la peste porcine classique;

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par les arrêtés royaux des 20 avril 1982, 31 janvier 1990, 22 mai 1990, 14 juillet 1995 et 31 octobre 1996, notamment l'article 36bis;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de porcs à déclaration obligatoire;

Vu l'arrêté ministériel du 6 septembre 1990 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique, modifié par les arrêtés ministériels des 21 septembre 1990, 12 octobre 1990, 16 novembre 1990, 6 décembre 1990, 28 mai 1991, 15 octobre 1993, 21 octobre 1993, 29 octobre 1993, 24 novembre 1993, 13 janvier 1994, 8 février 1994, 18 février 1994, 10 mars 1994, 17 mars 1994, 22 mars 1994, 1er avril 1994, 15 avril 1994, 20 avril 1994, 28 avril 1994, 27 mai 1994, 8 juin 1994, 21 juin 1994, 1<sup>er</sup> juillet 1994, 11 juillet 1994, 5 août 1994, 25 août 1994, 20 septembre 1994, 7 octobre 1994, 4 novembre 1994, 28 décembre 1994, 7 février 1997, 17 février 1997, 6 mars 1997, 28 mars 1997, 9 avril 1997, 10 avril 1997, 9 mai 1997, 22 mai 1997, 16 juin 1997, 26 juin 1997, 5 juillet 1997, 24 juillet 1997, 29 juillet 1997, 8 août 1997, 18 août 1997, 19 août 1997, 28 août 1997, 1<sup>er</sup> septembre 1997, 8 septembre 1997, 23 septembre 1997, 29 septembre 1997, 7 octobre 1997, 22 octobre 1997 et 8 mai 1998, par l'arrêté ministériel du 6 juin 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique et par l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention des porcs;

Vu l'arrêté ministériel du 6 juin 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique, modifié par l'arrêté ministériel du 4 juillet 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989, et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les examens cliniques et les examens de laboratoire, effectués sur les troupeaux porcins dans la zone de surveillance, permettent de lever certaines mesures,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 6 juin 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique, la deuxième phrase est supprimée.

**Art. 2.** Les articles 3, 4, 5 et 6 de l'arrêté ministériel du 6 juin 2002 portant des mesures temporaires de lutte contre la peste porcine classique sont abrogés.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 juillet 2002.

Mme M. AELVOET

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 2002 — 2470

[C — 2002/27639]

**4 JUILLET 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon interdisant temporairement la chasse, la destruction et le transport du sanglier sur une partie du territoire de la commune de Burg-Reuland**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment les articles 1<sup>ter</sup>, alinéa 2, 7, alinéa 1<sup>er</sup>, c, 10, alinéas 5, et 12<sup>bis</sup>, § 2, insérés par le décret du 14 juillet 1994;

Vu l'avis rendu par le Comité permanent du Conseil supérieur wallon de la Chasse;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant l'impérieuse nécessité d'empêcher le mouvement de tout sanglier, afin d'éviter la propagation de la peste porcine classique;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La chasse, la destruction et le transport du sanglier sont interdits sur le territoire de la commune de Burg-Reuland situé au sud de la route Beho-Aldringen-Thommen-Grufflingen-Auel pour une période de six mois.

**Art. 2.** Le Ministre qui a la Chasse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 4 juillet 2002.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**

D. 2002 — 2470

[C — 2002/27639]

**4. JULI 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung zum zeitweiligen Verbot der Jagd auf Wildschwein sowie dessen Vernichtung und Transport in einem Teil des Gebiets der Gemeinde Burg-Reuland**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, insbesondere der Artikel 1<sup>ter</sup>, Absatz 2, 7, Absatz 1, c, 10, Absätze 5 und 12<sup>bis</sup>, § 2, eingefügt durch das Dekret vom 14. Juli 1994;

Aufgrund des vom ständigen Ausschuss des «Conseil supérieur wallon de la Chasse» (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen) abgegebenen Gutachtens;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der zwingenden Notwendigkeit, die Ortsveränderung aller Wildschweine zu verhindern, um die Verbreitung der klassischen Schweinepest zu vermeiden;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Jagd auf Wildschwein, dessen Vernichtung und Transport werden für eine Periode von sechs Monaten auf dem südlich der Straße Beho-Aldringen-Thommen-Grufflingen-Auel liegenden Gebiet der Gemeinde Burg-Reuland verboten.

**Art. 2** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Jagdwesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 4. Juli 2002.

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2002 — 2470

[C - 2002/27639]

**4 JULI 2002. — Besluit van de Waalse Regering houdende tijdelijk verbod op de jacht, de vernietiging en het vervoer van wild zwijn op een gedeelte van het grondgebied van de gemeente Burg-Reuland**

De Waalse Regering,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op de artikelen 1<sup>ter</sup>, tweede lid, 7, eerste lid, c, 10, lid 5 en 12<sup>bis</sup>, § 2, ingevoegd bij het decreet van 14 juli 1994;

Gelet op het advies van het Vaste comité van de « Conseil supérieur wallon de la Chasse » (Waalse Hoge Jachtraad);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de dringende noodzakelijkheid om het vervoer van wild zwijn te verbieden om de verspreiding van de klassieke varkenspest te voorkomen;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

Besluit :

**Artikel 1.** De jacht, de vernietiging en het vervoer van wild zwijn zijn verboden voor een duur van zes maanden op het grondgebied van de gemeente Burg-Reuland dat gelegen is ten zuiden van de weg Beho-Aldringen-Thommen-Grufflingen-Auel.

**Art. 2.** De Minister tot wiens bevoegdheden de Jacht behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 4 juli 2002.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2002 — 2471

[2002/31333]

13 JUNI 2002. — Ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van een vermindering van de belasting op de inverkeerstelling (BIV) op grond van de emissienorm van de motor (zoals bepaald in de richtlijn 98/69/EG van 13 oktober 1998) of de aard van de inschrijvingsbrandstof, met inachtneming van de fiscale neutraliteit en ter voorkoming van de concurrentie tussen de gewesten op het vlak van de inschrijving van de voertuigen (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van een vermindering van de belasting op de inverkeerstelling (BIV) op grond van de emissienorm van de motor (zoals bepaald in de Richtlijn 98/69/EG van 13 oktober 1998) of de aard van de inschrijvingsbrandstof, met inachtneming van de fiscale neutraliteit en ter voorkoming van de concurrentie tussen de Gewesten op het vlak van de inschrijving van de voertuigen, hierbij als bijlage opgenomen, wordt goedgekeurd.

**Art. 3.** Beantwoorden aan de emissienorm « euro 4 », de voertuigen die de Europese homologatie nr. 98/69B, 1999/102B of 1999/96B kregen.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2002.

De Minister-Voorzitter Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Teverwerkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) *Documenten van de Raad :*

*Gewone zitting 2001/2002.*

A-294/1. Ontwerp van ordonnantie.

A-294/2. Verslag.

*Volledig verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 7 juni 2002.

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2002 — 2471

[2002/31333]

13 JUIN 2002. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'introduction d'une réduction de la taxe de mise en circulation (TMC) sur la base de la norme d'émission de moteur (comme visé dans la directive 98/69/CE du 13 octobre 1998) ou de la nature du combustible de propulsion, compte tenu de la neutralité fiscale et en vue de prévenir la concurrence entre les régions au niveau de l'immatriculation des véhicules (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'introduction d'une réduction de la taxe de mise en circulation (TMC) sur la base de la norme d'émission de moteur (comme visé dans la Directive 98/69/CE du 13 octobre 1998) ou de la nature du combustible de propulsion, compte tenu de la neutralité fiscale et en vue de prévenir la concurrence entre les Régions au niveau de l'immatriculation des véhicules, repris en annexe, est approuvé.

**Art. 3.** Sont considérés comme répondant à la norme d'émission « euro 4 », les véhicules qui ont reçu l'homologation européenne n° 98/69B, 1999/102B ou 1999/96B.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) *Documents du Conseil :*

*Session ordinaire 2001/2002.*

A-294/1. Projet d'ordonnance.

A-294/2. Rapport.

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 7 juin 2002.



## Bijlage

**Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de invoering van een vermindering van de belasting op de inverkeerstelling (BIV) op grond van de emissienorm van de motor (zoals bepaald in de Richtlijn 98/69/EG van 13 oktober 1998) of de aard van de aandrijvingsbrandstof, met inachtneming van de fiscale neutraliteit en ter voorkoming van de concurrentie tussen de Gewesten op het vlak van de inschrijving van de voertuigen**

Gelet op de artikelen 1, 3, 33, 35, 39, 134 en 170, § 2 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 92bis, § 2, g), ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd door de bijzondere wet van 16 januari 1989, de bijzondere wet van 16 juli 1993 en de bijzondere wet van 13 juli 2001;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, inzonderheid de artikelen 4 en 42;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid de artikelen 1, § 2, 1bis, 3, 11°, 4, § 3 en 5, 11°, gewijzigd door de bijzondere wet van 13 juli 2001;

Gelet op het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, inzonderheid op titel V, artikelen 94, 1°, 97, 98, §§ 1 en 2, 99, § 1, 100, 101 en 103;

Overwegende dat tijdens het overlegcomité tussen de Federale Regering en de Gemeenschaps- en Gewestregeringen op 7 december 2001 het Comité zijn principeakkoord van 13 juli 2001 heeft bevestigd over de vermindering van de belasting op de inverkeerstelling, met inachtneming van de fiscale neutraliteit;

Overwegende dat tijdens hetzelfde overlegcomité op 7 december 2001 de Gewesten hebben beslist ter uitvoering van voormeld bevestigd principeakkoord, wetgevende initiatieven te nemen tot wijziging van de artikelen 98 en 100 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen;

Overwegende dat tijdens hetzelfde overlegcomité op 7 december 2001 de Gewesten hebben beslist een samenwerkingsakkoord te onderhandelen teneinde het principeakkoord uit te voeren door uitoefening van hun bevoegdheid en de concurrentie tussen de Gewesten te voorkomen op het vlak van de inschrijvingen van voertuigen;

In uitvoering van artikel 4, § 3, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 wordt een voorafgaandelijk samenwerkingsakkoord afgesloten zoals bedoeld in artikel 92bis, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering in de persoon van de heer Dirk Van Mechelen, Minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening van de Vlaamse Regering;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering in de persoon van de heer Michel Daerden, Vice-President en Minister van Begroting, huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken van de Waalse Regering;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering in de persoon van de heer Guy Vanhengel, Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

zijn overeengekomen wat hierna volgt :

## Artikel 1

De inhoud van dit samenwerkingsakkoord betreft uitsluitend de belasting op de inverkeerstelling, bedoeld in artikel 3, 11°, van de bijzondere wet tot financiering van de Gemeenschappen en de gewesten, vervangen door artikel 5 van de bijzondere wet van 13 juli 2001, ingeval de belastingplichtige een vennootschap, zoals bedoeld in de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen, een autonoom overheidsbedrijf of een vereniging zonder winstgevend doel met leasingactiviteiten is.

## Annexe

**Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'introduction d'une réduction de la taxe de mise en circulation (TMC) sur la base de la norme d'émission de moteur (comme visé dans la Directive 98/69/CE du 13 octobre 1998) ou de la nature du combustible de propulsion, compte tenu de la neutralité fiscale et en vue de prévenir la concurrence entre les Régions au niveau de l'immatriculation des véhicules**

Vu les articles 1<sup>er</sup>, 3, 33, 35, 39, 134 et 170, § 2 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment article 92bis, § 2, g), inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 janvier 1989, la loi spéciale du 16 juillet 1993 et la loi spéciale du 13 juillet 2001;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment les articles 4 et 42;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment les articles 1<sup>er</sup>, § 2, 1<sup>er</sup>bis, 3, 11°, 4, § 3 et 5, 11°, modifié par la loi spéciale du 13 juillet 2001;

Vu le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, notamment le Titre V, articles 94, 1°, 97, 98, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 99, § 1<sup>er</sup>, 100, 101 et 103;

Considérant que lors du Comité de concertation entre le Gouvernement fédéral et les Gouvernements des Communautés et des Régions du 7 décembre 2001, le Comité a confirmé son accord de principe du 13 juillet 2001 relatif à la réduction de la taxe de mise en circulation compte tenu de la neutralité fiscale;

Considérant que lors de ce même Comité de concertation du 7 décembre 2001 les Régions ont décidé, en exécution de l'accord de principe précité, de prendre des initiatives législatives portant modification des articles 98 et 100 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus;

Considérant que lors de ce même Comité de concertation du 7 décembre 2001 les Régions ont décidé de négocier un accord de coopération afin d'exécuter l'accord de principe en exerçant leur compétence et de prévenir la concurrence entre les Régions au niveau de l'immatriculation des véhicules.

En exécution de l'article 4, § 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989, un accord de coopération est préalablement conclu au sens de l'article 92bis, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980;

La Région flamande, représentée par son Gouvernement, en la personne de M. Dirk Van Mechelen, Ministre des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire du Gouvernement flamand;

La Région wallonne, représentée par son Gouvernement, en la personne de M. Michel Daerden, Vice-Président et Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics du Gouvernement wallon;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Gouvernement, en la personne de M. Guy Vanhengel, Ministre des Finances, du budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

ont convenu ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>

Le contenu du présent accord de concerne exclusivement la taxe de mise en circulation, visée à l'article 3, 11°, de la loi spéciale de financement des Communautés et des régions, remplacé par l'article 5 de la loi spéciale du 13 juillet 2001, dans le cas où le redevable est une société au sens de la loi du 7 mai 1999 portant le code des sociétés, une entreprise publique autonome ou une association sans but lucratif à activités de leasing.

## Artikel 2

In artikel 98 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, wordt een § 1bis ingevoegd, luidende :

« § 1bis. Voor de in artikel 94, 1°, bedoelde voertuigen, die beantwoorden aan de emissienorm « euro 4 », wordt de belasting, vastgesteld overeenkomstig § 1, A, verminderd met de in de onderstaande tabel vermelde bedragen, in voorkomend geval beperkt tot het bedrag van de belasting :

	Aanslagjaar 2002 — Exercice d'imposition 2002	Aanslagjaar 2003 — Exercice d'imposition 2003
Diesel euro 4	- 620 EUR	- 496 EUR
Benzine euro 4	- 323 EUR	- 248 EUR
Essence euro 4		

Voor de voertuigen waarvan de motor, zelfs gedeeltelijk of tijdelijk, gedreven wordt met vloeibaar petroleumgas of andere vloeibare koolwaterstoffen, wordt de belasting, vastgesteld overeenkomstig § 1, A, verminderd met 298 EUR, in voorkomend geval beperkt tot het bedrag van de belasting.

Indien de verbrandingsmotor van een voertuig wordt aangedreven door verschillende brandstoftypes, en het voertuig daardoor in aanmerking komt voor een combinatie van de verminderingen voor benzine en LPG, dan wordt de toe te kennen vermindering beperkt tot het hoogste bedrag dat voor dat aanslagjaar voor een bepaald type van brandstof van toepassing is. »

## Artikel 3

Artikel 98, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt :

« § 2. - De overeenkomstig § 1, A, en 1bis vastgestelde belasting wordt verminderd tot 90 %, 80 %, 70 %, 60 %, 55 %, 50 %, 45 %, 40 %, 35 %, 30 %, 25 %, 20 %, 15 % of 10 % van haar bedrag voor de in artikel 94, 1°, bedoelde voertuigen die reeds, ofwel in het binnenland, ofwel in het buitenland vóór hun definitieve invoer ingeschreven geweest zijn gedurende respectievelijk 1 jaar tot minder dan 2 jaar, 2 jaar tot minder dan 3 jaar, 3 jaar tot minder dan 4 jaar, 4 jaar tot minder dan 5 jaar, 5 jaar tot minder dan 6 jaar, 6 jaar tot minder dan 7 jaar, 7 jaar tot minder dan 8 jaar, 8 jaar tot minder dan 9 jaar, 9 jaar tot minder dan 10 jaar, 10 jaar tot minder dan 11 jaar, 11 jaar tot minder dan 12 jaar, 12 jaar tot minder dan 13 jaar, 13 jaar tot minder dan 14 jaar, 14 jaar tot minder dan 15 jaar. »

## Artikel 4

In artikel 98, § 2, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « 10 jaar » vervangen door de woorden « 15 jaar ».

## Artikel 5

Artikel van dit samenwerkingsakkoord heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

De artikelen 3 en 4 van dit samenwerkingsakkoord treden in werking op 1 mei 2002.

Opgemaakt te Brussel op 25 april 2002 in evenveel originele exemplaren als er partijen zijn bij dit akkoord.

Voor het Vlaamse Gewest :

De Minister van Financiën en Begroting, Innovatie,  
Media en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

Voor het Waalse Gewest :

De Vice-president en Minister van Begroting, Huisvesting,  
Uitrusting en Openbare Werken,

M. DAERDEN

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister van Financiën, Begroting,  
Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

## Article 2

Dans l'article 98 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, il est inséré un § 1<sup>er</sup>bis, rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>bis. Pour les véhicules visés à l'article 94, 1°, qui répondent à la norme d'émission « euro 4 », la taxe fixée conformément au § 1<sup>er</sup>, A, est diminuée des montants mentionnés dans le tableau suivant, le cas échéant limitée au montant de la taxe :

Pour les véhicules dont le moteur est alimenté, même partiellement ou temporairement, au gaz de pétrole liquéfié ou aux autres hydrocarbures gazeux liquéfiés, la taxe fixée conformément au § 1<sup>er</sup>, A, est diminuée de 298 EUR, le cas échéant limitée au montant de la taxe.

Si le moteur à combustion d'un véhicule est propulsé par différents types de carburants et qu'il peut bénéficier par voie de conséquence d'une combinaison de réductions pour essence et LPG, la réduction accordée est limitée au montant le plus élevé qui est applicable pour un type déterminé de carburant en ce qu'il concerne l'exercice d'imposition visé. »

## Article 3

L'article 98, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> du même code, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. - La taxe fixée conformément au § 1<sup>er</sup>, A, et 1<sup>er</sup>bis est réduite à 90 %, 80 %, 70 %, 60 %, 55 %, 50 %, 45 %, 40 %, 35 %, 30 %, 25 %, 20 %, 15 % ou 10 % de son montant, pour les véhicules visés à l'article 94, 1°, qui ont déjà été immatriculés soit dans le pays, soit à l'étranger avant leur importation définitive, respectivement pendant 1 an à moins de 2 ans, 2 ans à moins de 3 ans, 3 ans à moins de 4 ans, 4 ans à moins de 5 ans, 5 ans à moins de 6 ans, 6 ans à moins de 7 ans, 7 ans à moins de 8 ans, 8 ans à moins de 9 ans, 9 ans à moins de 10 ans, 10 ans à moins de 11 ans, 11 ans à moins de 12 ans, 12 ans à moins de 13 ans, 13 ans à moins de 14 ans, 14 ans à moins de 15 ans. »

## Article 4

Dans l'article 98, § 2, alinéa 2, du même Code, les mots « 10 ans » sont remplacés par les mots « 15 ans ».

## Article 5

L'article 2 du présent accord de coopération produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

Les articles 3 et 4 du présent accord de coopération entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2002.

Fait à Bruxelles, le 25 avril 2002 en autant d'originaux qu'il y a de parties au présent accord.

Pour la Région flamande :

Le Ministre des Finances et du Budget, de l'Innovation,  
des Médias et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

Pour la Région wallonne :

Le Vice-Président et Ministre du Budget, du Logement,  
de l'Équipement et des Travaux publics,

M. DAERDEN

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la fonction publique  
et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

N. 2002 — 2472

[2002/31336]

**13 JUNI 2002.** — Ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Kroatië anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 31 oktober 2001 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** De Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 31 oktober 2001, zal, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2002.

De Minister-Voorzitter Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Teverwerkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) *Documenten van de Raad :*

*Gewone zitting 2001/2002.*

A-282/1. Ontwerp van ordonnantie.

A-282/2. Verslag.

*Volledig verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 7 juni 2002.

F. 2002 — 2472

[2002/31336]

**13 JUIJN 2002.** — Ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 31 octobre 2001 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 31 octobre 2001, sortira, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) *Documents du Conseil :*

*Session ordinaire 2001/2002.*

A-282/1. Projet d'ordonnance.

A-282/2. Rapport (renvoi).

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 7 juin 2002.

N. 2002 — 2473

[2002/31337]

**13 JUNI 2002.** — Ordonnantie houdende instemming met de Europees-Mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV, V en VI, met de Protocolen 1, 2, 3, 4 en 5 en met de Slotakte, opgemaakt te Luxemburg op 25 juni 2001 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** De Europees-Mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds, met de bijlagen I, II, III, IV, V en VI, met de Protocolen 1, 2, 3, 4 en 5 en met de Slotakte, opgemaakt te Luxemburg op 25 juni 2001, zullen, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben.

F. 2002 — 2473

[2002/31337]

**13 JUIJN 2002.** — Ordonnance portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République arabe d'Egypte, d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V et VI, aux Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5 et à l'Acte final, faits à Luxembourg, le 25 juin 2001 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République arabe d'Egypte, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV, V et VI, les Protocoles 1, 2, 3, 4, et 5 et l'Acte final, faits à Luxembourg, le 25 juin 2001, sortiront, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, leur plein et entier effet.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2002.

De Minister-Voorzitter Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Teverwerkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) *Documenten van de Raad* :

*Gewone zitting 2001/2002.*

A-281/1. Ontwerp van ordonnantie.

A-281/2. Verslag.

*Volledig verslag* :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 7 juni 2002.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) *Documents du Conseil* :

*Session ordinaire 2001/2002.*

A-281/1. Projet d'ordonnance.

A-281/2. Rapport.

*Compte rendu intégral* :

Discussion et adoption : séance du vendredi 7 juin 2002.

N. 2002 — 2474

[2002/31338]

**13 JUNI 2002.** — **Ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds en het Koninkrijk Saudi-Arabië anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Jeddah op 22 april 2001 (1)**

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** De Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds en het Koninkrijk Saudi-Arabië, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Jeddah op 22 april 2001, zal wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 juni 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. DE DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

F. 2002 — 2474

[2002/31338]

**13 JUIN 2002.** — **Ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et le Royaume d'Arabie Saoudite, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Jeddah le 22 avril 2001 (1)**

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Royaume d'Arabie Saoudite, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements, fait à Jeddah le 22 avril 2001, sortira, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. DE DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL



De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) Documenten van de Raad :

*Gewone zitting 2001-2002 :*

A-276/1. Ontwerp van ordonnantie.

A-276/2. Verslag (verwijzing).

*Volledig verslag :*

Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 7 juni 2002.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) Documents du Conseil :

*Session ordinaire 2001-2002 :*

A-276/1. Projet d'ordonnance.

A-276/2. Rapport (renvoi).

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption. Séance du vendredi 7 juin 2002.

N. 2002 — 2475

[2002/31339]

**13 JUNI 2002.** — Ordonnantie houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 22 september 1998, tot aanvulling van de Benelux-Overeenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale samenwerkingsverbanden of autoriteiten met gemeenschappelijke memorie van toelichting, ondertekend te Brussel op 12 september 1986 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Protocol, gedaan te Brussel op 22 september 1998, tot aanvulling van de Benelux-Overeenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale samenwerkingsverbanden of autoriteiten met gemeenschappelijke memorie van toelichting, ondertekend te Brussel op 12 september 1986, zal, wat het Brussels Hoofdstedelijk gewest betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandsbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) Documenten van de Raad :

*Gewone zitting 2001-2002 :*

A-248/1 : Ontwerp van ordonnantie.

A-248/2 : Verslag.

*Volledig verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 7 juni 2002.

F. 2002 — 2475

[2002/31339]

**13 JUIJN 2002.** — Ordonnance portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 22 septembre 1998, complétant la Convention Benelux concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales avec exposé des motifs commun, signée à Bruxelles le 12 septembre 1986 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Le Protocole, fait à Bruxelles le 22 septembre 1998, complétant la Convention Benelux concernant la coopération transfrontalière entre collectivités ou autorités territoriales avec exposé des motifs commun, signée à Bruxelles le 12 septembre 1986, sortira, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) Documents du Conseil :

*Session ordinaire 2001-2002 :*

A-248/1 : Projet d'ordonnance.

A-248/2 : Rapport.

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 7 juin 2002.



N. 2002 — 2476

[2002/31340]

**13 JUNI 2002.** — Ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Armenië anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 7 juni 2001 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** De Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Armenië, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 7 juni 2001, zal, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, volomen uitwerking hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandsbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Teverwerkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) Documenten van de Raad :

*Gewone zitting 2001-2002 :*

A-233/1 : Ontwerp van ordonnantie.

A-233/2 : Verslag.

*Volledig verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 7 juni 2002.

F. 2002 — 2476

[2002/31340]

**13 JUNI 2002.** — Ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République d'Arménie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles, le 7 juin 2001 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et la République d'Arménie, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 7 juin 2001, sortira, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) Documents du Conseil :

*Session ordinaire 2001-2002 :*

A-233/1 : Projet d'ordonnance.

A-233/2 : Rapport.

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 7 juin 2002.

N. 2002 — 2477

[2002/31341]

**13 JUNI 2002.** — Ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Regering van Burkina Faso anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** De Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Regering van Burkina Faso, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, opgemaakt te Brussel op 18 mei 2001, zal, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben.

F. 2002 — 2477

[2002/31341]

**13 JUNI 2002.** — Ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Gouvernement du Burkina Faso, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 18 mai 2001 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Gouvernement du Burkina Faso, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 18 mai 2001, sortira, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, son plein et entier effet.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Fr.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Teverwerkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) Documenten van de Raad :

*Gewone zitting 2001-2002 :*

A-275/1 : Ontwerp van ordonnantie.

A-275/2 : Verslag (verwijzing).

*Volledig verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 7 juni 2002.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Fr.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) Documents du Conseil :

*Session ordinaire 2001-2002 :*

A-275/1 : Projet d'ordonnance.

A-275/2 : Rapport (renvoi).

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 7 juin 2002.

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[2002/22573]

#### Machtiging voor de bouw van een park van 50 windmolens

Bij ministerieel besluit van 25 juni 2002, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 december 2000 houdende de procedure tot vergunning en machtiging van bepaalde activiteiten in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, wordt een machtiging aan de tijdelijke vereniging ELECTRABEL - ONDERNEMINGEN JAN DE NUL verleend, voor een termijn van 5 jaar ingaande op zijn betekening, voor de bouw, overeenkomstig de aanvraag, van een park van vijftig windmolens met een nominaal vermogen van 2 megawatt in de zeegebieden ten noorden van de VLAKTE VAN DE RAAN, met naleving van de gebruiksvoorwaarden die in dit ministerieel besluit en zijn bijlagen zijn opgenomen.

[2002/22572]

#### Vergunning voor de exploitatie van een park van 50 windmolens

Bij ministerieel besluit van 25 juni 2002, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 december 2000 houdende de procedure tot vergunning en machtiging van bepaalde activiteiten in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, wordt een vergunning aan de tijdelijke vereniging ELECTRABEL - ONDERNEMINGEN JAN DE NUL verleend, voor een termijn van 20 jaar ingaande op zijn betekening, voor de exploitatie, overeenkomstig de aanvraag, van een park van vijftig windmolens met een nominaal vermogen van 2 megawatt in de zeegebieden ten noorden van de VLAKTE VAN DE RAAN, met naleving van de gebruiksvoorwaarden die in dit ministerieel besluit en zijn bijlagen zijn opgenomen.

### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[2002/22573]

#### Autorisation pour la construction d'un parc de 50 éoliennes

Par arrêté ministériel du 25 juin 2002, est octroyé conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 20 décembre 2000 établissant la procédure d'octroi des permis et autorisations requis pour certaines activités exercées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, une autorisation à l'association momentanée ELECTRABEL - ONDERNEMINGEN JAN DE NUL, pour une durée de 5 ans prenant cours au moment de sa notification, pour la construction d'un parc de cinquante éoliennes d'une puissance nominale de 2 mégawatts dans les espaces marins au nord du lieu-dit VLAKTE VAN DE RAAN, conformément à la demande et dans le respect des conditions fixées par le présent arrêté ministériel et ses annexes.

[2002/22572]

#### Permis pour l'exploitation d'un parc de 50 éoliennes

Par arrêté ministériel du 25 juin 2002, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 20 décembre 2000 établissant la procédure d'octroi des permis et autorisations requis pour certaines activités exercées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, un permis est octroyé à l'association momentanée ELECTRABEL - ONDERNEMINGEN JAN DE NUL, pour une durée de 20 ans prenant cours au moment de sa notification, pour l'exploitation, conformément à la demande, d'un parc de cinquante éoliennes d'une puissance nominale de 2 mégawatts dans les espaces marins au nord du lieu-dit VLAKTE VAN DE RAAN, dans le respect des conditions fixées par le présent arrêté ministériel et ses annexes.

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2002/00442]

**3 JULI 2002. — Omzendbrief GPI (23). — Oppensioenstelling wegens lichamelijke ongeschiktheid. — Ernstige en langdurige ziekten. — Commissie voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten en Commissie van beroep voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten**

Aan Mevrouw en de Heren Provinciegouverneurs,  
Aan Mevrouw de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad,  
Aan de Dames en Heren Burgemeesters,  
Aan de Dames en Heren Voorzitters van de Politiecolleges  
Aan de Dames en Heren Korpschefs van de lokale politie,  
Aan de Heer Commissaris-generaal van de federale politie,

Ter informatie :

Aan Mevrouw de Directeur-generaal van de Algemene Rijkspolitie,  
Aan de Voorzitter van de Vaste Commissie van de Lokale Politie.

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,  
Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester,  
Mevrouw, Mijnheer de Voorzitter,  
Mevrouw, Mijnheer de Korpschef,  
Mijnheer de Commissaris-generaal,

Deze omzendbrief beoogt de bevoegdheden en de werkingsregels van de commissie voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten en de commissie van beroep voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten, de personen die deze commissies kunnen adriëren, evenals de te vervullen formaliteiten in geval van beslissing tot oppensioenstelling wegens lichamelijke ongeschiktheid, nader toe te lichten.

#### 1. Reglementair kader

Artikel IX.II.1 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (« RPPol »), voorziet, in de schoot van de medische dienst van de geïntegreerde politie, in een commissie voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten (C.G.P.P.), evenals in een commissie van beroep voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten (C.B.G.P.P.), hierna respectievelijk « de commissie » en « de commissie van beroep » genoemd.

Deze twee commissies vormen een gezagsonafhankelijk onderdeel van de medische dienst.

Ze hebben hun huishoudelijk reglement opgesteld waaraan ik mijn goedkeuring heb gehecht op 4 februari 2002.

Hun bevoegdheden, hun samenstelling, evenals de te volgen procedures worden geregeld door de artikelen IX.II.2 tot IX.II.16 RPPol.

#### 2. Bevoegdheden ratione personae

Voor de toepassing van deze omzendbrief verstaat men onder « personeelslid », de personeelsleden van het operationeel kader evenals de statutaire personeelsleden van het administratief en logistiek kader van de geïntegreerde politie.

#### 3. Bevoegdheden ratione materiae

##### 3.1. De commissie doet uitspraak over :

1° de tijdelijke lichamelijke ongeschiktheid van de personeelsleden, alvorens deze om gezondheidsredenen tijdelijk op pensioen worden gesteld;

2° de definitieve lichamelijke ongeschiktheid van de personeelsleden, alvorens deze om gezondheidsredenen definitief op pensioen worden gesteld;

3° het al of niet verkrijgen, gedurende de periode van beschikbaarheid, van een wachtgeld gelijk aan het volledig loon, met toepassing van artikel VIII.XI.5 RPPol;

4° de zware handicap en de graad van verlies van zelfredzaamheid van de personeelsleden, met het oog op het verkrijgen van een supplement bij de pensioenuitkering.

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 2002/00442]

**3 JUILLET 2002 — Circulaire GPI (23). — Mise à la pension pour inaptitude physique. — maladies graves et de longue durée. — Commission d'aptitude du personnel des services de police et commission d'appel d'aptitude du personnel des services de police**

A Madame et Messieurs les Gouverneurs de Province,  
A Madame le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale,  
A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,  
A Mesdames et Messieurs les Présidents des Collèges de Police,  
A Mesdames et Messieurs les Chefs de corps de la police locale,  
A Monsieur le Commissaire général de la police fédérale,

Pour information :

A Madame le Directeur général de la Police générale du Royaume,  
A Monsieur le Président de la Commission permanente de la police locale.

Madame, Monsieur le Gouverneur,  
Madame, Monsieur le Bourgmestre,  
Madame, Monsieur le Président,  
Madame, Monsieur le Chef de corps,  
Monsieur le Commissaire général,

Le but de la présente circulaire est d'apporter quelques précisions sur les compétences et les modalités de fonctionnement de la commission d'aptitude du personnel des services de police et de la commission d'appel d'aptitude du personnel des services de police, sur les personnes habilitées à saisir ces commissions ainsi que sur les formalités à accomplir en cas de décision de mise à la pension pour inaptitude physique.

#### 1. Cadre réglementaire

L'article IX.II.1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (« PJPOL ») prévoit la création, au sein du service médical de la police intégrée, d'une commission d'aptitude du personnel des services de police (C.A.P.S.P.) ainsi que d'une commission d'appel d'aptitude du personnel des services de police (C.A.A.P.S.P.), ci-après respectivement dénommées « la commission » et « la commission d'appel ».

Ces deux commissions forment une fraction indépendante au niveau de l'exercice de l'autorité du service médical de la police intégrée.

Elles ont établi leur règlement d'ordre intérieur qui a reçu mon approbation le 4 février 2002.

Leurs compétences, leur composition ainsi que les procédures à suivre sont régies par les articles IX.II.2 à IX.II.16 PJPOL.

#### 2. Compétences ratione personae

Pour l'application de la présente circulaire, il y a lieu d'entendre par « membre du personnel », les membres du personnel du cadre opérationnel ainsi que les membres du personnel statutaires du cadre administratif et logistique de la police intégrée.

#### 3. Compétences ratione materiae

##### 3.1. La commission se prononce sur :

1° l'inaptitude physique temporaire des membres du personnel préalablement à leur mise à la pension temporaire pour motif de santé;

2° l'inaptitude physique définitive des membres du personnel préalablement à leur mise à la pension définitive pour motif de santé;

3° l'octroi ou non, pendant la période de disponibilité, d'un traitement d'attente égal au salaire complet en application de l'article VIII.XI.5 PJPOL;

4° le handicap grave et le degré de perte d'autonomie des membres du personnel en vue de l'octroi d'un supplément de pension.

De commissie geeft bovendien haar advies of doet voorstellen over elke beginselkwestie die de minister haar voorlegt.

3.2. De commissie van beroep neemt in tweede aanleg kennis van de beslissingen, gewezen door de commissie.

#### 4. Samenstelling

4.1. De commissie bestaat uit de volgende drie leden :

1° een voorzitter, lid van het officierskader, bekleed met ten minste de graad van hoofdcommissaris van politie en aangewezen door de minister;

2° twee artsen.

4.2. De commissie van beroep bestaat uit de volgende vijf leden :

1° een voorzitter, lid van het officierskader, bekleed met ten minste de graad van hoofdcommissaris van politie en aangewezen door de minister;

2° een vice-voorzitter, personeelslid van het niveau A van het administratief en logistiek kader en aangewezen door de minister;

3° drie artsen die sedert ten minste tien jaar gediplomeerd zijn.

Alle voormelde commissieleden werden ondertussen aangewezen.

#### 5. Disponibiliteit wegens ziekte

Er weze aangestipt dat :

— geen enkel personeelslid definitief ongeschikt kan verklaard worden wegens ziekte of invaliditeit alvorens het zijn contingent aan ziekteverlofdagen heeft uitgeput, overeenkomstig artikel VIII.X.8, eerste lid, RPPol;

— voor de berekening van het contingent aan ziekteverlofdagen worden de ziekteperioden, toegekend ten gevolge van een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk, een beroepsziekte of een ziekte die rechtstreeks verband houdt met de uitoefening van het beroep, met inbegrip van de sportongevallen zonder « externe oorzaak », bevestigd door een aangenomen geneesheer, slechts in aanmerking genomen vanaf de datum van consolidatie, overeenkomstig artikel VIII.X.8, tweede lid, RPPol;

— elk personeelslid dat afwezig is nadat het zijn contingent aan ziekteverlofdagen heeft uitgeput, zich in disponibiliteit wegens ziekte bevindt op grond van artikel VIII.XI.1 RPPol;

— elk personeelslid moet worden opgeroepen voor de commissie nadat een termijn van zes maanden vanaf de in disponibiliteitsstelling is verstreken, overeenkomstig artikel VIII.XI.7 RPPol.

#### 6. Voorafgaande verwittiging

De korpschef voor de lokale politie of de door hem aangewezen overheid, de commissaris-generaal of de door hem aangewezen overheden voor de federale politie of de directeur van het opleidingscentrum voor de aspiranten, brengt, zestig dagen voordat het contingent aan ziekteverlofdagen zou zijn uitgeput, het personeelslid schriftelijk het artikel VIII.XI.1 RPPol in herinnering.

7. Facultatieve procedures voorafgaand aan de adiëring van de commissie

Twee facultatieve procedures, voorafgaand aan de adiëring van de commissie, zijn voorzien in het huishoudelijk reglement van de commissie voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten en de commissie van beroep voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten. Een onderscheid wordt gemaakt al naargelang het betrokken personeelslid al dan niet met ziekteverlof is.

Hoewel deze voorafgaandelijke procedures facultatief zijn, wordt het sterk aanbevolen er een beroep op te doen daar ze een betere voorbereiding waarborgen van de dossiers die worden voorgelegd aan de commissie en daar ze bijgevolg hun behandeling versnellen en vergemakkelijken.

7.1. Facultatieve procedure indien het betrokken personeelslid niet met verlof is wegens ziekte.

De volgende personen kunnen de arbeidsgeschiktheid in vraag stellen :

— het personeelslid;

— de korpschef, de commissaris-generaal of een door hen aangewezen overheid, naargelang van het geval;

— de arbeidsgeneesheer naar aanleiding van een periodiek onderzoek.

De aanvraag tot evaluatie van de geschiktheid moet aan de arbeidsgeneesheer gericht worden. Ze moet gemotiveerd zijn en aangevuld worden met elk nuttig document.

Nadat hij het personeelslid heeft onderzocht en kennis heeft genomen van zijn dossier zal hij het volgende voorstellen :

— geschikt;

— gedeeltelijk geschikt, waarbij in voorkomend geval de regels met betrekking tot de herplaatsing, bedoeld in artikel VI.II.85, 1°, RPPol, worden toegepast;

Par ailleurs, la commission donne son avis ou fait des propositions concernant toute question de principe qui lui est soumise par le ministre.

3.2. La commission d'appel connaît en second degré des décisions rendues par la commission.

#### 4. Composition

4.1. La commission se compose des trois membres suivants :

1° un président, membre du cadre d'officiers, revêtu au moins du grade de commissaire divisionnaire de police et désigné par le ministre;

2° deux médecins.

4.2. La commission d'appel se compose des cinq membres suivants :

1° un président, membre du cadre d'officiers, revêtu au moins du grade de commissaire divisionnaire de police et désigné par le ministre;

2° un vice-président, membre du cadre du niveau A du cadre administratif et logistique et désigné par le ministre;

3° trois médecins diplômés depuis au moins dix ans.

Tous les membres précités des commissions ont entre-temps été désignés.

#### 5. Disponibilité pour cause de maladie

Rappelons que :

— aucun membre du personnel ne peut être déclaré définitivement inapte pour maladie ou invalidité avant d'avoir épuisé son contingent de jours de congé de maladie, conformément à l'article VIII.X.8, alinéa 1<sup>er</sup>, PJPo;

— que pour le calcul du contingent de jours de congé de maladie, les jours de congé de maladie accordés suite à un accident de travail, à un accident survenu sur le chemin du travail, à une maladie professionnelle ou à une maladie liée directement à l'exercice de la profession, y compris les accidents de sport sans "cause externe", attestés par un médecin agréé, ne sont toutefois pris en considération qu'à partir de la date de consolidation, conformément à l'article VIII.X.8, alinéa 2, PJPo;

— tout membre du personnel qui est absent après avoir épuisé son contingent de jours de congé de maladie, se trouve de plein droit en disponibilité pour maladie, en vertu de l'article VIII.XI.1<sup>er</sup> PJPo;

— tout membre du personnel doit être convoqué devant la commission après l'expiration d'un délai de six mois à partir de sa mise en disponibilité, conformément à l'article VIII.XI.7 PJPo.

#### 6. Avertissement préalable

Le chef de corps ou l'autorité qu'il désigne pour la police locale, le commissaire général ou les autorités qu'il désigne pour la police fédérale ou le directeur du centre de formation pour les aspirants, rappelle, par écrit, au membre du personnel, soixante jours avant l'épuisement de son contingent de jours de congé de maladie, les dispositions de l'article VIII.XI.1<sup>er</sup> PJPo.

#### 7. Procédures facultatives préalables à la saisine de la commission

Deux procédures facultatives, préalables à la saisine de la commission, sont prévues par le règlement d'ordre intérieur de la commission d'aptitude du personnel des services de police et de la commission d'appel d'aptitude du personnel des services de police. Une distinction est établie selon que le membre du personnel concerné se trouve ou non en congé de maladie.

Bien que ces procédures préalables soient facultatives, il est vivement conseillé d'y recourir car elles permettent d'assurer une meilleure préparation des dossiers soumis à la commission et, par conséquent, d'accélérer et de faciliter leur traitement.

7.1. Procédure facultative lorsque le membre du personnel concerné n'est pas en congé de maladie.

La remise en cause de l'aptitude au travail peut être le fait :

— du membre du personnel;

— selon le cas, du chef de corps, du commissaire général ou de l'autorité qu'ils désignent;

— du médecin du travail lors d'un examen périodique.

La demande d'évaluation de l'aptitude doit être adressée au médecin du travail. Elle doit être motivée et complétée par tout document utile.

Après avoir examiné le membre du personnel et pris connaissance de son dossier, le médecin du travail le proposera soit :

— apte;

— partiellement apte, auquel cas il y aura, le cas échéant, application des règles relatives à la réaffectation visée à l'article VI.II.85, 1°, PJPo;



- tijdelijk ongeschikt;
- definitief arbeidsongeschikt.

Indien de arbeidsgeneesheer oordeelt dat het personeelslid tijdelijk arbeidsongeschikt is, stelt hij het personeelslid daarover in kennis en brengt hij zo vlug mogelijk, naargelang van het geval, tevens de korpschef, de commissaris-generaal of de door hen aangewezen overheid op de hoogte bij gemotiveerde brief opdat zij het personeelslid zouden kunnen verzoeken om zijn behandelende arts te raadplegen.

Indien de arbeidsgeneesheer oordeelt dat het personeelslid definitief ongeschikt is, stemt het vervolg van de procedure overeen met deze beschreven onder punt 7.3.

7.2. Facultatieve procedure indien het betrokken personeelslid met verlof is wegens ziekte

De volgende personen kunnen de arbeidsgeschiktheid in vraag stellen :

- het personeelslid;
- de korpschef, de commissaris-generaal of de door hen aangewezen overheid, naargelang van het geval;
- de controlegeneesheer naar aanleiding van een controleonderzoek;
- de provinciale raadgevende geneesheer.

De aanvraag tot evaluatie van de geschiktheid moet worden gericht aan de provinciale raadgevende geneesheer. Ze moet gemotiveerd zijn en aangevuld worden met elk nuttig document.

De korpschef, de commissaris-generaal of de door hen aangewezen overheid, naargelang van het geval, mag dergelijke vraag richten aan de provinciale raadgevende geneesheer vanaf het ogenblik dat het personeelslid vier maanden in beschikbaarheid is en dat, gelet op de ziekteperioden die hem zijn toegekend, het erop lijkt dat hij het werk niet zal hervatten vóór het verstrijken van de zesde maand beschikbaarheid.

Nadat de provinciale raadgevende geneesheer het personeelslid heeft onderzocht en kennis heeft genomen van zijn dossier zal hij het volgende voorstellen :

- geschikt;
- gedeeltelijk geschikt, waarbij hij het personeelslid doorverwijst naar de arbeidsgeneesheer die zijn werkhervatting zal organiseren met de nodige aanpassingen en, in voorkomend geval, zullen de regels met betrekking tot de herplaatsing of de verminderde prestaties wegens ziekte, respectievelijk bedoeld in de artikelen VI.II.85, 1°, en VIII.X.12 tot VIII.X.16 RPPol, worden toegepast;
- tijdelijk geschikt;
- definitief arbeidsongeschikt.

Indien de raadgevende geneesheer oordeelt dat het personeelslid definitief ongeschikt is, stemt het vervolg van de procedure overeen met deze beschreven onder punt 7.3.

7.3. Vervolg van de facultatieve procedures

Indien de arbeidsgeneesheer of de raadgevende geneesheer, naargelang van het geval, meent dat het personeelslid definitief ongeschikt is, vult hij het eerste luik en het medisch luik in van het formulier « AANVRAAG TOT EVALUATIE VAN DE ARBEIDSGESCHIKTHEID », overeenkomstig het model gevoegd als bijlage 1 bij deze omzendbrief.

Hij stelt het personeelslid zo vlug mogelijk in kennis van dit voorstel, evenals de korpschef, de commissaris-generaal of de door hen aangewezen overheid, naargelang van het geval. Indien het personeelslid niet met verlof is wegens ziekte, verzoekt de korpschef, de commissaris-generaal of de door hen aangewezen overheid, naargelang van het geval, hem om zijn behandelende arts te raadplegen.

Vervolgens bezorgt hij die aanvraag tot evaluatie samen met het omstandig gemotiveerd medisch dossier aan de directeur van de medische dienst van de geïntegreerde politie met het oog op een definitieve beslissing.

De directeur van de medische dienst van de geïntegreerde politie of de door hem aangewezen arts beoordeelt de gegrondheid van de aanvraag op basis van de stukken die hem werden bezorgd.

Indien hij oordeelt dat de aanvraag gegrond is, roept hij het betrokken personeelslid op en onderzoekt het nadat hij kennis genomen van zijn medisch dossier. In voorkomend geval kan hij elk bijkomend onderzoek dat hij nuttig acht, laten uitvoeren.

De directeur van de medische dienst van de geïntegreerde politie of de door hem aangewezen geneesheer kan het personeelslid als volgt beoordelen :

- geschikt;
- gedeeltelijk geschikt, waarbij hij het personeelslid naar de arbeidsgeneesheer doorverwijst, die zijn werkhervatting met de nodige aanpassingen zal organiseren en, in voorkomend geval, zullen de regels met betrekking tot de herplaatsing of de verminderde prestaties wegens ziekte, respectievelijk bedoeld in de artikelen VI.II.85, 1°, en VIII.X.12 tot VIII.X.16 RPPol, worden toegepast;

- temporairement inapte;
- définitivement inapte au travail.

Lorsque le médecin du travail estime que le membre du personnel est temporairement inapte au travail, il donne connaissance de son avis au membre du personnel et en informe, selon le cas, le chef de corps, le commissaire général ou l'autorité qu'ils désignent, dans les plus brefs délais, par lettre motivée afin qu'ils puissent inviter le membre du personnel à consulter son médecin traitant.

Lorsque le médecin du travail estime que le membre du personnel est définitivement inapte, la suite de la procédure est conforme à celle décrite au point 7.3.

7.2. Procédure facultative lorsque le membre du personnel concerné est en congé de maladie

La remise en cause de l'aptitude au travail peut être le fait :

- du membre du personnel;
- selon le cas, du chef de corps, du commissaire général ou de l'autorité qu'ils désignent;
- du médecin-contrôle dans le cadre du contrôle médical;

— du médecin-conseil de province.

La demande d'évaluation de l'aptitude doit être adressée au médecin-conseil de province. Elle doit être motivée et complétée par tout document utile.

Le chef de corps, le commissaire général ou l'autorité qu'ils désignent, selon le cas, peut introduire une telle demande auprès du médecin-conseil de province dès que le membre du personnel compte quatre mois de disponibilité et qu'il apparaît, au vu des congés de maladie qui lui sont accordés, qu'il ne reprendra pas le travail avant l'expiration du sixième mois de disponibilité.

Après avoir examiné le membre du personnel et pris connaissance de son dossier, le médecin-conseil de province le proposera soit :

- apte;
- partiellement apte, auquel cas il l'enverra chez le médecin du travail qui organisera sa remise au travail avec les adaptations nécessaires et il y aura, le cas échéant, application des règles relatives à la réaffectation ou aux prestations réduites pour maladie visées respectivement aux articles VI.II.85, 1° et VIII.X.12 à VIII.X.16 PJPoI;

- temporairement inapte;
- définitivement inapte au travail.

Lorsque le médecin-conseil estime que le membre du personnel est définitivement inapte, la suite de la procédure est conforme à celle décrite au point 7.3.

7.3. Suite des procédures facultatives

Si le médecin du travail ou le médecin-conseil, selon le cas, estime que le membre du personnel est définitivement inapte, il remplit le premier volet ainsi que le volet médical de la formule dénommée « DEMANDE D'EVALUATION DE L'APTITUDE AU TRAVAIL » conforme au modèle repris en annexe 1 de la présente circulaire.

Il donne connaissance de cette proposition au membre du personnel ainsi que, selon le cas, au chef de corps, au commissaire général ou à l'autorité qu'ils désignent, dans les plus brefs délais. Si le membre du personnel n'est pas en congé de maladie, le chef de corps, le commissaire général ou l'autorité qu'ils désignent, selon le cas, l'invitent à consulter son médecin traitant.

Il transmet ensuite cette demande d'évaluation, accompagnée d'un dossier médical circonstancié, au directeur du service médical de la police intégrée en vue d'obtenir une décision définitive.

Le directeur du service médical de la police intégrée ou le médecin qu'il désigne, apprécie la légitimité de la demande qui lui est adressée, sur base des pièces communiquées.

S'il estime que la demande est légitime, il convoque le membre du personnel concerné et l'examine après avoir pris connaissance de son dossier médical. Il fait procéder, le cas échéant, à tout examen complémentaire qu'il juge utile.

Le directeur du service médical de la police intégrée ou le médecin qu'il désigne peut estimer que le membre du personnel est soit :

- apte;
- partiellement apte, auquel cas il l'enverra chez le médecin du travail qui organisera sa remise au travail avec les adaptations nécessaires et il y aura, le cas échéant, application des règles relatives à la réaffectation ou aux prestations réduites pour maladie visées respectivement aux articles VI.II.85, 1° et VIII.X.12 à VIII.X.16 PJPoI;



- tijdelijk ongeschikt;
- definitief arbeidsongeschikt.

Indien de directeur van de medische dienst of de door hem aangewezen geneesheer meent dat het personeelslid definitief arbeidsongeschikt is, vult hij het tweede luik in van het formulier « AANVRAAG TOT EVALUATIE VAN DE ARBEIDSGESCHIKTHEID », overeenkomstig het model gevoegd als in bijlage 1 bij deze omzendbrief. In voorkomend geval voegt hij aan het medisch dossier van het betrokken personeelslid een voorstel van de graad van zelfredzaamheid toe met eventueel de verplichting om beroep te doen op een derde.

Hij stelt het personeelslid in kennis van deze beslissing en houdt het personeelslid met ziekteverlof totdat de commissie een beslissing heeft genomen.

Een kopie van het eerste en het tweede luik van het formulier « AANVRAAG TOT EVALUATIE VAN DE ARBEIDSGESCHIKTHEID », overeenkomstig het model gevoegd als in bijlage 1 bij deze omzendbrief, wordt verzonden, naargelang van het geval, naar de korpschef, de commissaris-generaal of de door hen aangewezen overheid, de Minister van Binnenlandse Zaken, de burgemeester of het politiecollege om ze in staat te stellen de nodige administratieve en statutaire schikkingen te treffen.

Indien de directeur van de medische dienst of de door hem aangewezen geneesheer oordeelt dat het personeelslid volledig geschikt, gedeeltelijk geschikt of tijdelijk arbeidsongeschikt is, brengt hij het personeelslid op de hoogte van zijn beslissing en, aan de hand van een gemotiveerde brief, licht hij, naargelang van het geval, de korpschef, de commissaris-generaal of de door hen aangewezen overheid hierover in, om ze in staat te stellen de nodige administratieve en statutaire schikkingen te treffen.

## 8. Adiëring

8.1. De commissie wordt, naargelang van het geval, geadieerd door :

- de korpschef, de commissaris-generaal of de door hen aangewezen overheid of, in voorkomend geval, van vraag van het betrokken personeelslid, in het geval bedoeld in artikel VIII.XI.7 RPPol, met name het verstrijken van een termijn van zes maanden vanaf de indisponibiliteitsstelling van het personeelslid wegens uitputting van zijn contingent ziekteverlofdagen;

- de Minister van Binnenlandse Zaken, de burgemeester of het politiecollege in alle andere gevallen zoals bijvoorbeeld in geval van ernstige en langdurige ziekten zoals bepaald in artikel VIII.XI.5 RPPol (zie infra punt 9).

8.2. De commissie van beroep wordt, naargelang van het geval, geadieerd door :

- het betrokken personeelslid, de Minister van Binnenlandse Zaken, de burgemeester of het politiecollege.

## 9. Ernstige en langdurige ziekten.

Overeenkomstig artikel VIII.XI.5 RPPol heeft het personeelslid, dat lijdt aan een kwaal die door de commissie wordt erkend als een ernstige en langdurige ziekte, recht op een maandelijks wachtgeld dat gelijk is aan zijn laatste activiteitsloon.

Dit recht heeft slechts uitwerking nadat het personeelslid in beschikbaarheid wegens ziekte werd gesteld voor een ononderbroken periode van drie maanden. Dit heeft een herziening van zijn geldelijke toestand tot gevolg vanaf de dag waarop zijn beschikbaarheid wegens ziekte een aanvang heeft genomen.

Na het verstrijken van deze ononderbroken periode van drie maanden van beschikbaarheid wegens ziekte, kan het personeelslid, dat gebruik wenst te maken van deze bepaling, een aanvraag richten tot de directie van de mobiliteit en het loopbaanbeheer (DGP/DPM), gevestigd Fritz Toussaintstraat 47, te 1050 Brussel voor de federale politie, of zijn korpschef voor de lokale politie, naargelang van het geval, die deze voorlegt aan de Minister van Binnenlandse Zaken, de burgemeester of het politiecollege, naargelang van het geval, opdat deze de commissie zou adiëren. Hij voegt aan deze aanvraag elk nuttig document toe dat de gezondheidstoestand omschrijft en verzendt dit onder gesloten omslag met de vermelding « MEDISCH GEHEIM ».

## 10. Procedure voor de commissie

### 10.1 Inleiding van de aanvraag

De korpschef, de commissaris-generaal of de door hen aangewezen overheid, het personeelslid, de Minister van Binnenlandse Zaken, de burgemeester of het politiecollege, naargelang van het geval, zendt een formulier « AANVRAAG TOT VERSCHIJNING VOOR DE COMMISSIE », overeenkomstig het model gevoegd als in bijlage 2 bij deze omzendbrief, naar het volgende adres :

Aan de voorzitter van de Commissie voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten (C.G.P.P.)

Ruiterijlaan 2  
1040 BRUSSEL

- temporairement inapte;
- définitivement inapte au travail.

Si le directeur du service médical de la police intégrée ou le médecin qu'il désigne estime que le membre du personnel est définitivement inapte au travail, il remplit le second volet de la formule dénommée « DEMANDE D'EVALUATION DE L'APTITUDE AU TRAVAIL » conforme au modèle repris en annexe 1 de la présente circulaire. Le cas échéant, il joindra également au dossier médical du membre du personnel concerné une proposition d'échelle d'autonomie avec ou non l'obligation d'avoir recours à une tierce personne.

Il donne connaissance de cette décision au membre du personnel et maintient ce dernier en congé de maladie jusqu'à ce que la commission ait pris une décision.

Une copie du premier et du second volet de la formule dénommée « DEMANDE D'EVALUATION DE L'APTITUDE AU TRAVAIL » conforme au modèle repris en annexe 1 de la présente circulaire est envoyée, selon le cas, au chef de corps, au commissaire général ou à l'autorité qu'ils désignent, au Ministre de l'Intérieur, au bourgmestre ou au Collège de police afin de leur permettre d'accomplir les formalités administratives et statutaires idoines.

Si le directeur du service médical de la police intégrée ou le médecin qu'il désigne estime que le membre du personnel est totalement apte, partiellement apte, ou temporairement inapte au travail, il donne connaissance de sa décision au membre du personnel et en informe, selon le cas, le chef de corps, le commissaire général ou l'autorité qu'ils désignent, par une lettre motivée, afin de leur permettre d'accomplir les formalités administratives et statutaires idoines.

## 8. Saisine

8.1. La commission est saisie, selon le cas, par :

- le chef de corps, le commissaire général ou l'autorité qu'ils désignent ou, le cas échéant, à la demande du membre du personnel concerné, dans le cas visé à l'article VIII.XI.7 PJPoL, c'est-à-dire après l'expiration d'un délai de six mois à partir de la mise en disponibilité du membre du personnel en raison de l'épuisement de son contingent de jours de congé de maladie;

- le Ministre de l'Intérieur, le bourgmestre ou le collège de police dans tous les autres cas tels que, par exemple, celui des maladies graves et de longue durée visé à l'article VIII.XI.5 PJPoL (voir infra point 9).

8.2. La commission d'appel est saisie, selon le cas, par :

- le membre du personnel concerné, le Ministre de l'Intérieur, le bourgmestre ou le collège de police.

## 9. Maladies graves et de longue durée.

Conformément à l'article VIII.XI.5 PJPoL, le membre du personnel qui souffre d'une affection qui est reconnue comme étant grave et de longue durée par la commission, a droit à un traitement d'attente mensuel égal à son dernier traitement d'activité.

Ce droit ne produit ses effets qu'à partir du moment où le membre du personnel a été mis en disponibilité pour une période ininterrompue de trois mois. Il entraîne toutefois une révision de sa situation pécuniaire au jour où sa disponibilité pour maladie a débuté.

A l'expiration de cette période ininterrompue de trois mois de disponibilité pour maladie, le membre du personnel qui souhaite bénéficier de cette disposition, peut introduire une demande, selon le cas, auprès de la direction de la mobilité et de la gestion des carrières (DGP/DPM) situé rue Fritz Toussaint 47, à 1050 Bruxelles pour la police fédérale ou de son chef de corps pour la police locale qui la soumettra, selon le cas, au Ministre de l'Intérieur, au bourgmestre ou au collège de police afin qu'il saisisse la commission. Il joint à cette demande, à l'attention exclusive de la commission, tout document utile établissant son état de santé sous enveloppe fermée et revêtue de la mention « SECRET MÉDICAL ».

## 10. Procédure devant la commission

### 10.1. Introduction de la demande

Le chef de corps, le commissaire général ou l'autorité qu'ils désignent, le membre du personnel, le Ministre de l'Intérieur, le bourgmestre ou le collège de police, selon le cas, envoient une formule dénommée « DEMANDE DE COMPARUTION DEVANT LA COMMISSION » conforme au modèle repris en annexe 2 de la présente circulaire, à l'adresse suivante :

Au Président de la Commission d'aptitude des services de Police (C.A.P.S.P.)

Avenue de la Cavalerie 2  
1040 BRUXELLES

Ze voegen hierbij, met eerbiediging van het medisch geheim, alle inlichtingen die opheldering kunnen geven omtrent de oorsprong, de aard, de ernst en de bestendigheid van de aangevoerde ongeschiktheid.

De volgende stukken dienen dus minimaal te worden toegevoegd aan het formulier « AANVRAAG TOT VERSCHIJNING VOOR DE COMMISSIE » :

— een identificatiefiche van het betrokken personeelslid met het adres waar het kan worden gecontacteerd;

— een berekeningsfiche van zijn contingent A (saldo van ziekteverlofdagen na uitputting waarvan de wachtermijn van 6 maanden aanvangt waarna het personeelslid wordt opgeroepen voor de commissie) en B (saldo van ziekteverlofdagen die, na uitputting, aanleiding geven tot de betaling aan het personeelslid van een wachtgeld ten belope van 60 % van zijn laatste activiteitswedde) aan ziekteverlofdagen;

— indien een facultatieve procedure werd ingesteld, een kopie van het eerste en het tweede luik van het formulier « AANVRAAG TOT EVALUATIE VAN DE ARBEIDSGESCHIKTHEID » en elk ander document;

— in geval van ernstige en langdurige ziekte, de aanvraag van het personeelslid alsook de gesloten omslag, voorzien van de vermelding « MEDISCH GEHEIM », dat elk nuttig document bevat dat de gezondheidstoestand van het personeelslid vaststelt.

Behoudens overmacht, is de aanvraag tot verschijning voor de commissie geldig ingediend vanaf de ontvangst door het secretariaat van deze commissie van het formulier « AANVRAAG TOT VERSCHIJNING VOOR DE COMMISSIE », evenals voormelde stukken. De indieningsdatum van de aanvraag wordt vermeld op de oproeping tot verschijning.

#### 10.2. Verschijning voor de commissie

Binnen de dertig dagen na het aanhangig maken van de zaak nodigt het secretariaat van de commissie, bij een aangetekende brief, het betrokken personeelslid uit om voor de commissie te verschijnen voor verhoor of onderzoek.

Deze oproeping vermeldt :

— de datum van de indiening van de aanvraag;

— de plaats, de dag en het uur van de zitting, die ten vroegste de dertigste dag na de kennisgeving van de oproeping kan plaatsvinden;

— de verplichting voor het personeelslid om in persoon te verschijnen;

— het recht van het personeelslid om zich te laten bijstaan door een persoon naar keuze (zoals een advocaat, geneesheer, vakbondsafgevaardigde, personeelslid van de politiediensten of iemand anders);

— de plaats waar het dossier kan worden ingezien evenals de termijn, die minimaal tien dagen bedraagt, gedurende dewelke het kan worden ingezien door de betrokkene of door de persoon die hem bijstaat;

— de inhoud van de artikelen IX.II.9 en 10 RPPol.

Het personeelslid, eventueel vergezeld van de persoon die hem bijstaat, mag, binnen de vijftien dagen die de verschijning voor de commissie voorafgaan, na afspraak zijn dossier inkijken op het secretariaat van de commissie, gevestigd Ruiterslaan 2, te 1040 Brussel. Ingevolge deze raadpleging is het hem mogelijk om elk document bij te voegen dat hij nuttig acht (bijvoorbeeld : een recent medisch verslag, röntgenfoto's,...). Deze documenten zullen genummerd worden vooraleer ze toegevoegd worden aan het dossier.

Het personeelslid dat niet in staat is zich te verplaatsen om voor de commissie te verschijnen, moet dit staven aan de hand van een medisch getuigschrift. In dat geval kan de commissie, hetzij zich verplaatsen naar de verblijfplaats van de betrokkene om hem ter plaatse te horen of te onderzoeken, hetzij hem ervan te ontslaan zelf te verschijnen en hem toestaan zich door een ander persoon te laten vertegenwoordigen.

Op de dag bepaald in de oproeping verschijnt het personeelslid of diens vertegenwoordiger voor de commissie.

Behoudens overmacht, wordt bij afwezigheid van het personeelslid of diens vertegenwoordiger, de procedure voortgezet en wordt zij geacht op tegenspraak te zijn gevoerd.

Na de zitting ontvangt hij een getuigschrift van verschijning dat ondertekend wordt door alle leden die zitting hebben gehouden.

De commissie mag gebruik maken van alle onderzoeksmiddelen, inzonderheid het inwinnen van het advies van deskundigen en van de overheden.

De commissie doet, bij meerderheid van stemmen, uitspraak binnen de dertig dagen na het sluiten van de debatten.

Ils joignent tout en respectant le secret médical, toutes les informations pouvant fournir des éclaircissements concernant l'origine, la nature, la gravité et le caractère permanent de l'inaptitude alléguée.

Au minimum, les pièces suivantes doivent donc être jointes à la formule dénommée « DEMANDE DE COMPARUTION DEVANT LA COMMISSION » :

— une fiche d'identification du membre du personnel concerné reprenant l'adresse à laquelle il peut être contacté;

— une fiche de calcul établissant son contingent de jours de congé de maladie A (solde des jours de congé de maladie qui après épuisement, fera commencer à courir le délai de 6 mois à l'expiration duquel le membre du personnel est convoqué devant la commission) et B (solde des jours de congé de maladie qui, après épuisement, donne lieu au paiement au membre du personnel d'un traitement d'attente équivalent à 60% de son dernier traitement d'activité);

— si une procédure facultative a été mise en oeuvre, une copie du premier et du second volet de la formule dénommée « DEMANDE D'EVALUATION DE L'APTITUDE AU TRAVAIL » et tout autre document afférent à cette procédure;

— en cas de maladie grave et de longue durée, la demande du membre du personnel ainsi que l'enveloppe fermée et revêtue de la mention « SECRET MEDICAL » contenant tout document utile établissant l'état de santé du membre du personnel.

Sauf cas de force majeure, la demande de comparution devant la commission est valablement introduite, dès réception par le secrétariat de cette commission de la formule dénommée « DEMANDE DE COMPARUTION DEVANT LA COMMISSION » ainsi que des pièces précitées. La date d'introduction de la demande est mentionnée dans la convocation à comparaître.

#### 10.2. Comparution devant la commission

Dans les trente jours de l'introduction de la demande, la commission appelle le membre du personnel concerné, par lettre recommandée, à comparaître devant cette commission pour l'interroger ou l'examiner.

Cette convocation mentionne :

— la date d'introduction de la demande;

— les lieu, jour et heure de la séance qui peut avoir lieu, au plus tôt, le trentième jour qui suit celui de l'envoi de la convocation;

— l'obligation pour le membre du personnel de comparaître en personne;

— le droit pour le membre du personnel de se faire assister par la personne de son choix telle que, par exemple, un avocat, un médecin, un délégué syndical, un membre du personnel des services de police ou une autre personne;

— le lieu où le dossier peut être consulté ainsi que le délai pendant lequel il peut être consulté par l'intéressé ou par la personne qui l'assiste, qui ne peut être inférieur à dix jours;

— le contenu des articles IX.II.9 et 10 PJPoL.

Dans les quinze jours qui précèdent son passage devant la commission, le membre du personnel, éventuellement accompagné de la personne qui l'assiste, peut consulter son dossier, sur rendez-vous, au secrétariat de la commission situé avenue de la Cavalerie 2, à 1040 Bruxelles. Lors de cette consultation, il lui est loisible de remettre tout document qu'il jugerait nécessaire (par exemple : un rapport médical récent, des radiographies,...). Ces documents seront numérotés avant d'être joints au dossier.

Le membre du personnel qui se trouve dans l'impossibilité de se déplacer pour comparaître devant la commission, doit l'établir au moyen d'un certificat médical. Dans ce cas, la commission peut soit se déplacer jusqu'à la résidence du membre du personnel pour l'entendre ou l'examiner sur place, soit le dispenser de comparaître en personne et l'autoriser à se faire représenter par une autre personne.

Au jour fixé dans la convocation, le membre du personnel ou son représentant comparait devant la commission.

Sauf cas de force majeure, en cas d'absence du membre du personnel ou de son représentant, la procédure est poursuivie et est considérée comme ayant été menée de manière contradictoire.

Après l'audience, une attestation de comparution signée par tous les membres ayant siégé lui est délivrée.

La commission peut recourir à tous moyens d'investigation et notamment prendre l'avis d'experts et des autorités.

La commission se prononce à la majorité des voix, dans les trente jours de la clôture des débats.

Ze kan het personeelslid als volgt beoordelen :

- geschikt;
- gedeeltelijk geschikt;
- tijdelijk ongeschikt;
- definitief arbeidsongeschikt.

### 10.3. Beslissing

De commissie geeft vervolgens, binnen de vijftien dagen en bij een aangetekende brief, kennis van de uitspraak aan het betrokken personeelslid, alsook aan de korpschef, de commissaris-generaal of de door hen aangewezen overheid, de Minister van Binnenlandse Zaken, de burgemeester of het politiecollege, naargelang van het geval.

### 11. Procedure voor de commissie van beroep

De commissie van beroep is rechtsgeldig geadieerd van zodra zijn secretariaat het bezwaarschrift ontvangt dat door het betrokken personeelslid of, naargelang van het geval, door de Minister van Binnenlandse Zaken, de burgemeester of het politiecollege binnen de dertig dagen na de kennisgeving van de bestreden beslissing bij een aangetekende beslissing, wordt opgestuurd naar het volgende adres :

Aan de voorzitter van de Commissie van beroep voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten (C.B.G.P.P.)

Ruitelijlaan 2

1040 BRUSSEL

Het vervolg van de procedure is gelijklopend aan deze beschreven onder punt 10.2.

De commissie van beroep geeft vervolgens, binnen de vijftien dagen, bij een aangetekende brief, kennis van de uitspraak aan het betrokken personeelslid, alsook, naargelang van het geval, aan de Minister van Binnenlandse Zaken, de burgemeester of het politiecollege.

### 12. Herziening

De beslissingen van de commissie kunnen, in geval van bedrog of arglist, op verzoek van de Minister van Binnenlandse Zaken worden herzien.

De aanvraag tot herziening wordt gericht aan de voorzitter van de commissie die de bestreden beslissing getroffen heeft.

13. Gevolgen van de door de commissie en door de commissie van beroep genomen beslissingen

#### 13.1. Beslissing van geschiktheid

Het betrokken personeelslid dient het werk te hervatten op de datum bepaald in de beslissing van geschiktheid, getroffen door de commissie of door de commissie van beroep.

Herinner dat het personeelslid, alsook de bevoegde overheid, binnen de vijftien dagen in kennis moet worden gesteld van deze beslissing, overeenkomstig de punten 10.3. en 11 van deze omzendbrief.

#### 13.2. Beslissing van gedeeltelijke geschiktheid

De commissie of de commissie van beroep verwijst het personeelslid door naar de arbeidsgeneesheer die zijn werkhervatting organiseert met de nodige aanpassingen en, in voorkomend geval, zullen de regels met betrekking tot de herplaatsing of de verminderde prestaties wegens ziekte, respectievelijk bedoeld in de artikelen VI.II.85, 1°, RPPol en VIII.X.12 tot VIII.X.16 RPPol, worden toegepast.

Indien het personeelslid, overeenkomstig artikel 117, § 3, derde lid, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, niet wedertewerkgesteld werd bij het verstrijken van een termijn van twaalf maanden die een aanvang neemt op de datum waarop hem kennis is gegeven van de definitieve beslissing van de commissie of van de commissie van beroep waarbij hij ongeschikt wordt verklaard voor de uitoefening van zijn ambt, maar geschikt verklaard blijft voor de uitoefening van een ander ambt bij wijze van wedertewerkstelling, verkrijgt hij ambtshalve een definitieve pensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid dat ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van voormelde termijn.

#### 13.3. Beslissing van tijdelijke ongeschiktheid

Op grond van voormeld artikel 117, § 1, van voormelde wet van 14 februari 1961, kan het pensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid slechts voor een maximale duur van twee jaar voorlopig worden toegekend.

Elle peut déclarer le membre du personnel concerné soit :

- apte;
- partiellement apte;
- temporairement inapte;
- définitivement inapte au travail.

### 10.3. Décision

Elle notifie sa décision dans les quinze jours, par lettre recommandée, au membre du personnel concerné ainsi que, selon le cas, au chef de corps, au commissaire général ou l'autorité qu'ils désignent, au Ministre de l'Intérieur, au bourgmestre ou au collège de police.

### 11. Procédure devant la commission d'appel

La commission d'appel est valablement saisie, dès réception par son secrétariat, de l'acte d'appel, envoyé par lettre recommandée, par le membre du personnel concerné ou, selon le cas, par le Ministre de l'Intérieur, le bourgmestre ou le collège de police, dans les 30 jours de la notification de la décision attaquée, à l'adresse suivante :

Au Président de la Commission d'appel d'aptitude du personnel des services de police (C.A.A.P.S.P.)

Avenue de la Cavalerie 2

1040 BRUXELLES

La suite de la procédure est conforme à celle décrite au point 10.2.

La commission d'appel notifie ensuite sa décision dans les quinze jours, par lettre recommandée, au membre du personnel concerné ainsi que, selon le cas, au Ministre de l'Intérieur, au bourgmestre ou au collège de police.

### 12. Révision

En cas de dol ou de fraude, les décisions de la commission peuvent être revues à la demande du Ministre de l'Intérieur.

La demande doit être adressée au président de la commission qui a rendu la décision attaquée.

13. Conséquences des décisions prises par la commission et la commission d'appel

#### 13.1. Décision d'aptitude

Le membre du personnel concerné doit reprendre le travail à la date fixée dans la décision d'aptitude prise, selon le cas, par la commission ou par la commission d'appel.

Rappelons que cette décision doit lui être notifiée ainsi qu'à l'autorité compétente, dans les quinze jours conformément aux points 10.3. et 11 de la présente circulaire.

#### 13.2. Décision d'aptitude partielle

La commission ou la commission d'appel envoie le membre du personnel chez le médecin du travail qui organise, si possible, sa remise au travail avec les adaptations nécessaires et il y a, le cas échéant, application des règles relatives à la réaffectation ou aux prestations réduites pour maladie visées respectivement aux articles VI.II.85, 1°, et VIII.X.12 à VIII.X.16 (PJPOL).

Si le membre du personnel n'a pas été réaffecté à l'expiration d'un délai de douze mois prenant cours à la date de notification de la décision définitive de la commission ou de la commission d'appel le déclarant inapte à l'exercice de ses fonctions mais apte à l'exercice d'autres fonctions par voie de réaffectation, il obtiendra une pension définitive pour inaptitude physique qui prendra cours le premier jour du mois qui suit l'expiration du délai précité, conformément à l'article 117, § 3, alinéa 3, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

#### 13.3. Décision d'inaptitude temporaire

En vertu de l'article 117, § 1<sup>er</sup>, de la loi précitée du 14 février 1961, la pension pour inaptitude physique ne peut être accordée à titre temporaire que pour une durée maximum de deux ans.



De commissie of de commissie van beroep mag op elk tijdstip beslissen om het personeelslid aan een nieuw onderzoek te onderwerpen. Zij moeten hem minstens eenmaal opnieuw onderzoeken tussen de derde en de zesde maand vóór de datum van het verstrijken van de periode van het tijdelijk pensioen.

Het personeelslid mag steeds opnieuw een nieuw geneeskundig onderzoek aanvragen op voorwaarde dat er ten minste zes maanden zijn verstreken sinds het vorige onderzoek.

#### 13.4. Beslissing van definitieve ongeschiktheid

Het personeelslid wordt definitief op pensioen gesteld wegens lichamelijke ongeschiktheid.

#### 13.5. Ingangsdatum van het voorlopig of definitief pensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid

Overeenkomstig artikel 117, § 3, van voormelde wet van 14 februari 1961, neemt het pensioen in principe een aanvang op de eerste dag van de maand volgend op :

— de bekendmaking aan het betrokken personeelslid van de door de commissie in eerste aanleg gewezen beslissing indien het geen beroep heeft ingesteld of indien het beroep heeft ingesteld en de in eerste aanleg gewezen beslissing werd bevestigd ;

— de bekendmaking van de beslissing door de commissie van beroep gewezen indien ze de beslissing in eerste aanleg gewezen te niet doet.

#### 13.6. Pensioenaanvraag ten aanzien van de Administratie der Pensioenen

Indien het personeelslid het voorwerp heeft uitgemaakt van een beslissing van de commissie of van de commissie van beroep, tot oppensioenstelling wegens tijdelijke of definitieve lichamelijke ongeschiktheid, moet een aanvraag tot pensionering gericht worden aan de Administratie der Pensioenen zodat dat personeelslid de betaling van zijn pensioen kan bekomen.

Voor de federale politie wordt deze aanvraag ingediend bij de Administratie der Pensioenen door de dienst stamboek van de directie van de mobiliteit en het loopbaanbeheer (DGP/DPM/Mat), gevestigd Fritz Toussaintstraat 47 te 1050 Brussel.

Voor de lokale politie wordt deze aanvraag ingediend bij de Administratie der Pensioenen door de personeelsdienst.

#### 14. Andere mogelijkheden van oppensioenstelling in geval van een afwezigheid wegens ziekte.

Artikel 83, § 3, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen en artikel 6 van de wet van 30 maart 2001 betreffende het pensioen van het personeel van de politiediensten en hun rechthebbers, voorzien dat elk personeelslid dat de leeftijd van 58 jaar heeft bereikt en behoort tot het basiskader, middenkader of kader van hulpagenten of van 60 jaar heeft bereikt, ambtshalve wordt gepensioneerd de eerste dag van de maand volgend op die waarin hij, zonder dat hij definitief ongeschikt is bevonden, sedert zijn 58<sup>e</sup> of 60<sup>e</sup> verjaardag, hetzij door verlof, hetzij door beschikbaarheid, hetzij door beide, 365 dagen afwezigheid wegens ziekte telt.

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 83 van voormelde wet van 5 augustus 1978, voorziet artikel 82 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, dat het personeelslid dat voldoet aan de voorwaarden om op eigen verzoek een rustpensioen te bekomen, ambtshalve op rust wordt gesteld de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in beschikbaarheid is geplaatst.

Ik hoop dat voorgaande toelichtingen en richtlijnen zullen bijdragen tot een goed en pragmatisch personeelsbeheer in dit specifieke domein.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

La commission ou la commission d'appel peut décider à tout moment de réexaminer le membre du personnel. Elle est tenue de procéder à un réexamen qui interviendra entre le troisième et le sixième mois précédant la date d'expiration de la période de pension temporaire.

Le membre du personnel peut à tout moment solliciter un réexamen médical à condition qu'il se soit écoulé au moins six mois depuis l'examen précédent.

#### 13.4. Décision d'inaptitude définitive

Le membre du personnel est mis à la pension pour inaptitude physique à titre définitif.

#### 13.5. Date de prise de cours de la pension pour inaptitude physique à titre temporaire ou définitif.

Conformément à l'article 117, § 3, de la loi précitée du 14 février 1961, la date de prise de cours de la pension est, en principe, le premier jour du mois qui suit :

— la notification de la décision rendue en première instance par la commission au membre du personnel concerné s'il n'a pas interjeté appel ou s'il a interjeté appel et que la décision rendue en première instance a été confirmée;

— la notification de la décision rendue par la commission d'appel si elle annule la décision rendue en première instance.

#### 13.6. Introduction d'une demande de mise à la pension auprès de l'Administration des Pensions.

Lorsque le membre du personnel a fait l'objet d'une décision de mise à la pension pour inaptitude physique temporaire ou définitive prise par la commission ou la commission d'appel, une demande de mise à la pension doit être introduite auprès de l'Administration des Pensions afin de permettre à ce membre du personnel d'obtenir le paiement de sa pension.

Pour la police fédérale, cette demande est introduite auprès de l'Administration des Pensions par le service de la matricule de la direction de la mobilité et de la gestion des carrières (DGP/DPM/Mat), situé rue Fritz Toussaint 47, à 1050 Bruxelles.

Pour la police locale, cette demande est introduite auprès de l'Administration des Pensions par le service chargé de la gestion du personnel.

#### 14. Autres possibilités de mise à la pension relatives à une absence pour cause de maladie.

L'article 83, § 3, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et l'article 6 de la loi du 30 mars 2001 relative à la pension du personnel des services de police et de leurs ayants droit prévoient que le membre du personnel qui a atteint l'âge de 58 ans s'il appartient au cadre de base, au cadre moyen ou au cadre des agents auxiliaires de la police ou de 60 ans, est mis à la pension d'office le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel sans avoir été reconnu définitivement inapte, il compte, selon le cas, depuis son 58<sup>e</sup> ou son 60<sup>e</sup> anniversaire, soit par congé, soit par disponibilité, soit par l'un ou l'autre, 365 jours d'absence pour cause de maladie.

Sous réserve de l'application de cet article 83 de la loi précitée du 5 août 1978, l'article 82 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses dispositions relatives aux services de police, prévoit également que le membre du personnel qui satisfait aux conditions pour obtenir, à sa demande, une mise à la retraite, est mis à la pension d'office le premier jour du mois qui suit le mois où il est mis en disponibilité.

J'espère que les explications et les directives susmentionnées contribueront à une bonne gestion pragmatique du personnel dans ce domaine spécifique.

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE





**MEDISCH DEEL** IN TE VULLEN DOOR DE ARBEIDSGENEESHEER OF DE RAADGEVENDE GENEESHEER

Ik ondergetekende Dr ..... Functie:.....  
NAAM VOORNAAM Arbeidsgen / Raadgevend gen.

te.....  
STAD

verklaar heden onderzocht te hebben .....  
NAAM VOORNAAM VAN BETROKKENE

Identificatienr. .... Korps/dienst.....

en heb vastgesteld dat betrokkene lijdt aan (benaming van de aandoening(en))

.....  
 .....

veroorzaakt door (de reële of vermoedelijke oorzaak aangeven – ziekte – ongevallen – aandoening – lichamelijke gesteldheid - ...)

.....  
 .....

en stel de **DEFINITIEVE ARBEIDSONGESCHIKTHEID** voor.

Gedaan op .....te.....

Stempel en handtekening van de geneesheer:

**BIJLAGE 2**

Aan de Voorzitter van de Commissie voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten (C.G.P.P.)  
Ruitterijlaan 2  
1040 Brussel

**AANVRAAG TOT VERSCHIJNING VOOR DE COMMISSIE VOOR GESCHIKTHEID VAN HET  
PERSENEEL VAN DE POLITIEDIENSTEN**

Ik ondergetekende ..... Functie: .....

NAAM/VOORNAAM

vraag, rekening houdende met de informatie, voorstellen en/of beslissingen inzake dit personeelslid, officieel de  
verschijning voor de commissie voor geschiktheid van het personeel van de politiediensten van

..... Identificatienr. ....

NAAM/VOORNAAM

Verblijvende te: .....

Postcode ..... Plaats .....

Deze aanvraag wordt ingeleid met toepassing van:

- (1) de artikelen VIII.XI.7 en IX.II.6, 1°, RPPol (verstrijken van een termijn van zes maanden vanaf de indisponibiliteitsstelling wegens ziekte)
- (1) de artikelen VIII.XI.5 en IX.II.6, 2°, RPPol (ernstige en langdurige ziekten)

De volgende stukken zijn toegevoegd aan deze aanvraag:

- (1) een identificatiefiche van het personeelslid met het adres waar men hem kan bereiken.
- (1) een berekeningsfiche van zijn contingent A en B aan ziekteverlofdagen.
- (1) een kopie van het eerste en tweede luik van het formulier "AANVRAAG TOT EVALUATIE VAN DE ARBEIDSGESCHIKTHEID", opgesteld in het raam van een voorafgaande facultatieve procedure.
- (1) andere documenten opgesteld in het raam van een voorafgaande facultatieve procedure.
- (1) de aanvraag van het personeelslid dat lijdt aan een ziekte die erkend kan worden als een ernstige en langdurige ziekte, alsook de gesloten omslag met de vermelding "MEDISCH GEHEIM".
- (1) de volgende andere documenten:

.....  
.....  
.....  
.....

Gedaan op ..... te .....

Stempel en handtekening van de bevoegde  
overheid :





**VOLET MEDICAL****A REMPLIR PAR LE MEDECIN DU TRAVAIL OU LE MEDECIN CONSEIL**

Je soussigné Dr ..... Fonction : .....

NOM PRENOM

MÉD. DU TRAVAIL / MÉD. CONSEIL

à .....

LOCALITE

Déclare avoir examiné ce jour .....

NOM PRENOM DE L'INTERESSE(E)

N° Identification ..... Corps/service.....

Et l'avoir trouvé atteint de (libellé de l' ou des affection(s) )

provenant de (indiquer la cause réelle ou présumée – maladie – accidents – affection – constitutionnel - ...)

et le propose **DEFINITIVEMENT INAPTE AU TRAVAIL**

Fait le ..... à .....

Cachet et signature du médecin:



**Police**

ANNEXE 2

**Au Président de la Commission d'aptitude du personnel des services de police (C.A.P.S.P.)  
Avenue de la Cavalerie, 2  
1040 Bruxelles**

**DEMANDE DE COMPARUTION DEVANT LA COMMISSION D'APTITUDE DU PERSONNEL DES SERVICES DE POLICE**

Je soussigné ..... Fonction : .....  
NOM/PRENOM

demande que le membre du personnel suivant soit appelé à comparaître devant la commission d'aptitude du personnel des services de police :

Nom et prénom : ..... N° Identification : .....

Demeurant : .....

Code postal : ..... Localité : .....

Cette demande est introduite en application de :

- (1) des articles VIII.XI.7 et IX.II.6, 1° PJPol (expiration d'un délai de 6 mois à partir de la mise en disponibilité pour maladie)
- (1) des articles VIII.XI.5 et IX.II.6, 2° PJPol (maladies graves et de longue durée)

Les pièces suivantes sont jointes à la présente demande :

- (1) une fiche d'identification du membre du personnel reprenant l'adresse à laquelle il peut être contacté.
- (1) une fiche de calcul établissant son contingent A et B de jours de congé de maladie.
- (1) une copie du premier et du second volet de la formule dénommée « DEMANDE D'EVALUATION DE L'APTITUDE AU TRAVAIL établie dans le cadre d'une procédure facultative préalable.
- (1) d'autres documents établis dans le cadre d'une procédure préalable facultative.
- (1) la demande du membre du personnel souffrant d'une maladie susceptible d'être reconnue comme étant grave et de longue durée ainsi que l'enveloppe fermée avec la mention « SECRET MEDICAL »
- (1) les autres documents suivants :  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

Fait le ..... à .....

Cachet et signature de l'autorité compétente :

(1) Cocher la case correspondante.

[2002/00524]

**Raad van State. — Schorsing (publicatie verricht in overeenstemming met het artikel 20 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State)**

Bij arrest van de Raad van State nr. 107 313 van 4 juni 2002, afdeling administratie, VI<sup>e</sup> kamer, zetelend in kort geding, wordt de uitvoering van het artikel van het besluit van 25 januari 2002 geschorst, waarbij de Minister van Binnenlandse Zaken aan de N.V. Full Security te Andenne de vergunning verleent om een bewakingsonderneming te exploiteren.

[2002/00524]

**Conseil d'Etat. — Suspension (publication faite en conformité avec l'article 20 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991, déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat)**

Par arrêt n° 107 313 du 4 juin 2002, le Conseil d'Etat, section d'administration, VI<sup>e</sup> chambre des référés, a suspendu l'exécution de l'article 5 de l'arrêté du 25 janvier 2002 par lequel le Ministre de l'Intérieur autorise la S.A. Full Security à Andenne à exploiter une entreprise de gardiennage.

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

[2002/12861]

**Arbeidsgerechten  
Bericht aan de representatieve organisaties. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 83 van 12 maart 2002, derde uitgave, blz. 10094, bericht nr. 2002/12424, Nederlandse tekst, gelieve te lezen : « Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof van Gent », in plaats van : « Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werknemer bij het arbeidshof van Gent ».

**MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

[2002/12861]

**Juridictions du travail  
Avis aux organisations représentatives. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 83 du 12 mars 2002, troisième édition, p. 10094, avis n° 2002/12424, texte néerlandais, prière de lire : « Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof van Gent », au lieu de : « Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werknemer bij het arbeidshof van Gent ».

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Algemene Zaken en Financiën**

[C – 2002/35856]

**Vacaturebericht**

Overeenkomstig artikel VIII 41 van het besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1993 houdende de organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel en haar latere wijzigingen, wordt hierbij aan de in aanmerking komende ambtenaren van het departement Algemene Zaken en Financiën meegedeeld dat de secretaris-generaal van voornoemd departement, na advies van de departementale directieraad, heeft beslist dat de hiernavolgende betrekkingen bij bevordering door verhoging in graad vacant worden verklaard :

\* Eén betrekking van hoofddeskundige (B2) bij de afdeling Accounting van de administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management - vacaturenummer B2/2002/ACC/01.

\* Eén betrekking van hoofdtechnicus (C2) bij de afdeling Gebouwen van de administratie Overheidsopdrachten, Gebouwen en Gesubsidieerde Infrastructuur - vacaturenummer C2T/2002/GEB/01.

\* Eén betrekking van hoofdmedewerker (C2) bij de afdeling Statutaire Aangelegenheden van de administratie Ambtenarenzaken - vacaturenummer C2M/2002/ASA/01.

**WIJZE VAN KANDIDAATSTELLING :**

De kandidaatstelling moet gericht worden aan :

Departement Algemene Zaken en Financiën, Afdeling Algemene Administratieve Diensten, t.a.v. Mevr. Carolien Van den Abeele, Cel HRM - zone 3A, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel.

De kandidaatstelling moet ingediend worden :

— ofwel per aangetekende brief

— ofwel per afgegeven brief, waarvoor een ontvangstbewijs wordt afgeleverd

U kunt uw kandidatuur indienen vanaf de eerste werkdag na datum van publicatie van het vacaturebericht in het *Belgisch Staatsblad* en tot uiterlijk vrijdag 30 augustus 2002.

De kandidaatstelling die door middel van een afgegeven brief wordt ingediend, dient uiterlijk op vrijdag 30 augustus 2002 om 16 uur aan de cel HRM van de afdeling Algemene Administratieve Diensten te worden overhandigd.

De datum van de poststempel of van het ontvangstbewijs geldt als indieningsdatum.

Voor bijkomende inlichtingen kunt u terecht bij bij Carolien Van den Abeele (02-553 51 87) van de cel HRM of bij Claude Vercammen (02-553 51 77) van de cel personeel.

## Departement Onderwijs

[C - 2002/35768]

**Afgeven van het verslag vereist voor de inschrijving van een kind in het buitengewoon onderwijs voor het schooljaar 2002-2003**

Artikel 5 van de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon en geïntegreerd onderwijs en artikel 15 van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 bepalen dat het verslag, vereist voor de inschrijving van een kind in het buitengewoon onderwijs, mag worden opgemaakt door een instelling die inzake studie- of beroepskeuze dezelfde waarborgen biedt als een Centrum voor Leerlingenbegeleiding en die georganiseerd, gesubsidieerd of erkend is door de Staat.

Hiertoe wordt jaarlijks door de Minister van Onderwijs een lijst opgemaakt van de instellingen die inschrijvingsverslagen voor het buitengewoon onderwijs mogen opstellen.

Voor het opmaken van deze lijst worden de instellingen die dit verslag voor de inschrijving van kinderen voor het schooljaar 2002-2003 wensen af te geven, verzocht hun aanvraag binnen vijftien dagen na de bekendmaking van dit bericht naar volgend adres te sturen :

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap - Departement Onderwijs

Hendrik Consciencegebouw

Afdeling CLB - Nascholing - Leerlingenvervoer

t.a.v. Ciska Cortvriendt - lokaal 1A08

Koning Albert II-laan 15

1210 Brussel.

Ook instellingen die de toestemming gekregen hebben om het verslag op te maken voor het schooljaar 2001-2002 moeten een nieuwe aanvraag indienen.

De waarborgen bedoeld in de eerste zin zijn de volgende :

- De instelling en haar personeel moeten onafhankelijk zijn van de inrichtende machten en de directies van de onderwijsinstellingen en van alle instellingen voor beroepsopleiding, arbeidsbemiddeling, gezondheidstoezicht, sociaal of opvoedkundig toezicht.

- Het personeel moet tenminste bestaan uit :

- een psycholoog die in het bezit is van een diploma van licentiaat in de psychologie;

- een maatschappelijk werker;

- één of meer geneesheren die houder zijn van bevoegdheidsbewijzen in de specialiteiten aangepast aan de types waarvan de instelling haar inschrijving op voornoemde lijst aanvraagt.

- De instelling verbindt zich ertoe het geneeskundig onderzoek kosteloos uit te voeren en de consultants, die voor toelating tot het buitengewoon onderwijs onderzocht worden, niet geneeskundig te behandelen.

- Zij doet dit onderzoek alleen op geschreven aanvraag van de ouders of van de voogden.

- De deskundigen vermeld onder 2 doen zelf de navorsingen vereist voor het opmaken van de verslagen en zijn beroepshalve verplicht tot geheimhouding van de feiten die ze bij hun werkzaamheden ontdekken.

- De instelling mag geen politieke activiteit hebben noch aan politieke propaganda of aan oneerlijke concurrentie doen ten opzichte van de instellingen vermeld in de lijst gepubliceerd bij toepassing van artikel 5 van de wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon en geïntegreerd onderwijs.

- De attesten en inschrijvingsverslagen afgegeven door de instelling moeten overeenkomen met de voorschriften van het ministerieel besluit van 19 september 1978 tot omschrijving van de inhoud en de bestemmingen van het inschrijvingsverslag (zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 1 september 1984, *Belgisch Staatsblad* van 11 april 1985).

- De instelling aanvaardt iedere inspectie door de CLB-inspectie in het kader van hun inspectieopdracht zoals omschreven in het decreet van 17 juli 1991. De inspectie mag slechts betrekking hebben op de specifieke activiteit van de instelling in verband met de opstelling van de inschrijvingsverslagen van de leerlingen met het oog op hun opname in het buitengewoon onderwijs.

- De instelling bezorgt het departement Onderwijs een overzicht van de inschrijvingsattesten voor buitengewoon onderwijs die ze in het kalenderjaar 2001 heeft uitgeschreven.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)



## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2002/27610]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets  
Enregistrement n° 2002/138/3/4 délivré à la S.A. Arbel**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Arbel, zoning industriel rue des Scabieuses 10, à 5100 Naninne, le 17 avril 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.A. Arbel, sise zoning industriel rue des Scabieuses 10, à 5100 Naninne est enregistrée sous le n° 2002/138/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 26 juin 2012.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aménagement de sites urbains</li> <li>- Aménagement de jardins, parcs et plantations</li> </ul>
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> </ul>

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

## Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/138/3/4 délivré à la S.A. Arbel

## I. Comptabilité des déchets

## I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Arbel pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

## II. Modèle du registre

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/138/3/4 délivré à la S.A. Arbel  
Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

[C - 2002/27611]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/140/3/4 délivré à la S.A. R. Lejeune et fils**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. R. Lejeune et fils, avenue Reine Astrid 260, à 4900 Spa, le 19 avril 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.A. R. Lejeune et fils, sise avenue Reine Astrid 260, à 4900 Spa, est enregistrée sous le n° 2002/140/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202LD, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100202B2, 100202LD2 et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 6.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 7.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 8.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aménagement de sites urbains</li> <li>- Aménagement de jardins, parcs et plantations</li> </ul>
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/140/3/4 délivré à la S.A. R. Lejeune et fils

I. Comptabilité des déchets

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.A. R. Lejeune et Fils pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/140/3/4 délivré à la S.A. R. Lejeune et fils.

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/143/3/4 délivré à la S.A. Conduites et Entreprises**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif aux permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Conduites et Entreprises, avenue J. Mermoz 22, à 6041 Gosselies le 7 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.A. Conduites et Entreprises, sise avenue J. Mermoz 22, à 6041 Gosselies, est enregistrée sous le n° 2002/143/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/143/3/4 délivré à la S.A. Conduites et Entreprises

I. Comptabilité des déchets

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Conduites et Entreprises pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/143/3/4 délivré à la S.A. Conduites et Entreprises.

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/144/3/4 délivré à M. G. Gissens**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la M. G. Gissens, rue du Commandant Charlier 180, à 4100 Bonnelles, le 12 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La M. G. Gissens, sise rue du Commandant Charlier 180, à 4100 Bonnelles est enregistrée sous le n° 2002/144/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/144/3/4 délivré à la M. G. Gissens

I. Comptabilité des déchets

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes. En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la M. G. Gissens pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/144/3/4 délivré à la M. G. Gissens.  
Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.



**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/150/3/4 délivré à la S.A. Entreprises Magerat et C°**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Entreprises Magerat et C°, rue Paul Dubois 1, à 6920 Wellin le 19 mars 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.A. Entreprises Magerat et Cie, sise rue Paul Dubois 1, à 6920 Wellin est enregistrée sous le n° 2002/150/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> </ul> <p>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWA-TUP</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202 EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/150/3/4 délivré à la S.A. Entreprises Magerat et C°

I. Comptabilité des déchets

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Entreprises Magerat et Cie pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/150/3/4 délivré à la S.A. Entreprises Magerat et C°.

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,  
R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office



[C - 2002/27621]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/168 délivré à Mme Nicole Lardinois**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par Mme Nicole Lardinois, chaussée de Namur 150, à 1495 Marbais, le 24 mai 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** Mme Nicole Lardinois, chaussée de Namur 150, à 1495 Marbais, est enregistrée sous le n° 2002/168.

**Art. 2.** Les déchets repris sous le code 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 4.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27615]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/169 délivré à M. Marc Vandererven**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Marc Vandererven, rue Vital Rousseau 8, à 1472 Vieux-Genappe, le 31 mai 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Marc Vandererven, rue Vital Rousseau 8, à 1472 Vieux-Genappe, est enregistré sous le n° 2002/169.

**Art. 2.** Les déchets repris sous le code 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 4.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27616]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets  
Enregistrement n° 2002/170 délivré à M. Hubert Craweh**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Hubert Craweh, rue Au Bois 2A, à 1476 Genappe, le 4 juin 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Hubert Craweh, rue Au Bois 2A, à 1476 Genappe, est enregistré sous le n° 2002/170.

**Art. 2.** Les déchets repris sous le code 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 4.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27617]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets  
Enregistrement n° 2002/171 délivré à Mme Nathalie Coeckelbergh**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par Mme Nathalie Coeckelbergh, rue de Villers 53, à 1490 Court-Saint-Etienne, le 3 juin 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** Mme Nathalie Coeckelbergh, rue de Villers 53, à 1490 Court-Saint-Etienne, est enregistrée sous le n° 2002/171.

**Art. 2.** Les déchets repris sous le code 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 4.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27623]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/172/3/4 délivré la « Monsieur Van Den Broeck J. "Trenco" »**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la M. Van Den Broeck J. "Trenco", chaussée de Mons 121, à 7070 Le Rœulx, le 1<sup>er</sup> juin 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La M. Van Den Broeck J. "Trenco", sise chaussée de Mons 121, à 7070 Le Rœulx, est enregistrée sous le n° 2002/172/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 100202B2, 100202LD2, 100202EAF2, 100201S2 et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aménagement de sites urbains</li> <li>- Aménagement de jardins, parcs et plantations</li> </ul>
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées
100202EAF2	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories EAF granulées ou concassées ou bouletées
100201S2	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matière répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories de désulfuration granulées ou concassées ou bouletées
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

## Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/172/3/4 délivré à la M. Van Den Broeck J. « Trengo »

## I. Comptabilité des déchets

## I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la M. Van Den Broeck J. « Trengo » pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

## II. Modèle du registre

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphée et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/172/3/4 délivré à la M. Van Den Broeck J. « Trengo ».

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27618]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/173 délivré à la S.A. V.D.R.T.**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. V.D.R.T., rue Chant des Oiseaux 15, à 1470 Genappe, le 7 juin 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.A. V.D.R.T., sise rue Chant des Oiseaux 15, à 1470 Genappe, est enregistrée sous le n° 2002/173.

**Art. 2.** Les déchets repris sous le code 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 4.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27619]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets  
Enregistrement n° 2002/174 délivré à la S.A. Warcoing Industrie**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif aux permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Warcoing Industrie, rue de la Sucrierie 1, à 7740 Warcoing, le 27 mai 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.A. Warcoing Industrie, sise rue de la Sucrierie 1, à 7740 Warcoing, est enregistrée sous le n° 2002/174.

**Art. 2.** Les déchets repris sous le code 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.



**Art. 4.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27620]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/175/3/4 délivré à la S.P.R.L. La Druezienne**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif aux permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.P.R.L. La Druezienne, rue du Village 1, à 7120 Croix-lez-Rouveroy, le 28 mai 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.P.R.L. La Druezienne, sise rue du Village 1, à 7120 Croix-lez-Rouveroy, est enregistrée sous le n° 2002/175/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 010413IIB, et 170506AII sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW 99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aménagement de sites urbains</li> <li>- Aménagement de jardins, parcs et plantations</li> </ul>
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
010413IIB	Fillers calcaires	X		Utilisation de poussières calcaires issues de la taille, du sciage et du travail de la pierre naturelle	Fillers calcaires répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de bétons et mortiers	Matière de charge dans les bétons et mortiers
170506AII	Matériaux pierreux à l'état naturel et granulats de matériaux pierreux à l'état naturel	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matériaux pierreux et granulats naturels répondant à la PTV 400	Fabrication de béton

Namur, le 27 juin 2002

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/175/3/4 délivré à la S.P.R.L. La Druezienne

I. Comptabilité des déchets

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.P.R.L. La Druezienne pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/175/3/4 délivré à la S.P.R.L. La Druezienne.

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27614]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/176 délivré à la S.P.R.L. Agri System**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.P.R.L. Agri System, rue du Haut Rejet 15, à 7760 Velaine, le 27 mai 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.P.R.L. Agri System, sise rue du Haut Rejet 15, à 7760 Velaine, est enregistrée sous le n° 2002/176.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 4.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27622]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/177/3 délivré à M. Jean-François Lekki**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif aux permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Jean-François Lekki, rue de la Croix-Rouge 5, à 6032 Charleroi, le 27 mai 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Jean-François Lekki, rue de la Croix-Rouge 5, à 6032 Charleroi, est enregistré sous le n° 2002/177/3.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 160117, 170405, 190102, 191001, 160118, 170407, 191002, 100202B, 010409, 100202B2, 100202LD2, 170506AII et 100998II sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 5.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 6.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 26 juin 2002 et expirant le 25 juin 2012.

**Art. 7.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aménagement de sites urbains</li> <li>- Aménagement de jardins, parcs et plantations</li> </ul>
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW 99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
160117	Métaux ferreux	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
170405	Métaux ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
190102	Métaux ferreux provenant du déferailage des mâchefers	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
191001	Métaux ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
160118	Métaux non ferreux	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non-ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
170407	Métaux non ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux non-ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
191002	Métaux non ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux non-ferreux tirés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non-ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
100202B	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Laitiers permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II, CEM III et CEM V selon la norme NBN EN 197-1 et 2
010409	Boues argileuses	X		Utilisation de boues de décantation ou de clarification des eaux de lavage d'argiles naturelles	Boues constituées de plus de 90 % en poids de matières sèches d'argiles naturelles	Fabrication de briques destinées à la construction
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW 99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506AII	Matériaux pierreux à l'état naturel et granulats de matériaux pierreux à l'état naturel	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matériaux pierreux et granulats naturels répondant à la PTV 400	Fabrication de béton
100998II	Sable de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation de sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de béton et de briques	- Fabrication de matériaux formés résultant du mélange d'un liant hydraulique à des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée - Fabrication de matériaux formés par la cuisson d'un mélange contenant des sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée.

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/177/3 délivré à M. Jean-François Lekki

I. Comptabilité des déchets

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par M. Jean-François Lekki pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. Modèle du registre

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destinations des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	--------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/177/3 délivré à M. Jean-François Lekki.

Namur, le 27 juin 2002.

Le Premier Attaché,

L'inspecteur général,

Cachet de l'Office

Ir A. GHODSI

R. FONTAINE, Dr Sc.

# WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)  
Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

Stad Landen

Ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Landen  
Bekendmaking

Het college van burgemeester en schepenen,

brenkt overeenkomstig de bepalingen van artikel 33 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening gecoördineerd op 22 oktober 1996, gewijzigd bij decreet van 19 december 1998, houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, bij decreet van 18 mei 1999, houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en bij decreet van 26 april 2000, ter kennis aan de bevolking dat het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Landen, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in de vergadering van 25 juni 2002, op de technische dienst, afdeling ruimtelijke ordening van de stad Landen, ter inzage ligt van het publiek van 15 juli 2002, tot en met 14 oktober 2002.

Al wie omtrent dit ontwerp bezwaren of opmerkingen wenst te maken, dient deze te doen toekomen bij het secretariaat van de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO), Stationsstraat 29, 3400 Landen.

Deze bezwaren en opmerkingen dienen uiterlijk bij het verstrijken van de termijn van negentig dagen per aangetekende brief of door afgifte tegen ontvangstbewijs bij de GECORO toe te komen.

In het kader van het openbaar onderzoek organiseert het college van burgemeester en schepenen 4 hoorzittingen die telkens zullen plaatsvinden om 19 u. 30 m. op de volgende data en plaatsen :

op 20 augustus 2002 in het lokaal van de fanfare Jonker Jan te Attenhoven;

op 22 augustus 2002 in de raadzaal van het stadhuis te Landen;

op 26 augustus 2002 in de refter van de gemeentelijke basisschool te Neerwinden;

op 29 augustus 2002 in de refter van de gemeentelijke basisschool te Walshoutem.

Landen, 3 juli 2002 (22864)

Gemeente Heist-op-den-Berg

Ruimtelijke uitvoeringsplannen — Bericht van onderzoek

In toepassing van artikel 49, § 2, van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening brengt het College van burgemeester en schepenen ter kennis van het publiek dat de gemeenteraad in zitting van 18 juni 2002 het Ruimtelijk Uitvoeringsplan (RUP) « Noord de Schoolstraat », te Itegem, voorlopig heeft vastgesteld.

In toepassing van artikel 132, § 5, van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening wordt volgende verklaving door het RUP herzien :

Verklaving « Ganzenakker »

dossier gemeente 1967/20, goedgekeurd d.d. 10 oktober 1969, referete AROHM 055/093, met volgende wijzigingen :

dossier gemeente 1975/05 - goedkeuring d.d. 7 juli 1975;

dossier gemeente 1976/01 - goedkeuring d.d. 8 januari 1976;

dossier gemeente 1976/05 - goedkeuring d.d. 20 december 1976,

met kavels gelegen langs de Heksestraat, Viooltjesstraat, Anjerstraat, Petuniastraat, Van Gansackerplein, Leliestraat, Zonnebloemstraat, Rozenstraat, Begoniastraat en kadastraal gekend als sectie B, nrs. : 557/g, 557/h, 557/k, 557/p, 557/m, 557/r, 557/e, 543/z<sup>2</sup>, 543/g<sup>3</sup>, 543/f<sup>3</sup>, 543/y<sup>2</sup>, 543/x<sup>2</sup>, 543/v<sup>2</sup>, 543/g<sup>2</sup>, 543/f<sup>2</sup>, 543/d<sup>2</sup>, 543/c<sup>2</sup>, 543/b<sup>2</sup>, 543/a<sup>2</sup>, 543/e<sup>3</sup>, 543/d<sup>3</sup>, 543/l<sup>2</sup>, 543/m<sup>2</sup>, 543/n<sup>2</sup>, 543/p<sup>2</sup>, 543/r<sup>2</sup>, 543/y, 545/h, 545/k, 545/l, 545/m, 545/g, 545/f, 545/e, 545/p, 545/n, 545/c, 543/x, 543/w, 543/v, 543/t, 543/s, 537/d<sup>2</sup>, 537/e<sup>2</sup>, 537/f<sup>2</sup>, 537/s, 537/a<sup>2</sup>, 537/z, 537/y, 537/k<sup>2</sup>, 537/x, 437/w, 537/v, 559/p, 559/n, 559/m, 559/h, 559/h, 559/g, 559/f, 559/e, 536/f<sup>2</sup>, 536/e<sup>2</sup>, 536/d<sup>2</sup>, 536/c<sup>2</sup>, 536/p, 536/r, 536/s, 536/f<sup>3</sup>, 536/g<sup>3</sup>, 536/n<sup>3</sup>, 536/m<sup>3</sup>, 536/l<sup>3</sup>, 536/f<sup>3</sup>, 534/t4/deel, 534/s4, 534/k<sup>3</sup>, 534/r4, 534/p4, 534/n4, 534/m4, 534/l4, 534/t<sup>3</sup>, 534/h<sup>3</sup>, 524/z, 524/y, 524/x, 524/e<sup>2</sup>, 524/f<sup>2</sup>, 524/c<sup>2</sup>, 525/d<sup>2</sup>, 526/x, 526/w, 526/c<sup>2</sup>, 526/b<sup>2</sup>, 526/t, 526/z, 527/a<sup>2</sup>, 534/v4, 534/w4, 543/g4, 527/s<sup>2</sup>, 533/r<sup>2</sup>, 533/t<sup>2</sup>, 533/n<sup>2</sup>, 533/m<sup>2</sup>, 533/l<sup>2</sup>, 533/d<sup>2</sup>, 533/c<sup>2</sup>, 533/g, 532/m, 532/l, 532/k, 533/f, 533/e, 533/d, 532/n, 532/t, 532/s, 532/r, 532/c, 532/p, 532/e, 533/v<sup>2</sup>, 533/b<sup>2</sup>, 533/a<sup>2</sup>, 533/m, 533/l, 533/k, 533/f<sup>2</sup>, 533/v, 533/k<sup>2</sup>, 533/h<sup>2</sup>, 533/g<sup>2</sup>, 536/b<sup>3</sup>, 536/w<sup>2</sup>, 536/e<sup>3</sup>, 536/d<sup>3</sup>, 536/x<sup>2</sup>, 536/z<sup>2</sup>, 536/c<sup>3</sup>, 536/p<sup>2</sup>, 536/m<sup>2</sup>, 536/l<sup>2</sup>, 536/n<sup>2</sup>, 536/z, 536/v, 536/h, 536/a<sup>2</sup>, 536/s<sup>2</sup>, 558/l<sup>2</sup>, 558/k<sup>2</sup>, 558/h<sup>2</sup>, 558/r<sup>2</sup>, 558/s<sup>2</sup>, 561/k, 561/h, 536/g, 536/b, 536/c, 536/h<sup>2</sup>, 536/k<sup>2</sup>, 536/k, 558/f<sup>2</sup>, 558/e<sup>2</sup>, 560/b, 558/d<sup>2</sup>, 558/c<sup>2</sup>, 558/b<sup>2</sup>, 558/a<sup>2</sup>, 558/z, 558/y, 558/x, 558/n<sup>2</sup>, 558/y<sup>2</sup>, 558/v, 558/s, 558/t.

Het volledige plan bestaande uit een bestemmingsplan, plan bestaande toestand, memorie van toelichting en stedenbouwkundige voorschriften ligt elke werkdag ter inzage van de bevolking vanaf 1 augustus 2002 tot en met 30 september 2002, op het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening, Kerkplein 15, te Heist-op-den-Berg, van 9 tot 12 uur.

Er wordt een informatievergadering georganiseerd op 5 september 2002, te 20 uur, in de refter van de Vrije Basisschool Itegem (vroegere jongensschool), Dultf 17, te 2222 Itegem.

Bezwaren of opmerkingen aangaande het ontwerp moeten schriftelijk worden ingediend bij de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Kerkplein 17, te 2220 Heist-op-den-Berg, aangetekend of tegen ontvangstbewijs, vóór 30 september 2002, te 16 uur.

Heist-op-den-Berg, 21 juni 2002. (22865)

In toepassing van artikel 49, § 2, van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, d.d. 18 mei 1999, brengt het College van burgemeester en schepenen ter kennis van het publiek dat de gemeenteraad in zitting van 18 juni 2002 het Ruimtelijk Uitvoeringsplan (RUP) « Kerselaarlan », te Hallaar, voorlopig heeft vastgesteld.

Het volledig plan bestaande uit een bestemmingsplan, plan bestaande toestand, memorie van toelichting en stedenbouwkundige voorschriften ligt elke werkdag ter inzage van de bevolking vanaf 1 augustus 2002 tot en met 30 september 2002, op het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening, Kerkplein 15, te Heist-op-den-Berg, van 9 tot 12 uur.

Er wordt een informatievergadering georganiseerd op 4 september 2002, te 20 uur, in zaal 4, van het cultureel centrum Zwaeneberg, Bergstraat, te Heist-op-den-Berg.

Bezwaren of opmerkingen aangaande het ontwerp moeten schriftelijk worden ingediend bij de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Kerkplein 17, te 2220 Heist-op-den-Berg, aangetekend of tegen ontvangstbewijs, vóór 30 september 2002, te 16 uur.

Heist-op-den-Berg, 21 juni 2002. (22866)

**Aankondigingen – Annonces****VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES****Marcel Wauters, naamloze vennootschap,  
Ternatstraat 227, 9402 Ninove (Meerbeke)**

H.R. Aalst 49672 — BTW 420.134.714

Tweede jaarvergadering wegens onvoldoende aanwezig op de eerste algemene vergadering, op de zetel, op 22 juli 2002, te 15 uur. Dagorde: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (22867)

**Francis Ferent Distribution, naamloze vennootschap,  
Arbeidstraat 1, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 51915 — BTW 415.722.402

Algemene vergadering op 29 juli 2002, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde: 1. Jaarverslag. 2. Controleverslag. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Kwijting aan de commissaris. 7. Statutaire benoemingen. 8. Allerlei. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (22868)

**Menuiserie Degueldre, société anonyme,  
rue Herman 12, 1315 Incourt**

R.C. Nivelles 28342 — T.V.A. 417.421.088

Assemblée générale ordinaire le 29 juillet 2002, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour: 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Approbation des comptes au 31 décembre 2001. 3. Répartition bénéficiaire. 4. Décharge aux administrateurs. (22869)

**Bureau Renier & fils, société anonyme,  
rue de Huy 93A, 4300 Waremme**

R.C. Liège 149712 — T.V.A. 426.487.620

L'assemblée générale ordinaire se réunira le samedi 3 août 2002, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge à donner aux administrateurs.
5. Divers.

Dépôt des titres au siège social cinq jours avant l'assemblée. (22870)

**Brusten Schoenen, naamloze vennootschap,  
Opitterstraat 23, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 62836 — BTW 432.389.574

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal gehouden worden op 25.07.2002, om 14.00 uur, op de zetel van de vennootschap, met als agenda: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 28.02.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. (91285)

**"Desiré Stadsbader-Flamand", naamloze vennootschap,  
te 8530 Harelbeke, Kanaalstraat 1**

H.R. Kortrijk 84145 — BTW 407.975.466

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaats hebben op 31 juli 2002 om 9 uur, op het kantoor van notaris Ludovic Du Faux te Moeskroen, Stationsstraat, 80, om te beraadslagen en te beslissen over volgende agenda:

1. Vaststelling van het kapitaal in euro, hetzij twee miljoen vierhonderd achtenzeventig duizend negenhonderd vijfendertig euro vijftwintig cent (2.478.935,25 EUR).
2. Vermindering van het kapitaal met een bedrag van vierhonderd negeneneventig duizend negen euro vijftwintig cent (479.007, 25 EUR) om het te herleiden van twee miljoen vierhonderd achtenzeventig duizend negenhonderd vijfendertig euro vijftwintig cent (2.478.935,25 EUR) tot één miljoen negenhonderd negenennegentig duizend negenhonderd achtentwintig euro (1.999.928 EUR) door terugbetaling aan elk van de aandelen van een som in speciën van zeventien euro drieënvijftig cent (17,53 EUR), hetzij in totaal vierhonderd negeneneventig duizend negen euro vijftwintig cent (479.007, 25 EUR). De kapitaalvermindering is integraal aan te rekenen op het werkelijk gestort kapitaal. Deze kapitaalvermindering zal geschieden overeenkomstig artikel 612 en volgende van het Wetboek van vennootschappen.
3. Verhoging van het geplaatst kapitaal met tweeënzeventig euro (72 EUR) om het te brengen van één miljoen negenhonderd negenennegentig duizend negenhonderd achtentwintig euro (1.999.928 EUR) op twee miljoen euro (2.000.000 EUR) door inlijving van beschikbare reserves voor hetzelfde bedrag, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
4. Verslag van de raad van bestuur over de invoering van een toegestaan kapitaal.
5. Toekenning van een toegestaan kapitaal voor een bedrag van vijfhonderd duizend (500.000) euro. De bevoegdheid aldus toegekend aan de raad van bestuur het kapitaal te verhogen, geldt zowel voor een kapitaalverhoging door inbreng in speciën als door inbreng in natura als door omzetting van reserves van welke aard ook met inbegrip van uitgiftepremies. Binnen de perken van het toegestaan kapitaal kunnen eveneens converteerbare obligaties of obligaties met intekenrecht worden uitgegeven alsook warrants. De raad van bestuur is, in het kader van het toegestaan kapitaal, bevoegd om, in het belang van de vennootschap en mits eerbiediging van de wettelijke voorwaarden, het voorkeurrecht dat de wet aan de aandeelhouders toekent, op te heffen of te beperken. De raad van bestuur is bevoegd het voorkeurrecht op te heffen of te beperken ten gunste van een of meer bepaalde personen, zelfs indien deze geen personeelsleden zijn van de vennootschap of haar dochtervennootschappen.
6. Machtiging aan de raad van bestuur om eigen aandelen, winstbewijzen of certificaten door de vennootschap te laten verkrijgen wanneer het noodzakelijk is om te voorkomen dat de vennootschap een ernstig en dreigend nadeel zou lijden.
7. Wijzigingen aan de statuten, om ze aan te passen aan de genomen beslissingen, aan de beslissing van de raad van bestuur gehouden op dertig juni tweeduizend houdende verplaatsing van de maatschappelijke zetel van de vennootschap naar 8530 Harelbeke, Kanaalstraat, 1, en aan de vigerende wetgeving, onder andere wat betreft de verdeling van de algemene vergadering en de nieuwe telecommunicatiemiddelen tussen de vennootschap, de bestuurders en de aandeelhouders. (91286)

De raad van bestuur.

**"Grammen-Lux", naamloze vennootschap,  
Naamsestraat 8, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 42871 — BTW 407.968.142

De Aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de algemene vergadering welke zal doorgaan op woensdag 24.07.2002, om 10 uur, te 3300 Tienen, Nieuwstraat 42. De vergadering heeft volgende agenda:

1. Omzetting van het bedrag van het kapitaal van Belgische Frank in euro.
2. Kapitaalsverhoging ten belope van drieënvijftig euro en vierentwintig eurocent (EUR 53,24,-) om het te brengen van honderddrieëntwintigduizend negenhonderd zesentwintig euro en zesentwintig eurocent (EUR 123.976,76,-) op honderdvierentwintigduizend (124.000,-) euro zonder nieuwe inbreng en zonder uitgifte van nieuwe aandelen doch door incorporatie in het kapitaal van beschikbare reserves ten bedragen van drieënvijftig euro en vierentwintig eurocent (EUR 53,24,-).
3. Vaststelling dat de kapitaalsverhoging is verwezenlijkt.



4. Afschaffing van de nominale waarde der aandelen. 5. Aanpassing artikel 5 der statuten aan de genomen beslissingen. 6. Aanpassing van de artikelen 7, 19 en 24 der statuten aan het nieuwe Wetboek van Vennootschappen. 7. Machten.  
(91287) De raad van bestuur.

**Immo Demolder, naamloze vennootschap,  
Bampsiaan 20, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 42587 — BTW 407.157.104

Jaarvergadering op 26.07.2002 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde :  
1. Uitstel algemene vergadering naar 26 juli 2002. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Bestemming resultaat. 4. Décharge bestuurders. Zich richten naar de statuten. (91288)

**Immo Elro, naamloze vennootschap,  
Herkerstraat 6, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 78277 — BTW 439.482.155

Jaarvergadering op 24.07.2002 om 16.00 u., op de zetel. — Dagorde :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en herbenoeming (gedelegeerd) bestuurders Allerlei. Zich richten naar de statuten. (91289)

**Immo Verboven, naamloze vennootschap,  
Kapelstraat 108, 2160 Wommelgem**

H.R. Antwerpen 287230 — BTW 446.015.106

Jaarvergadering op 24.07.2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde :  
1. Lezing van het jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar eindigend op 31.12.2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening eindigend op 31.12.2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming. 6. Varia. (91290)

**Immotel, naamloze vennootschap,  
Zuid-Australiëstraat 42, 8760 Meulebeke**

H.R. Kortrijk 91726 — BTW 405.282.232

*Bericht aan de obligatiehouders*

De raad van bestuur van, naamloze vennootschap, Immotel informeert haar obligatiehouders dat Het Hof van Beroep te Gent op 13 juni 2002, bij toepassing van artikel 574 van het Wetboek van vennootschappen, homologatie heeft verleend betreffende het besluit van de algemene vergadering van obligatiehouders van 31 mei 2002, dat de voorwaarden wijzigt van de obligatielening (d.i. de obligatielening "1995/2000/2005" van BEF 100.000.000 (EUR 2.478.935,25)), uitgegeven bij beslissing van de raad van bestuur van 9 mei 1995 en vertegenwoordigd door 100 obligaties van elk BEF 1.000.000 (EUR 24.789,35)).

Tengevolge van deze homologatie kunnen de beslissingen van de algemene vergadering van obligatiehouders van 31 mei 2002 uitgevoerd worden en zijn de wijzigingen aan de obligatielening, die ingaan op 1 juni 2002, definitief geworden. De volledige tekst van de gewijzigde modaliteiten van de obligatielening is ter beschikking op de maatschappelijke zetel van de vennootschap en kan op eenvoudig verzoek bekomen worden door elke obligatiehouder. Er worden geen nieuwe obligaties gedrukt. De oude effecten blijven in omloop, zijnde overeenkomstig de nieuwe leningsvoorwaarden zoals goedgekeurd door de algemene vergadering van obligatiehouders van 31 mei 2002 en gehomologeerd door het Hof van Beroep te Gent.

Overeenkomstig de beslissing van voornoemde algemene vergadering van obligatiehouders en voornoemde beslissing van het Hof van Beroep te Gent, verleent, naamloze vennootschap, Immotel aan elke obligatiehouder de mogelijkheid om de vervroegde terugbetaling te vragen van alle of een gedeelte van zijn obligaties aan 100,75 van de nominale waarde ervan. Elke obligatiehouder kan van dit recht gebruik

maken gedurende een periode van twee maanden, zijnde van 5 augustus 2002 tot en met 5 oktober 2002 ("de Uitoefenperiode"). De obligatiehouders die van dit recht gebruik willen maken, dienen hun obligaties, coupons nrs. 7 tot en met 10 aangehecht, te deponeren tijdens de Uitoefenperiode op de hoofdzetel van Fortis Bank te Brussel of in één van de agentschappen van Fortis Bank. De datum voor de terugbetaling is vastgesteld op 15 oktober 2002. De obligaties waarvoor de terugbetaling gevraagd wordt, zullen geen rente meer opbrengen vanaf deze datum.

Aan de obligatiehouders die hun obligaties krachtens voormeld lid ter terugbetaling gedeponereerd hebben, zal op 15 oktober 2002 terugbetaald worden :

- 1) het kapitaal aan 100,75 van de nominale waarde, hetzij Eur 24.975,27 per obligatie;
- 2) de op 31 mei 2002 vervallen rente aan de oorspronkelijk voorziene rentevoet van 9,25 bruto, hetzij een bruto-bedrag van Eur 2.293,01 per obligatie;
- 3) de rente - op het nominaal kapitaal en de vervallen rente - over de periode van 1 juni 2002 tot 15 oktober 2002, aan een rentevoet van 7,95 bruto op jaarbasis, hetzij een brutobedrag van : (EUR 24.789,35 + 2.293,01) × 7,95 × 137/365 = EUR 808,13 per obligatie, dit alles onder aftrek van de in te houden belastingen.

De raad van bestuur wenst de obligatiehouders eraan te herinneren dat voormelde mogelijkheid om de terugbetaling van de obligaties te vragen, geboden wordt als een éénmalige uitstapmogelijkheid ter gelegenheid van de wijziging van de obligatievoorwaarden, en dat er nadien geen vervroegde terugbetaling meer mogelijk is, noch op verzoek van de vennootschap, noch op verzoek van de obligatiehouder. (91291)

**Ladevan, naamloze vennootschap,  
Stationstraat 8, 8710 Wielsbeke**

H.R. Kortrijk 97296

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die gehouden zal worden op de maatschappelijke zetel op 24.07.2002 om 10 uur. — Agenda : 1. Lezing jaarverslag m.b.t. de jaarrekening per 29.12.2001. 2. Bespreking jaarrekening per 29.12.2001. 3. Goedkeuring jaarrekening per 29.12.2001. 4. Kwijting aan de bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (91292)

De raad van bestuur.

**Lambrecht-Lecluyse, naamloze vennootschap,  
Wielsbekestraat 40, 8710 Wielsbeke (Ooigem)**

H.R. Kortrijk 85636 — BTW 411.979.883

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 27.07.2002 om 14 uur, op de zetel van de vennootschap. AGENDA : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.03.2002. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. (91293)

**Matexi, naamloze vennootschap,  
Zuid-Australiëstraat 42, 8760 Meulebeke**

H.R. Kortrijk 44122 — BTW 405.580.655

*Bericht aan de obligatiehouders*

De raad van bestuur van, naamloze vennootschap, Matexi informeert haar obligatiehouders dat Het Hof van Beroep te Gent op 13 juni 2002, bij toepassing van artikel 574 van het Wetboek van vennootschappen, homologatie heeft verleend betreffende het besluit van de algemene vergadering van obligatiehouders van 31 mei 2002, dat de voorwaarden wijzigt van de obligatielening (d.i. de obligatielening "1995/2000/2005" van BEF 450 000 000 (EUR 11.155.208,61)), uitgegeven bij beslissing van de raad van bestuur van 9 mei 1995 en vertegenwoordigd door 450 obligaties van elk BEF 1 000 000 (EUR 24.789,35).



Tengevolge van deze homologatie kunnen de beslissingen van de algemene vergadering van obligatiehouders van 31 mei 2002 uitgevoerd worden en zijn de wijzigingen aan de obligatielening die ingaan op 1 juni 2002, definitief geworden. De volledige tekst van de gewijzigde modaliteiten van de obligatielening is ter beschikking op de maatschappelijke zetel van de vennootschap en kan op eenvoudig verzoek bekomen worden door elke obligatiehouder. Er worden geen nieuwe obligaties gedrukt. De oude effecten blijven in omloop, zijnde overeenkomstig de nieuwe leningsvoorwaarden zoals goedgekeurd door de algemene vergadering van obligatiehouders van 31 mei 2002 en gehomologeerd door het Hof van beroep te Gent.

Overeenkomstig de beslissing van voornoemde algemene vergadering van obligatiehouders en voornoemde beslissing van het Hof van beroep te Gent, verleent, naamloze vennootschap, Matexi aan elke obligatiehouder de mogelijkheid om de vervroegde terugbetaling te vragen van alle of een gedeelte van zijn obligaties aan 100,75 van de nominale waarde ervan. Elke obligatiehouder kan van dit recht gebruik maken gedurende een periode van twee maanden, zijnde van 5 augustus 2002 tot en met 5 oktober 2002 ("de Uitoefenperiode"). De obligatiehouders die van dit recht gebruik willen maken, dienen hun obligaties, coupons nrs. 7 tot en met 10 aangehecht, te deponeren tijdens de Uitoefenperiode op de hoofdzetel van Fortis Bank te Brussel of in één van de agentschappen van Fortis Bank. De datum voor de terugbetaling is vastgesteld op 15 oktober 2002. De obligaties waarvoor de terugbetaling gevraagd wordt, zullen geen rente meer opbrengen vanaf deze datum.

Aan de obligatiehouders die hun obligaties krachtens voormeld lid ter terugbetaling gedeponneerd hebben, zal op 15 oktober 2002 terugbetaald worden :

1) het kapitaal aan 100,75 van de nominale waarde, hetzij Eur 24.975,27 per obligatie;

2) de op 31 mei 2002 vervallen rente aan de oorspronkelijk voorziene rentevoet van 9,25 bruto, hetzij een brutobedrag van EUR 2.293,01 per obligatie;

3) de rente - op het nominaal kapitaal en de vervallen rente - over de periode van 1 juni 2002 tot 15 oktober 2002, aan een rentevoet van 7,95 bruto op jaarbasis, hetzij een brutobedrag van : (EUR 24.789,35 + 2.293,01) × 7,95 x 137/365 = Eur 808,13 per obligatie;

dit alles onder aftrek van de in te houden belastingen.

De raad van bestuur wenst de obligatiehouders eraan te herinneren dat voormelde mogelijkheid om de terugbetaling van de obligaties te vragen, geboden wordt als een éénmalige uitstapmogelijkheid ter gelegenheid van de wijziging van de obligatievoorwaarden, en dat er nadien geen vervroegde terugbetaling meer mogelijk is, noch op verzoek van de vennootschap, noch op verzoek van de obligatiehouder. (91294)

**Oud Brugge, naamloze vennootschap,  
Hamiltonpark 20, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 44305 — BTW 408.261.320

Jaarvergadering op 24.07.2002, om 14.00 u., te 8310 Brugge, Puienbroeklaan, 33. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 3. Bestemming van het resultaat per 31.12.2001. 4. Ontlating van de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. (91295)

**S.E. Automation, naamloze vennootschap,  
Heirweg 5A, 9810 Nazareth (Eke)**

H.R. Gent 175968 — BTW 454.072.539

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 26.07.2002, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31.03.2002. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslag en benoeming bestuurders. (91296)

**Sofranim, naamloze vennootschap,  
Berkenlaan 14, 9970 Kaprijke**

H.R. Gent 59766 — BTW 400.063.929

Jaarvergadering op 22.07.2002 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting van de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Vergoeding van de bestuurders. 6. Varia. (91297)

**Taxi Verboden Vracht, naamloze vennootschap,  
Kapelstraat 108, 2160 Wommelgem**

H.R. Antwerpen 287232 — BTW 446.014.809

Jaarvergadering op 24.07.2002 om 16.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing van het jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar eindigend op 31.12.2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening eindigend op 31.12.2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming. 6. Varia. (91298)

**Transport Management Europe, naamloze vennootschap,  
Luchthavenlaan 25A, bus 2, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 544977 — BTW 443.744.910

Bijzondere algemene vergadering op 22.07.2002, om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (91299)

**Zakenkantoor Bart Blancke, naamloze vennootschap,  
Aarselestraat 40, 8700 Tiel (Aarsele)**

H.R. Brugge 94710 — BTW 439.087.623

Gewone jaarvergadering der aandeelhouders op 24.07.2002, te 20 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.12.2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Ontslag + benoeming bestuurder. 6. Rondvraag. (91300)

**Gerimmo, naamloze vennootschap,  
Passtraat 277, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 44803 — BTW 431.543.694

Jaarvergadering op 26 juli 2002, om 17 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening 31 december 2001. 2. Bezoldigingen. 3. Kwijting bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar art. 17 der statuten. (22871)

**Stock Import, naamloze vennootschap,  
Tentoonstellingslaan 264, 1090 Brussel**

H.R. Brussel 455 — BTW 425.004.708

Jaarvergadering op 28 juli 2002, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (22872)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs****Administrations publiques  
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**Centre public d'aide sociale d'Enghien**

Constitution d'une réserve de recrutement d'une durée de trois ans concernant :

- a) l'emploi d'employé(e) d'administration (ex. commis);
- b) l'emploi d'assistant(e) social(e),

ouvert aux candidats des deux sexes, à temps plein.

En vertu de l'article 15, § 2, de la loi du 18 juillet 1966 (emploi des langues en matière administrative) le candidat devra fournir la preuve qu'il a satisfait à un examen linguistique de connaissance élémentaire du néerlandais (francophone) ou approfondie du français (néerlandophone).

Nomination à titre définitif après un stage d'une année en ce qui concerne les employé(e)s d'administration.

Désignation à titre contractuel en ce qui concerne les assistant(e)s social(e)s.

Lesdits postes sont occupés actuellement par des A.C.S.

Conditions et renseignements complémentaires peuvent être obtenus sur simple demande au secrétariat du C.P.A.S. d'Enghien, rue d'Hoves 109, à 7850 Enghien.

Les candidatures devront parvenir par envoi recommandé à M. le président du C.P.A.S. d'Enghien pour le 30 août 2002.

Frais d'inscription : 10 € à verser au compte 091-0009596-22 du C.P.A.S. d'Enghien. (22873)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Edingen**

Samenstelling van een wervingsreserve van drie jaar voor de volgende voltijdse betrekkingen, toegankelijk voor de twee geslachten :

- a) administratief bediende (ex. klerk);
- b) socia(a)l(e) assistent(e).

In toepassing van artikel 15, § 2, der wet van 18 juli 1966 (gebruik van de talen in bestuurszaken) dient de kandida(a)t(e) het bewijs te leveren voldaan te hebben aan een taalexamen : elementaire kennis van het Nederlands (Franstalige kandidaten) of grondige kennis van de Franse taal (Nederlandstalige kandidaten).

Definitieve benoeming na één jaar proeftijd voor de administratieve bedienden.

Contractuele aanwerving voor de socia(a)le assistent(e)n.

Deze posten worden momenteel waargenomen door GESCO's.

Voorwaarden en bijkomende inlichtingen kunnen verkregen worden op het secretariaat van het O.C.M.W., Hovesstraat 109, te 7850 Edingen.

De candidaturen dienen tegen 30 augustus 2002 per aangetekend schrijven gericht te worden aan de heer voorzitter van het O.C.M.W. van Edingen.

Inschrijvingsgeld : 10 € te storten op rekening 091-0009596-22 van het O.C.M.W. van Edingen. (22873)

**Stad Blankenberge**

De stad Blankenberge werft een voltijdse contractuele cultuurfunctionaris (m/v) aan in het stedelijk cultureel centrum met een arbeids-overeenkomst voor onbepaalde duur.

Aanwervingsvoorwaarden : minimum 22 jaar oud zijn, in het bezit zijn van een diploma van universitair onderwijs of een diploma van het hoger onderwijs van het lange type gelijkgesteld met universitair onderwijs, 2 jaar ervaring bezitten in de culturele sector (bewijs kunnen voorleggen), in het bezit zijn van een rijbewijs B, specifieke kennis bezitten van het werkveld in al zijn aspecten evenals een brede algemene kennis (maatschappelijk en sociaal) bezitten en kennis van de wetgeving terzake, met PC kunnen werken + kennis hebben van de toepassingssoftware (access, excel, tekstverwerking). De kandidaten zullen uitgenodigd worden voor een selectie-interview.

Functiebeschrijving en -profiel en verdere inlichtingen zijn beschikbaar op de personeelsdienst (050-42 99 42) en op de website [www.blankenberge.be](http://www.blankenberge.be)

Kandidaturen : dienen per aangetekend schrijven gericht te worden aan het College van burgemeester en schepenen van de Stad Blankenberge, J.F. Kennedyplein 1, te 8370 Blankenberge, en moeten ten laatste op woensdag 17 juli 2002 toekomen vergezeld van een uitgebreid curriculum vitae, de vereiste bewijsstukken en een recent bewijs van goed zedelijk gedrag. (22874)

**Gemeente Bonheiden**

Gaat over tot de aanwerving :

in statutair verband, met aanleg van een werfreserve van 3 jaar van :

- 1 cultuurbeleidscoördinator (A1a-A2a)
- 1 stafmedewerker programmatie (B1-B3)
- 1 stafmedewerker vorming (B1-B3)
- 1 assistent-cultuurbeleidscoördinator (C1-C3)
- 1 theatertechnicus (C1-C3)

in contractueel verband van :

- 1 administratief medewerker programmatie (gesco) (C1-C3)
- 1 administratief medewerker vorming (gesco) (C1-C3)
- 1 theatertechnicus (gesco) (C1-C3)

De einddatum voor het indienen van de candidaturen is vastgesteld op 31 augustus 2002, hetzij tegen ontvangstbewijs, hetzij bij aangetekende brief gericht aan het College van burgemeester en schepenen, Dorp 19, te 2820 Bonheiden.

De specifieke aanwervingsvoorwaarden, de functiebeschrijving, het functieprofiel en het examenprogramma, kunnen worden aangevraagd op het Gemeentehuis, dienst algemene zaken - personeel, Dorp 19, 2820 Bonheiden, tel. 015-51 30 15, toestel 18, fax : 015-51 23 33.

Bij de sollicitatiebrief te voegen documenten :

curriculum vitae;

kopie van het vereiste diploma.

Volgende vereiste documenten kunnen eventueel later bezorgd worden :

eensluidend verklaarde kopie van het vereiste diploma;

milieuattest (voor mannelijke kandidaten);

uittreksel geboorteakte;

pasfoto.

In dit geval dient u bij de sollicitatiebrief een verklaring op eer bij te voegen dat u aan de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden voldoet. (22875)

### Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Wichelen

De functie van voltijdse hulpkok(in) in contractueel verband is te begeben.

De betrekking van hulpkok(kin) kan gesplitst worden in 2 halftijdse betrekkingen.

Er wordt een wervingsreserve aangelegd geldig voor twee jaar.

Naast de algemene toelatings- en aanwervingsvoorwaarden gelden volgende bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

houder zijn van een diploma van minimum lager secundair onderwijs of secundair onderwijs van de tweede graad;

het bewijs leveren van minimum één jaar effectieve praktijk in een grootkeuken of gemeenschapsrestaurant. De houder van een diploma in de richting van groepskeuken, gemeenschapsrestaurant of grootkeuken worden vrijgesteld van de vereiste van effectieve praktijk;

slagen in een aanwervingsexamen.

De schriftelijke kandidaatstellingen vergezeld van een kopie van het gevraagde diploma dienen bij aangetekend schrijven gestuurd naar de voorzitter van het O.C.M.W., Dreefstraat 11a, te 9260 Wichelen, en toe te komen uiterlijk op 2 augustus 2002. De voorwaarden, de functiebeschrijvingen, het examenprogramma en bijkomende informatie zijn te bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W., Dreefstraat 11a, te 9260 Wichelen (tel. 052-42 34 52). (22876)

### Openbaar Kunstbezit in Vlaanderen

Openbaar Kunstbezit in Vlaanderen v.z.w. onder de auspiciën van de Vlaamse provincies

Vacante betrekking

Directeur Openbaar Kunstbezit in Vlaanderen v.z.w.

Uw profiel :

Universitair diploma filologie, geschiedenis of kunstwetenschappen, bij voorkeur in combinatie met communicatiewetenschappen; bijkomende opleidingen (cultuur)management en/of financieel beheer strekken tot aanbeveling.

minimum leeftijd : 35 jaar.

Vereiste ervaring :

grondige kennis van het museumlandschap in Vlaanderen en Brussel en van de vigerende wetgeving;

inzicht in de structuur van de betreffende administraties en instellingen op diverse beleidsniveaus;

rationale vaardigheden met het bedrijfsleven;

aantoonbare ervaring in projectleiding;

aantoonbare journalistieke of redactionele ervaring;

ervaring met uitgeven en inzicht in grafische processen zijn een must.

Sociale vaardigheden :

affiniteit met kunst en musea;

stressbestendig;

motiverend leiderschap.

Wij bieden :

een uitdagende en verantwoordelijke job met een navenante remuneratie (A-niveau).

Solliciteren :

uw brief met uitgebreid CV vóór 15 augustus 2002 t.a.v. Jean-Pierre Van der Meiren, p/a OKV, Grote Markt 46, 9100 Sint-Niklaas. (22877)

### Hogere Zeevaartschool

Vacante betrekkingen

A. Aanstelling FT lector

Oproep tot kandidaatstelling voor een vacant ambt van tijdelijk voltijds lector aan de Hogere Zeevaartschool.

De kandidaat/kandidate moet voldoen aan de wettelijke vereisten voor de toegang tot de ambten van lector en is burgerlijk of industrieel ingenieur.

De kernopdracht bestaat in het onderricht aan toekomstige scheepswerktuigkundigen van de cursussen technische thermodynamica en stoominstallaties. De nadruk wordt gelegd op het operationele karakter en op de veiligheidsaspecten van deze installaties. Inhoudelijk dienen deze cursussen permanent afgestemd te worden op de internationale voorschriften betreffende de opleiding van scheepswerktuigkundigen. Praktijkervaring met stoominstallaties is vereist.

De kandidaat/kandidate moet ook in staat zijn tot het geven van simulatortraining op stoominstallaties conform bovenvermelde internationale voorschriften. Hij/zij zal bovendien instaan voor de begeleiding van studenten bij hun eindwerk in deze materies.

De cursussen worden zowel in het Nederlands als in het Frans gegeven.

De voorkeur gaat uit naar een burgerlijk ingenieur met ruime praktische ervaring in maritieme en/of industriële stoominstallaties.

Verdere pluspunten zijn onder meer :

ervaring in het hoger onderwijs in beide landstalen;

goede contacten met rederijen of industrie;

inzet en contactvaardigheid;

pedagogische kwaliteiten;

kennis van courante informaticatoepassingen voor het maken van cursussen en voorbereiden van lessen.

B. Aanstelling assistent Maritiem Spaans (15/100)

Oproep tot kandidaatstelling voor een vacant ambt van tijdelijk deeltijds assistent Maritiem Spaans (15 % opdracht) aan de Hogere Zeevaartschool.

De kandidaat/kandidate moet voldoen aan de wettelijke vereisten voor de toegang tot het ambt van assistent en is doctor of licentiaat in de Romaanse filologie of licentiaat vertalertolk (specialist Spaans).

De kerntaak bestaat in het onderwijzen van het opleidingsonderdeel "Maritiem Spaans" aan toekomstige licentiaten in de Nautische Wetenschappen.

De cursussen worden zowel in het Nederlands als in het Frans gegeven.

De voorkeur gaat uit naar een doctor of licentiaat met ervaring in het hoger en/of maritiem onderwijs.

Andere pluspunten zijn onder meer :

ervaring in het onderwijs in beide landstalen;

ervaring op het vlak van bedrijfscommunicatie;

contacten met de maritieme wereld;

inzet en contactvaardigheid;

pedagogische kwaliteiten;

kennis van courante informaticatoepassingen voor het maken van cursussen en voorbereiden van lessen.

C. Aanwerving assistent/lector Maritiem Frans (20/100)

Oproep tot kandidaatstelling voor een vacant ambt van tijdelijk deeltijds assistent/lector (15 % assistent + 5 % lector opdracht) aan de Hogere Zeevaartschool.

De kandidaat/kandidate moet voldoen aan de wettelijke vereisten voor de toegang tot de ambten van lector en assistent en is doctor of licentiaat in de Romaanse filologie of licentiaat vertalertolk (specialiteit Frans).

De kerntaak bestaat in het onderwijzen van het opleidingsonderdeel "Maritiem Frans" aan toekomstige licentiaten in de Nautische Wetenschappen en Franse communicatie aan toekomstige scheepswerktuigkundigen (opleidingsonderdeel "Communicatie en rapporteren" in het graduaat Scheepswerktuigkunde).

De voorkeur gaat uit naar een doctor of licentiaat met ervaring in het hoger en/of maritiem onderwijs. Andere pluspunten zijn onder meer :

ervaring in het onderwijs in beide landstalen;

ervaring op het vlak van bedrijfscommunicatie;

contacten met de maritieme wereld;  
inzet en contactvaardigheid;  
pedagogische kwaliteiten;  
kennis van courante informaticatoepassingen voor het maken van cursussen en voorbereiden van lessen.

Indienen van de kandidaturen :

De kandidaturen dienen bij aangetekend schrijven in tweevoud te worden toegezonden aan de Directeur van de Hogere Zeevaartschool, Noordkasteel Oost 6, 2030 Antwerpen.

De kandidatuurstellingen dienen vergezeld te zijn van volgende bescheiden :

1° curriculum vitae;

2° voor eensluidend verklaarde afschriften van diploma's en getuigschriften;

3° afschrift van akte van benoeming in staatsdiensten (eventueel);

4° opgave van diensten gepresteerd in het onderwijs (eventueel).

De uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen is vastgesteld op 31 augustus 2002. (22878)

### K.U.Leuven

Voor de Technische Diensten zoeken wij een projectverantwoordelijke (m/v) graad 7 of 8 - VB/A/2002/21/W - verlenging

De Technische Diensten staan met een uitgebreid team van technische specialisten in voor de uitbouw, de instandhouding en de renovatie van de volledige infrastructuur van de universiteit.

Doel van de functie :

Zorgen voor een optimale coördinatie en realisatie van projecten hoofdzakelijk in de civiele technieken.

Oprichtingen :

Het leiden en coördineren van verschillende bouwprojecten (nieuwbouw en ombouw) tot aan de definitieve oplevering.

Instaan voor de planning, de coördinatie en de organisatie van de projecten in een multidisciplinaire omgeving.

Oog hebben voor de kwaliteit en de veiligheid. De budgettaire opvolging verzorgen tot bij de eindafrekening.

Het uitvoeren van de administratieve verplichtingen conform de wetgeving op de overheidsopdrachten.

Het kritisch evalueren van ontwerpstudies en uitvoeringsdossiers, het leiden en rapporteren van bouwcoördinatievergaderingen en projectevaluaties.

Profiel :

U bent industrieel ingenieur richting bouwkunde of graduaat bouwkunde met 10 jaar relevante ervaring met omvangrijke bouwprojecten.

Ontwerp- en bouwtechnische ervaring bij een projectbureau of bouwbedrijf is vereist.

Leidinggevende, sociale en communicatieve vaardigheden, alsook zin voor teamwork zijn noodzakelijk. U hebt bovendien zin voor initiatief en u blijft succesvol functioneren onder werkdruk.

U bent vertrouwd met CAD (Minicad en Autocad) en hebt een grondige kennis van Word en Excel.

U beschikt over een eigen wagen en u bent bereid om u binnen een termijn van 2 jaar in de omgeving van Leuven te vestigen.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde de sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ATP ter attentie van Georgette Vounckx, medewerker personeelsbeleid, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel : 016-32 28 95 of 016-32 83 22, fax : 016-32 29 98.

E-mail : georgette.vounckx@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP uiterlijk op 5 augustus 2002.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (22879)

Voor de Faculteit Landbouwkundige en Toegepaste Biologische Wetenschappen Departement Landbeheer zoeken wij een informatica-medewerker (m/v) graad 4-5 - VB/D/2002/21/P

Doel van de functie :

Het ondersteunen van alle ZAP-leden van het Departement Landbeheer.

Oprichtingen :

Het maken van professionele en didactisch verantwoorde Power-Point presentaties, met het doel de kwaliteit van de individuele lessen te verhogen en ook voor zelfstudie beter geschikt te maken.

Het samen, grafisch bijwerken en klasseren van diacollecties en ander fotomateriaal en overdracht op CD-ROM.

Het maken van aanvullend fotomateriaal, zowel binnen de laboratoria als op het terrein.

Uittesten en installeren van divers didactisch softwaremateriaal.

Assistentie bij de actualisering van de brochures en werkdocumenten voor geïntegreerde practica.

Hulp bij tekstlayout van cursusmateriaal, bibliografisch opzoekingswerk ten behoeve van cursussen en opzoeken van didactisch materiaal op het internet.

Profiel :

Kandidaten zijn in het bezit van een diploma van hoger onderwijs van het korte type.

Grafisch talent, zin voor vormgeving van tekst- en beeldmateriaal.

Technisch talent bij het gebruik van PC's en randapparatuur als scanners en plotters.

Kunnen omgaan met digitale en klassieke camera's.

Inzicht in diverse operationele omgevingen (Windows versies, mac).

Elementaire kennis van GIS (bijvoorbeeld Arc. View) en grafische software (zoals Photoshop).

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews op 21 augustus in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor twee jaar.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ATP ter attentie van Diane Serré, personeelsconsulent, Parijsstraat 72b, te 3000 Leuven, tel : 016-32 83 27, fax : 016-32 83 20.

E-mail : Diane.Serre@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP uiterlijk op 6 augustus 2002.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (22880)



**Instituut Jules Bordet**

Ziekenhuisvereniging van Brussel  
Interne en openbare oproep

Geneesheer resident nuclearist 11/11 voor de Pet scan in het IRIS-net, site van het Jules Bordet Instituut.

Mevrouwen, Mejuffrouwen, Mijne Heren,

Wij melden U dat het Bureau van de raad van bestuur van het Jules Bordet Instituut beslist heeft de vacature aan te kondigen voor een betrekking van geneesheer resident nuclearist 11/11 voor de Pet scan binnen het IRIS-net voor de Dienst Nucleaire Geneeskunde van het Jules Bordet.

**I. Algemene en bijzondere aanstellingsvoorwaarden :****A. Algemene voorwaarden :**

a) houder zijn van het diploma van dokter in de genees-, heel- en verloskunde;

b) tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn;

c) erkend zijn in hoedanigheid van geneesheer-specialist in de bovenvermelde specialiteit of de vereiste wettelijke formaliteiten hebben vervuld om de erkenning in deze hoedanigheid te bekomen. Kunnen zich uitzonderlijk kandidaat stellen, de geneesheren die voornoemde voorwaarde niet vervullen, maar van wie de aanwerving van belang is voor het ziekenhuis wegens hun hoge bekwaamheid op een bijzonder gebied van de medische wetenschap. Opdat hun kandidatuur ontvankelijk zou zijn, moeten zij een wetenschappelijke anciënniteit hebben, zoals bepaald in het administratief statuut van de ziekenhuisgeneesheer momenteel in voege, die gelijk is aan diegene vereist voor de geneesheren-specialisten voor de gesolliciteerde functie;

d) de Belgische nationaliteit bezitten of staatsburger zijn van de Europese Unie;

e) de burgerlijke en politieke rechten genieten;

f) van onberispelijk gedrag zijn;

g) de voor de gesolliciteerde functie voorziene bijzondere voorwaarden vervullen;

h) de nodige lichamelijke geschiktheid bezitten tot het uitoefenen van de functie.

**B. Bijzondere voorwaarden :**

De geneesheer-resident wordt gekozen onder de kandidaten die :

ofwel erkend zijn in hoedanigheid van geneesheer-specialist in de discipline waartoe de dienst behoort waar de betrekking vacant werd verklaard;

ofwel de wettelijke formaliteiten hebben vervuld met het oog op het bekomen van hun erkenning in hoedanigheid van geneesheer-specialist.

**II. Aard van de functie van de geneesheer-resident :**

De geneesheer-resident is ertoe gehouden de wachtdienst te verzekerden volgens de opdracht toevertrouwd aan de dienst waaraan hij zowel voor de deurdienst als voor de opgenomen patiënten verbonden is. Hij is verantwoordelijk voor de geneesheren-kandidaat-specialisten en voor de surnumeraire geneesheren van zijn discipline die hem gedurende de wachtprestaties bijstaan? Hij verdeelt zijn tijd tussen de dienst van de zalen en deze van de raadplegingen en technische diensten; hij neemt deel aan de opleiding en aan het toezicht op de bedrijvigheid van de geneesherenkandidaat-specialisten, de surnumeraire geneesheren en de studenten in de geneeskunde.

**III. Duur van de prestaties :**

Buiten de prestaties voor de wachtdienst en de buitengewone activiteiten die ofwel door de verplichtingen van wetenschappelijke aard, ofwel uitzonderlijk door de ziekenzorgen teweeggebracht zijn, loopt het maximum van de wettelijke prestaties die men van een geneesheer met een voltijds mandaat mag eisen, van maandagvoormiddag tot en met zaterdagvoormiddag. De minimumduur van de wekelijkse voltijdse ziekenhuisprestaties bedraagt vierenvestig uur, hetzij elf halve dagen van vier uur.

**IV. Bezoldigingsbarema :**

Weddeschaal : 11/6.

a) Voltijdse jaarwedde (11/11) aan 100 % (klinische vergoeding niet inbegrepen) :

Minimum : 29.200,94 EUR.

Maximum : 41.139,69 EUR.

Het maximum wordt bereikt na 21 jaar geldelijke anciënniteit.

b) Huidige basis van uitbetaling : 129,36 %.

**V. Termijn voor het indienen van de aanvragen :**

De leden van het medisch personeel die aan de vereiste voorwaarden voldoen en die hun kandidatuur wensen te stellen, dienen de dienst Human Resources van het Jules Bordet Instituut (tel : 05-541 35 64; fax : 05-541 35 06) hiervan op de hoogte brengen voor de sluitingsdatum van de oproep tot de kandidaten die op 19 juli 2002 is vastgesteld.

Alle kandidaten dienen een medisch profiel te schetsen over het functioneren van een Pet scan binnen een oncologisch instituut, en dit schrijven te richten aan Dokter D. de Valeriola, leidend ambtenaar beheerder.

Deze oproep dient onmiddellijk ter kennis gebracht te worden van alle personeelsleden.

Mevrouwen, mejuffrouwen en heren dienstchefs zullen er tevens voor waken, dat deze berichten eveneens zouden medegedeeld worden aan de beampten die thans afwezig zouden zijn. (22881)

**Instituut Jules Bordet**

Association hospitalière de Bruxelles  
Appel interne et public

Médecin nucléariste résident 11/11<sup>ème</sup> pour le Pet scan d'IRIS site de l'Institut Jules Bordet.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Nous vous informons que le Bureau du conseil d'administration de l'Institut Jules Bordet a décidé d'annoncer la vacance d'un poste de médecin nucléariste résident 11/11<sup>ème</sup> au Service de Médecine nucléaire pour le Pet scan d'IRIS installé sur le site de l'Institut Jules Bordet.

**I. Conditions générales et particulières de désignation :****A. Conditions générales :**

a) être porteur du diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchements;

b) être autorisé à pratiquer l'art de guérir en Belgique;

c) être reconnu en qualité de médecin spécialiste dans la spécialité mentionnée ou avoir accompli les formalités légales requises en vue de l'obtention de reconnaissance en cette qualité. A titre exceptionnel, peuvent postuler des médecins ne répondant pas à cette condition mais qui pourraient convenir à l'hôpital en raison de leur compétence dans un domaine particulier de la science médicale. Pour que leur candidature soit recevable, ils doivent posséder une ancienneté scientifique telle qu'elle est définie au statut administratif du médecin hospitalier actuellement en vigueur, équivalente à celle qui est exigée des médecins spécialistes pour la fonction postulée;

d) être de nationalité belge, ou ressortissants de l'Union européenne;

e) jouir des droits civils et politiques;

f) être de conduite irréprochable;

g) remplir les conditions particulières prévues pour la fonction postulée;

h) avoir l'aptitude physique nécessaire à l'exercice de la fonction.

**B. Conditions particulières :**

Le médecin résident est choisi parmi les candidats:

soit reconnu en qualité de médecin spécialiste dans la discipline à laquelle appartient le service où la place a été déclarée vacante;

soit ayant accompli les formalités légales en vue de l'obtention de leur reconnaissance en qualité de médecin spécialiste.

**II. Nature de la fonction de médecin résident :**

Le médecin résident est tenu d'assurer le service de garde selon la mission dévolue au service auquel il est attaché tant pour le service de porte que pour les patients hospitalisés. Il est responsable des médecins candidats spécialistes et des médecins surnuméraires de sa discipline qui lui sont attachés pendant les prestations de garde. Il partage son temps entre le service des salles et celui des consultations et des services techniques; il participe à la formation et au contrôle de l'activité des médecins spécialistes, des médecins surnuméraires et des étudiants en médecine.

**III. Durée des prestations :**

En dehors des prestations au service de garde et d'activités extraordinaires déterminées soit par des obligations d'ordre scientifique, soit par les soins aux malades, les prestations hebdomadaires exigibles d'un médecin à plein temps s'étendent du lundi matin au samedi midi inclus. La durée hebdomadaire minimale des prestations hospitalières à plein temps est de quarante-quatre heures, soit onze demi-journées de quatre heures.

**IV. Barème de rémunération :**

Echelle barémique : 11/6.

a) Montant annuel à temps plein (11/11ème) à 100 % (indemnité clinique non comprise) :

Minimum : 29.200,94 EUR.

Maximum : 41.139,69 EUR.

Le maximum est atteint après 21 ans d'ancienneté pécuniaire.

b) Taux actuel de liquidation : 129,36 %.

**V. Délai d'introduction des demandes :**

Les membres du personnel médical qui réunissent les conditions requises et désirent se porter candidats à l'emploi précité doivent en informer le Service des Ressources humaines de l'Institut Jules Bordet (tél. 02-541 35 64; fax : 02-541 35 49) avant la date de clôture de l'appel aux candidats fixée au 19 juillet 2002.

Les candidats sont priés de bien vouloir adresser au Docteur D. de Valeriola, Fonctionnaire Dirigeant Médecin, un projet médical sur le fonctionnement de l'Unité Pet scan dans un contexte oncologique.

La présente doit immédiatement être communiquée à tout le personnel.

Mesdames, Mesdemoiselles et Messieurs les chefs de service veilleront à ce que ces informations soient également portées à la connaissance des agents qui seraient actuellement absents du service. (22881)

---

**Katholieke Hogeschool Leuven**


---

De Katholieke Hogeschool Leuven, een hogeschool met bijna 5 000 studenten, zoekt voor het departement Lerarenopleiding.

1. Functie : afdelingscoördinator voor de opleiding tot onderwijzer(es) (ref. OP/2002-06).

Diploma : diploma van hoger onderwijs van 1 cyclus.

Opdracht : optimaliseren en automatiseren van afdelingscommunicatie lectoren - studenten (intranet, website éénjarige, studentevalven,...);

bewaken academisch kalender;

adviseren en implementeren van toekomstgericht ICT-beleid in DLO en afdeling.

Salarisschaal : 316.

Aard van de betrekking : 45 %, tijdelijk vacant (beschikbaar 's avonds en op zaterdagvoormiddag).

Datum van indiensttreding : 16 september 2002.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 31 juli 2002.

2. Functie : administratief bediende niveau B, graad B1 (ref. ATP/2002-04).

Opdracht : algemene administratieve ondersteuning.

Diploma : diploma hoger onderwijs 1 cyclus.

Ervaring : voorafgaande ervaring in de administratie van het hoger onderwijs is noodzakelijk.

Salarisschaal : B11.

Aard van de betrekking : 50 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 16 september 2002.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 31 juli 2002.

3. Functie : administratief bediende niveau B, graad B2 (ref. ATP/2002-05).

Opdracht : ondersteuning adjunct-departementshoofd.

Diploma : diploma hoger onderwijs 1 cyclus.

Ervaring : voorafgaande ervaring in de administratie van het hoger onderwijs is noodzakelijk.

Salarisschaal : B21.

Aard van de betrekking : 50 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 16 september 2002.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 31 juli 2002.

4. Functie : lector Frans voor de opleiding tot onderwijzer(es) en geaggregeerde secundair onderwijs (groep 1) - regentaatsopleiding (ref. OP/2002-07)

Diploma : licentie Frans met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 100 %, tijdelijk vacant.

Datum van indiensttreding : 16 september 2002.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamsesteenweg 355, te 301 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamsesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 31 juli 2002.



5. Functie : lector geschiedenis voor de opleiding tot geaggregeerde secundair onderwijs (groep 1) - regentaatsopleiding (ref. OP/2002-08).

Diploma : licentie geschiedenis met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 40 %, tijdelijk vacant.

Datum van indienstreding : 16 september 2002.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamssesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamssesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 31 juli 2002.

6. Functie : lector godsdienstwetenschappen voor de opleiding tot onderwijzer(es) (ref. OP/2002-09)

Diploma : licentie godsdienstwetenschappen met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 30 %, tijdelijk vacant.

Datum van indienstreding : 16 september 2002.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamssesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamssesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 31 juli 2002.

7. Functie : lector plastische opvoeding voor de opleiding tot onderwijzer(es) (ref. OP/2002-010).

Diploma : Meester in de beeldende kunst.

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 15 %, tijdelijk vacant.

Datum van indienstreding : 16 september 2002.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamssesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamssesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 31 juli 2002.

8. Functie : lector opvoedkundige wetenschappen voor de opleiding tot kleuterleid(st)er (OP/2002-011).

Diploma : licentie pedagogische wetenschappen en aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 100 %, tijdelijk vacant.

Datum van indienstreding : 16 september 2002.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Diest, Demerstraat 12, te 3290 Diest.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamssesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 31 juli 2002.

9. Functie : lector opvoedkundige wetenschappen voor de opleiding tot kleuterleid(st)er (OP/2002-012).

Diploma : licentie pedagogische wetenschappen en aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 100 %, tijdelijk vacant.

Datum van indienstreding : 16 september 2002.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Diest, Demerstraat 12, te 3290 Diest.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamssesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 31 juli 2002.

10. Functie : lector opvoedkundige wetenschappen voor de opleiding tot onderwijzer(es) (OP/2002-013).

Diploma : licentie pedagogische wetenschappen en aggregatie secundair onderwijs (academische Lerarenopleiding).

Ervaring : voorafgaande onderwijservaring is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 100 %, tijdelijk vacant.

Datum van indienstreding : 16 september 2002.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Campus Heverlee, Naamssesteenweg 355, te 3001 Heverlee; Campus Diest, Demerstraat 12, te 3290 Diest.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamssesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 31 juli 2002.

11. Functie : lector (ortho)pedagogische wetenschappen voor de voortgezette lerarenopleiding buitengewoon onderwijs (OP/2002-014).

Diploma : licentie pedagogische wetenschappen met aggregatie secundair onderwijs (academische lerarenopleiding).

Ervaring : in het buitengewoon onderwijs en/of sector is noodzakelijk.

Salarisschaal : 502.

Aard van de betrekking : 50 % tijdelijk vacant.

Datum van indienstreding : 16 september 2002.

Plaats van tewerkstelling : departement Lerarenopleiding, Naamssesteenweg 355, te 3001 Heverlee.

Selectiemethode : preselecties op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers en eventueel selectie-interviews.

Sollicitaties met curriculum vitae en vermelding van het referentienummer sturen aan : de heer Wim Bergen, departementshoofd Lerarenopleiding, Naamssesteenweg 355, 3001 Heverlee, vóór 31 juli 2002. (22882)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement  
Infractions liées à l'état de faillite*

#### Hof van beroep te Brussel

Uit het arrest geveld, na tegenspraak, door het hof van beroep te Brussel, correctionele kamer, d.d. 29 mei 2002, blijkt dat de genaamden :

Dobbelaere, Eliane Clémentine Henri, bediende, geboren te Gent op 7 december 1952, wonende te Zingem, Beertegemstraat 83, thans wonende te 9600 Ronse, IJsmolenstraat 26;

Van Hooreweghe, Jozef Leon Céline, ingenieur, geboren te Gent op 13 mei 1946, verblijvende te 9050 Ledeborg, Arthur Lathaustraat 32, ter zitting van het hof verklaard hebbend, thans ingeschreven te 9600 Ronse, Oudstrijderslaan 3B,

de eerste in haar hoedanigheid van afgevaardigd bestuurder van de N.V. Megamat, vennootschap met maatschappelijke zetel te Sint-Joosten-Node, Scailquinstraat 65, in falingsverklaring bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 20 november 1992,

de tweede in zijn hoedanigheid van feitelijk bestuurder van voormelde vennootschap.

Veroordeeld zijn geworden tot :

Lastens Dobbelaere, Eliane :

Tenlasteleggingen A1-A2-B2 (zoals heromschreven en beperkt qua termijn) en C (verbeterd) :

Lastens Van Hooreweghe, Jozef :

Tenlasteleggingen A2-B2 (zoals heromschreven en beperkt qua termijn) en C (verbeterd) E en F :

Een gevangenisstraf van één jaar, met een gewoon uitstel van vijf jaar.

Een geldboete van 1 000 frank/ $40,3399 \times 100 = 2.478,93$  EUR of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden, met een gewoon uitstel van vijf jaar voor de helft.

Stelt de datum van staking van betalingen en van het wankelen van het krediet vast op 20 mei 1992.

Beveelt de bekendmaking van huidig arrest op kosten van veroordeelde bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* volgens art. 490 Sw.

Uit hoofde van :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel en bij samenhang elders in het Rijk,

als dader of mededader, (art. 66 Sw).

A.

Herhaaldelijk, tussen 12 maart 1992 en 20 november 1992, valsheid in geschriften en gebruik ervan.

1. (Dobbelaere, Eliane).

2. (beiden).

B. Zoals heromschreven en beperkt qua termijn).

Herhaaldelijk.

2. (Beiden) tussen 20 mei 1992 en 20 november 1992.

Met bedrieglijk opzet.

Als verantwoordelijke van een gefailleerde handelsvennootschap, namelijk als afgevaardigd bestuurder en feitelijk bestuurder van de N.V. Megamat, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Sint-Joosten-Node, Scailquinstraat 65, H.R. Brussel 501827, zich schuldig gemaakt te hebben aan bedrieglijke bankbreuk, omdat zij een gedeelte van het actief van de vennootschap verduisterd of verborgen heeft.

C. (Verbeterd) : (beiden)

Op een onbepaalde datum, tussen 13 augustus 1991 en 20 november 1992, bedrieglijke verduistering.

E. (Van Hooreweghe, Jozef) :

Op 30 april 1992, uitgifte van bankcheques zonder dekking.

F. (Van Hooreweghe, Jozef) :

Herhaaldelijk, tussen 1 september 1992 en 30 september 1993, wederrechtelijk gebruik van een titel.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer procureur-generaal.

Brussel, 17 juni 2002.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Van Muylem. (22883)

Uit het arrest geveld, na tegenspraak, door het hof van beroep te Brussel, correctionele kamer, d.d. 29 mei 2002, blijkt dat de genaamde :

Leunens, Georges, autocarbestuurder, geboren te Sint-Pieters-Leeuw op 13 december 1937, wonende te Halle, Brusselsesteenweg 286.

Veroordeeld is geworden tot :

Zaak I.217V98 : B (heromschreven) D-F1. (heromschreven 2.3.5.-G (heromschreven) - H-I-J- en zaak II 81V99 : - A1-G1.2. :

Een gevangenisstraf van vijftien maanden, met een gewoon uitstel van vijf jaar.

Een geldboete van 500 frank/ $40,3399 \times 200 = 2.478,94$  EUR of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden.

Stelt de datum van staking van betalingen vast op 15 december 1992.

Beveelt de publicatie van onderhavig arrest in het *Belgisch Staatsblad* ingevolge artikel 490 Sw.

Uit hoofde van :

Zaak I. (217V98).

In het gerechtelijk arrondissement Brussel en bij samenhang elders in het Rijk,

als dader of mededader, (art. 66 Sw).

Herhaaldelijk, tussen 24 juni 1988 en 15 juni 1993.

B. (heromschreven) :

Herhaaldelijk, tussen 15 december 1992 en 15 juni 1993,

Als verantwoordelijke van een gefailleerde vennootschap, namelijk als zaakvoerder van de B.V.B.A. Euro-Coach, met maatschappelijke zetel te Halle, Brusselsesteenweg 286, H.R. 512870, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 15 juni 1993, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden :

zijn boeken heeft doen verdwijnen of er de inhoud van bedrieglijk uitgenomen, uitgevaagd of vervalst heeft;

een gedeelte van zijn actief verduisterd of verborgen heeft.

D. Herhaaldelijk :

Met inbreuk op artikel 29 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen de verkeersbelasting van op de openbare weg gebruikte autobussen niet betaald te hebben.

F. Herhaaldelijk :

Uitgifte van bankcheques zonder dekking.

1. (heromschreven) : op 17 mei 1992.

2.3.5.

G. (Heromschreven) :

Herhaaldelijk tussen 1 januari 1993 en 15 juni 1993,

Als verantwoordelijke persoon van een gefailleerde vennootschap, namelijk als zaakvoerder van de B.V.B.A. Euro-Coach, met maatschappelijke zetel te Halle, Brusselsesteenweg 286, H.R. Brussel 512870, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 15 juni 1993;

geen verantwoording te hebben verschaft van het bestaan of de aanwending van de activa of van een deel ervan, zoals ze uit de boekhoudkundige stukken blijken op datum van staking van betalingen en van alle goederen, van welke aard ook, die hij naderhand zou verkregen hebben;

met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn (één maand) na 1 januari 1993, datum waarop de vennootschap in werkelijkheid alleszins had opgehouden te betalen, aangifte te doen van het faillissement van de B.V.B.A. Euro-Coach.

H. Herhaaldelijk,

Als zaakvoerder van de B.V.B.A. Euro Coach, in overtreding van de artikelen 10, 80, 137 en 204,2 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, bedrieglijk verzuimd te hebben, de jaarrekening per 31 december 1988, 1989 en 1990 na goedkeuring door de algemene vergadering neer te leggen bij de Nationale Bank.

I. Herhaaldelijk,

Met overtreding van artikel 17, lid 1, 2 en 4 van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en jaarrekening van de onderneming als zaakvoerder van de B.V.B.A. Euro Coach, met maatschappelijke zetel te Halle, Brusselsesteenweg 286, bewust de voorschriften van voornoemde wet miskend te hebben.

J. Inbreuk op de wetgeving betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering.

Zaak II. (81V99).

In het gerechtelijk arrondissement Brussel, tussen 3 februari 1994 en 29 juni 1996.

A.

meermaals,

Valsheid in geschriften en gebruik ervan.

1.

G.

meermaals,

Smaad aan agenten.

1.2.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer procureur-generaal.

Brussel, 17 juni 2002.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Van Muylem. (22884)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Notitienummer 75.99.25828/95/F

De rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Kortrijk, provincie West-Vlaanderen, elfde kamer met één rechter, rechtsprekende in correctionele zaken.

Vonnis d.d. 13 maart 2002.

Gezien de processtukken en namelijk de dagvaarding betekend bij exploit van gerechtsdeurwaarder Hiltrop Joseph, met standplaats te Kortrijk d.d. 9 januari 2002.

De beschikking van de raadkamer d.d. 2 oktober 2001.

In de zaak van :

Het openbaar ministerie,

waarbij zich heeft gevoegd als burgerlijke partij :

879 : Mr. Chr. Vandenbogaerde, advocaat te Kortrijk, loco, Mr. Van Hulle, Luc, advocaat te 8500 Kortrijk, Min. Tacklaan 25; in zijn hoedanigheid van curator van faillissement B.V.B.A. Body Training Research, daartoe aangesteld bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, tweede kamer, d.d. 28.03.1995,

voor Mr. G. Casier, alleenzetelend rechter, in de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, d.d. 7.9.2001,

tegen :

878 : Winning, Kurt Peter, geboren te Wuppertal op 16 maart 1939, zonder gekende woonplaats in binnen- of buitenland.

Verstekmakend :

Beklaagd van :

A. te Roeselare, in de periode van 1.9.1994 tot 28.3.1995 op niet nader te bepalen tijdstippen :

Als gefailleerde handelaar een gedeelte van zijn activa verduisterd of verborgen te hebben (oud art. 577-2° Wetboek van koophandel, d.d. 18.04.1851, en 489 al. 1 en 3° SW) thans art. 489ter 1° SW, namelijk met bedrieglijk opzet of oogmerk om te schaden een gedeelte van de activa heeft verduisterd of verborgen :

Het handelsfonds omvattende minstens :

1. 19 dozen GELENKNAHRUNG 600 G
2. 3 dozen PEDIPOCKET
3. 4 tubes FUSS-FIT (DR. M. GRUBEL)
4. 4 flacons FUSS-FIT (DR. M. GRUBEL) 250 ml
5. 3 flacons FUS-BADE-SALZ (DR. M. GRUBEL) 500 g
6. 4 flacons ALOE VERA OIL (DR. M. GRUBEL) 75 ml
7. 2 flacons BALSAM MIT BIENENHONIG 75 ml
8. 5 flacons GULDEN REINIGUNGSMILCH 200 ml
9. 5 flacons GULDEN GESICHTSWASSER 200 ml
10. 5 flacons GULDEN CREME (PLACENTA) 75 ml
11. 3 flacons GULDEN CREME (KOLLAGEN) 75 ml
12. 4 flacons GULDEN CREME (VITA MEN) 75 ml (NACHT)
13. 5 flacons GULDEN CREME (VITA MEN) 75 ml (DAG)
14. 2 flesjes EUKALIPTUSOL (M. GRUBEL)
15. 2 flesjes KRAUTEROL (110) 100 ml
16. 2 flacons HEILPFLANZEOL (M. GRUBEL) 30 ml
17. 2 flesjes SHIANTASAN (M. GRUBEL) 30 ml
18. 1 potje SPORT BRAUN 100 ml
19. 23 witte potjes ICE-GEL 125 cc
20. 13 flesjes BAD WORISHOFENER 250 ml
21. 4 flacons DAS MOORBAD 1000 ml
22. 3 flacons MOORBAD 500 ml
23. 1 flacon SALZ (TOTEN MEER) 800 gr
24. 2 flacons SCHAUMBAD (GEYER) 500 ml
25. 2 burotafel Infor 75\*160\*80
26. Typecomputertafel Infor 69\*120\*50
27. ladecontainer Infor 55\*45\*48
28. bureelkast 2-deurs 198\*94\*43
29. kasttafel 100\*90\*43
30. burostoel Senior

31. ladecontainer Infor 55\*45\*48
32. tekstverwerker OLIVETTI mod. cwp 1 nr. 0694948
33. 2 disketten
34. diverse films en zetwerk
35. IBM PS/2 8520-H21
36. IBM Display 8502-002 mono
37. IBM Keyboard BE
38. Programmatie : boekhouding + facturatie
39. 2 klasseurs centra A4 karton 8 cm
40. Centra 4-ringmap 0.30
41. nietjes 24/6 Bostitch
42. set 5 lint GEHA 143 lift-of
43. papierklemmen 1 kg 103 cp
44. 1000 list/12"x240 mm/2ex/ncr
45. diskettebox 3 1/2 M.SL (40ST)
46. tang in display HP-10 + nietjes
47. vertaling advertentie ADAC
48. motorwelt
49. vertaling uit het Duits van tekst voor de forfaitaire prijs van 8.000 frank
50. publiciteitsfilms
51. tafel 716.04.70.693
52. bed ref. 500A MDC 360.010.544
53. 2 stoelen COMO 101062 LMT
54. film "Een atletisch lichaam binnen 87 dagen" uitgave Nederland
55. vertaling bijsluiter M100 uit het Duits naar het Nederlands
56. vertaling GUT IN FORM
57. magazine uit het Duits naar het Nederlands
58. computertafel
59. films met tekst
60. A4 R/V 4 kleurendruk
61. brieven 4 kleurendruk
62. films (Selecties + logo + tekening) (eenmalig)
63. vertaling BODY NEWS 1992 uit het Duits naar het Nederlands
64. LHF 191 dicteerapparaat
65. de geldsom van 600.000 frank
66. cliënteel minstens 2.000 adressen
67. 4 blauw metalen rekken en drie groen metalen rekken
68. 1 rolwagentje
69. 3 dozen bruine omslagen Din C4 van het merk SIGMA
70. 1 grote perforator
71. 15 dozen met folders 'In Topvorm' magazine
72. 1550 omslagen met folio van luchtkussen
73. 2 dozen isomovulling
74. 2,5 meter niet ontvouwen grote kartonnen dozen en 3 meter kleine kartonnen dozen

B. Te Roeselare, in de periode van 10.2.1992 tot 31.3.1995 op niet nader te bepalen tijdstippen.

Als gefailleerde handelaar de boeken of de boekingsstukken bedoeld in hoofdstuk I van de wet op de boekhouding en de jaarrekening van ondernemingen geheel of gedeeltelijk heeft doen verdwijnen of de inhoud ervan bedrieglijk heeft weggenomen, uitgewist of veranderd (oud art. 577-1° Wetboek van koophandel d.d. 18.4.1851 en 489 al. 1 en 3 SW en 489 al. 3) thans art. 489ter 2° SW, de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17.7.1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de onderneming, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen.

Gehoord de uiteenzetting der zaak door de heer N. Simoens substituut-procureur des Konings.

Gehoord de burgerlijke partij voornoemd.

Gehoord het Openbaar Ministerie dat de zaak samenvat en conclusie neemt strekkende tot de veroordeling van de beklaagde bij toepassing van de strafwet.

En na beraadslaagd te hebben,

De rechtbank,

Gezien de artikelen :

2 en volgende van de Wet van 15 juni 1935;

3 Programmawet 24.12.1993 tot wijziging art. 29 van de Wet van 01.08.1985 houdende fiscale en andere bepalingen;

1 K.B. 23.12.1993 tot wijziging art. 91 K.B. 28.12.1950 van het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken;

1 Wet 05.03.1952 laatst gewijzigd bij art. 1-1 Programmawet 24.12.1993;

26 § 2 K.B. 01.01.1994;

2, 3 en 4 Wet 26.6.2000 betreffende de invoering van de euro (*Belgisch Staatsblad* 29.7.2000);

2, 2° lid Sw;

182, 184, 186, 189, 190, 194 Sv.;

25, 38, 40, 42, 43, 65, 489ter 1°, 489ter 2° Sw;

1382 Bw.

Aangezien de beklaagde, alhoewel behoorlijk gedagvaard, ter zitting niet verschijnt.

De rechtbank verbetert de dagvaarding als volgt :

Betreffende de tenlastleggingen A en B :

"als gefailleerde handelaar" wordt "als bestuurder van de gefailleerde vennootschap bvba Body Training Research".

Met betrekking tot wijziging van de kwalificatie "bedrieglijke bankbreuk".

Door de nieuwe faillissementswet d.d. 8.8.1997, in werking getreden op 01.01.1998, worden de tenlastleggingen van "bedrieglijke bankbreuk", zoals voorzien onder de tenlastleggingen A en B, nl. het verduisteren van actief en wegmaking, vernietiging van de boekhouding, als inbreuk op art. 577 W.B. Koophandel en art. 489 Sw., thans omschreven in art. 489ter 1-2 Sw.

Waar de nieuwe incriminatie thans uitdrukkelijk "het bedrieglijk opzet of het oogmerk om te schaden" voorziet, vereiste de omschrijving van de bedrieglijke bankbreuk ook, volgens de rechtspraak, steeds het bedrieglijk opzet tegenover de boedel, nl. de bedoeling de gezamenlijke schuldeisers te benadelen.

Indien de gepleegde feiten strafbaar waren op het ogenblik dat deze gepleegd werden, zijn ze thans nog steeds strafbaar. De wet dient derhalve toegepast qua straftoemeting cfr. art. 2, 2e lid Sw.

De feiten van de tenlastleggingen zijn in hoofde van beklaagde bewezen, gezien de gegevens van het strafdossier.

Beklaagde heeft duidelijk een bedenkelijke ingesteldheid gezien de modus operandi.

Dergelijke handelingen en gedragingen zijn niet tolereerbaar.

Een passende bestraffing dringt zich op.



Er is éénheid van strafbaar opzet voorhanden tussen de tenlasteleggingen A en B, zodat overeenkomstig art. 65 Sw slechts één straf dient te worden opgelegd.

Bij de toepassing van de straf en strafmaat houdt de rechtbank rekening met :

- de ernst en de veelheid van de feiten;
- de omstandigheden;
- de modus operandi;
- de bedenkelijke ingesteldheid van beklaagde;
- de openbare orde;
- de omvang van de benadeling.

Om deze redenen,

De rechtbank,

wijzende bij verstek.

Veroordeelt Winning, Kurt :

voor de tenlasteleggingen A en B samen tot :

een hoofdgevangenisstraf van één jaar

en een geldboete van duizend euro,

te verhogen met 40 opdecimen,

hetzij vijfduizend euro, doch mits toepassing van art. 2 lid 2 Sw. gebracht op vierduizend negenhonderd zevenenvijftig euro zevenentachtig cent.

Zegt dat bij gebreke van betaling binnen de door de wet bepaalde tijd, de uitgesproken geldboete zal kunnen vervangen worden door een gevangenisstraf van drie maanden.

Veroordeelt hem verder tot de gerechtskosten begroot op 12 euro 22 cent.

Verwijst de veroordeelde tot het betalen van een vergoeding van vijftientwintig euro ingevolge artikel 1 K.B. 23.12.1993, wijziging art. 1 K.B. 29.07.1992, wijziging art. 91 K.B. 28.12.1950 van het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken. (K.B. 11.12.2001 betreffende de invoering van de euro in de regelgeving inzake justitie, *Belgisch Staatsblad* 22.12.2001).

Verplicht hem bovendien overeenkomstig artikel 29 van de Wet van 1.8.1985 houdende fiscale en andere bepalingen, gewijzigd bij art. 3 van de Programmawet van 24.12.1993, éénmaal een bedrag van tien euro te verhogen met 40 opdecimen, hetzij vijftig euro te betalen bij wijze van bijdrage tot financiering van het Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden.

OS blauw blad stuk 50 strafdossier :

Beveelt de opheffing van het beslag en ter beschikking van Mr. Van Hulle, Luc, curator van het faillissement B.V.B.A. Body Training Research.

OS blauw blad stuk 51 strafdossier :

Beveelt de opheffing van het beslag en ter beschikking van Mr. Van Hulle, Luc, curator van het faillissement B.V.B.A. Body Training Research.

PUBLICATIE :

Beveelt de publicatie van dit vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van Winning, Kurt, cfr. art. 490 Sw.

Op burgerlijk gebied,

De misdrijven waarvoor beklaagde veroordeeld werd, hebben schade berokkend aan de burgerlijke partij die dient vergoed te worden. Haar eis is gegrond en de rechtbank kent de gevorderde provisie van 21.450,15 euro toe.

Om deze redenen, de Rechtbank,

Veroordeelt Winning, Kurt, om te betalen aan de burgerlijke partij Mr. Luc Vanhulle, advocaat te Kortrijk, Minister Tacklaan 25, handelend als curator van het faillissement van de B.V.B.A. Body Training Research, de som van éenentwintigduizend vierhonderd vijftig euro vijftien cent ten provisionelen titel;

méer de vergoedende rente vanaf 28 maart 1995 tot en met 12 maart 2002;

méer de gerechtelijke rente vanaf 13 maart 2002 tot en met de datum van betaling en de kosten.

Op vordering van het Openbaar Ministerie, strekkende tot de onmiddellijke aanhouding van veroordeelde Winning, Kurt.

Veroordeelde afwezig.

De rechtbank, na beraadslaging

Gelet op het feit dat veroordeelde geen gekende woon- of verblijfplaats heeft en blijkbaar in het buitenland verblijft, zijn er redenen om te vrezen dat veroordeelde zich zal onttrekken aan de tenuitvoerlegging van zijn straf en verklaart de vordering van het Openbaar Ministerie hem betreffende gegrond.

Gelet op artikel 33 § 2 lid 1 en 3 Wet 20.7.1990.

Beveelt de onmiddellijke aanhouding van Winning, Kurt.

Aldus uitgesproken te Kortrijk, in het gerechtshuis, in de openbare terechtzitting van de dertiende maart tweeduizend en twee.

Aanwezig :

L. D'Hulst, alleenzetelend rechter.

L. Vulsteke, substituut-procureur des Konings.

B. Debeuf, griffier.

(Get.) B. Debeuf; L. D'Hulst.

Voor eensluidend afschrift afgeleverd aan de heer procureur des Konings.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Denis Pavot.

Vonnissen betekend aan procureur des Konings, op 25 maart 2002.

Visum procureur des Konings, op 25 maart 2002.

Geen enkele akte van beroep, verzet of voorziening is thans ter griffie bekend.

Kortrijk, 19 juni 2002.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Denis Pavot. (22885)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil**

—  
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*  
*Désignation d'administrateur provisoire*  
—

Vrederegerecht van het zevende kanton Antwerpen  
—

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 26 juni 2002, werd Denys, Franciscus, geboren te Wilrijk op 18 februari 1912, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Uitspanningstraat 63, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Geertruy, Maria, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Uitspanningstraat 63.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 mei 2002.

Antwerpen, 27 juni 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Sijmons, Adriana. (65761)

## Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 28 juni 2002 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Desmedt, Ronald, geboren te Blankenberge op 9 januari 1950, wonende te 8370 Blankenberge, Baderstraat 23, bus 3, doch thans verblijvende in het A.Z. Koningin Fabiola, Dr. F. Verhaeghestraat 1, te 8370 Blankenberge, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en kreeg aangewezen als voorlopig bewindvoerder: Huys, Koen, advocaat, te 8370 Blankenberge, Mgr. Waffelaertlaan 9, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 3 juli 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Cuyllé, Nicole. (65762)

## Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 24 juni 2002, werd Botteman, Victor, geboren te Vorst op 18 september 1957, gedomicilieerd te 1700 Dilbeek, Lennikseweg 28, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: T'Kint, Yvan, advocaat, met kantoor te 1790 Affligem, Langestraat 7.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt. (65763)

## Vrederecht van het kanton Leuven-1

Beschikking d.d. 3 juli 2002 verklaart Kongs, Walter Joseph Alphonsus, geboren te Hulst op 10 juli 1934, wonende te 1820 Melsbroek, Esdoornlaan 26, verblijvende U.C. Sint-Jozef, Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Beelen, Robert Louis Theodore, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 3 juli 2002.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (65764)

Beschikking d.d. 3 juli 2002 verklaart Duyck, Redgy Antoine Pierre, geboren te Oostende op 27 juli 1940, wonende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 61/4, verblijvende Psycho Sociaal Centrum, Mechelsestraat 84, te 3000 Leuven, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: De Schrijver, Andreas Maria Gerard Cyrus, geboren te Leuven op 21 januari 1972, advocaat, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46, bus 6.

Leuven, 3 juli 2002.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (65765)

## Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 4 juli 2002, werd Ribbens, Jan, geboren te Antwerpen op 29 april 1950, wettelijk gedomicilieerd te 2800 Mechelen, Gasthuisveldstraat 2/201, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Suykens, Wendy, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Scheltjens, Jean. (65766)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 4 juli 2002, werd Debleser, Christian, geboren te Willebroek op 1 juli 1967, wettelijk gedomicilieerd te 2830 Willebroek, Beukenlaan 24, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Suykens, Wendy, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Scheltjens, Jean. (65767)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 4 juli 2002, werd Mariën, Alfons, geboren op 11 januari 1930, wettelijk gedomicilieerd te 2590 Berlaar, Alpenroosstraat 9, opgenomen in de instelling Heilig Hart Ziekenhuis, Kolveniersvest 20, te 2500 Lier, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mariën, Blanca, wonende te 2590 Berlaar, Alpenroosstraat 21.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 juni 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Scheltjens, Jean. (65768)

## Vrederecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 19 juni 2002 van de vrederechter van het kanton Meise, werd Peeters, Jean, geboren te Schaarbeek op 20 april 1922, en wonende in het Rusthuis Onze Rust, Eburonenlaan, te 1780 Wemmel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg Bosman, Robert, gepensioneerd, wonende te L-5880 Hesperange (Luxemburg), Ceinture um Schlass 11, aangewezen als voorlopige bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Donder, Nicole. (65769)

## Vrederecht van het tweede kanton Schaarbeek

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Schaarbeek, verleend op 27 juni 2002, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 14 juni 2002, werd Closset, Guy Elise Gaston, geboren te Sint-Truiden op 9 mei 1961, verblijvende en gedomicilieerd te 1030 Schaarbeek, Eugène Demolderlaan 116, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Laethem, Danielle, advocaat, Willem Lambertstraat 2b, 1930 Zaventem.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Magdaléna Van Buyten. (65770)

## Vrederecht van het kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 4 juli 2002, ingevolge het verzoekschrift ter griffie ontvangen op 26 juni 2002, werd aan Van Doosselaer, Yvonne, van Belgische nationaliteit, geboren te Borgerhout op 10 juli 1920, gehuwd met Somville, Gaston, ingeschreven te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Bikschotelaan 234, doch verblijvende in het Verpleegtehuis Joostens, Kapellei 133, 2980 Zoersel, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: haar nicht, De Ruysser, Frieda Edmonde Emma, van Belgische nationaliteit, geboren te Antwerpen op 21 februari 1946, huisvrouw, wonende te 2980 Zoersel, Krekelenberg 13.

Zandhoven, 4 juli 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (65771)



Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 4 juli 2002, ingevolge het verzoekschrift ter griffie ontvangen op 28 juni 2002, werd aan Daems, Herman Frans, geboren te Malle op 26 juni 1918, gepensioneerde, weduwnaar, wonende en verblijvende in de Verpleeginrichting De Dennen, te 2390 Westmalle-Malle, Nooitrust 18, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: zijn zoon, Daems, Gabriël Adolf Hilda, geboren te Wilrijk op 3 november 1950, arbeider, wonende te 2070 Burcht, Kraaienhoflaan 37.

Zandhoven, 4 juli 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (65772)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 4 juli 2002, ingevolge het verzoekschrift ter griffie ontvangen op 26 juni 2002, werd aan Somville, Gaston Charles, van Belgische nationaliteit, geboren te Glasgow (Groot-Brittannië) op 12 augustus 1917, gehuwd met Van Doosselaer, Yvonne, ingeschreven te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Bikschotelaan 234, doch verblijvende in het Verpleegtehuis Joostens, Kapellei 133, 2980 Zoersel, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: haar nicht, De Ruysser, Frieda Edmonde Emma, van Belgische nationaliteit, geboren te Antwerpen op 21 februari 1946, huisvrouw, wonende te 2980 Zoersel, Krekelenberg 13.

Zandhoven, 4 juli 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (65773)

#### Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele, verleend op 19 juni 2002, werd Vroenhove, Albert, geboren te Herzele op 25 januari 1932, wonende te 9550 Herzele, Solleveld 55, en Eeman, Victoire, geboren te Zottegem op 25 maart 1940, wonende te 9550 Herzele, Solleveld 55, niet in staat verklaard hun goederen te beheren en kregen toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Bruyn, Karolien, advocaat, Kasteelstraat 9, 9550 Herzele (Woubrechtgem).

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Hilda Van den Neste. (65774)

#### Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 26 juin 2002, Mme Durieux, Nicole, née le 26 février 1928, veuve de M. Rubbens, Pierre, domiciliée à Auderghem, avenue Josse Smets 42, mais résidant à 1160 Bruxelles, avenue Daniel Boon 2, « Home Les Bruyères », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Rubbens, Marie-Josée, domiciliée à 1160 Bruxelles, avenue Josse Smets 40.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, Albert. (65775)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 26 juin 2002, Mlle Rouyre, Bernadette, née le 16 mai 1956, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue de la Sauvagine 9/11, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Pinon, Joseph, domicilié à 5032 Bossière, rue de l'Etoile 20.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, Albert. (65776)

#### Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche, en date du 13 juin 2002, Dupont, Guy, administrateur de société, domicilié à 6120 Nalinnes, rue N. Monnom 2, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Beatrix, Raymonde, née à Binche le 23 mai 1921, résidant à 7140 Morlanwelz, Home « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Maryline George. (65777)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche, en date du 8 juin 2002, Pecher, Robert, domicilié à 7140 Morlanwelz, rue des Fougères 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Pecher, Gisèle, née à Morlanwelz le 15 juin 1925, résidant à 7140 Morlanwelz, Home « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Maryline George. (65778)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche, en date du 22 mai 2002, Dandois, Olivier, avocat, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 17, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Michiels, Marie-Christine, née à Charleroi le 27 avril 1963, résidant à 7141 Mont-Sainte-Aldegonde, rue de la Joncquière 60, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Maryline George. (65779)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche, en date du 3 mai 2002, Bontridder, Roland, domicilié à 7130 Binche, rue du Cerf 13, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Ducrot, Luce Marguerite Anna Ghislaine, née à Binche le 9 août 1919, domiciliée à 7130 Binche, place du Centenaire 3, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Maryline George. (65780)

#### Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 26 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 28 juin 2002, Timmermans, Marc, né le 26 juin 1968, domicilié à 7370 Wiheries, rue des Vivroëulx 43, résidant Hôpital du Grand Hornu, route de Mons 63, à 7300 Boussu, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Pepin, Hélène, avocat, dont le cabinet est sis 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Boussu, le 4 juillet 2002.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Dufrasne, Nathalie. (65781)

#### Justice de paix du canton d'Etalle

Suite à la requête déposée le 19 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton d'Etalle, rendue le 24 juin 2002, Mme Hennuy, Emilie Joséphine, née à Légglise le 8 juin 1924, domiciliée à 6720 Habay-la-Neuve, « Auberge du Vivier », avenue de la Gare 109, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jean-Marc Ceci, avocat, dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, rue Léon Castillon 11.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Amorand, Danielle. (65782)

## Justice de paix du canton de Fleron

Suite à la requête déposée le 17 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Fleron, rendue le 27 juin 2002, M. Brandts, Raymond, né le 9 mai 1954 à Liège, domicilié Clos de la Terre des Chênes 8, à 4051 Vaux-sous-Chèvremont, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacquemotte, Marc, avocat, domicilié avenue des Martyrs 302/2, à 4620 Fléron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Josiane Guiot. (65783)

Suite à la requête déposée le 12 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Fleron, rendue le 27 juin 2002, Mme Renners, Fernande, veuve de M. Eugène Stroobandts, née le 12 février 1908 à Montegnée, pensionnée, domiciliée rue Colonel Piron 245, à 4623 Magnée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacquemotte, Marc, avocat, domicilié avenue des Martyrs 302/2, à 4620 Fléron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Josiane Guiot. (65784)

## Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezee, siège de Gembloux

Par ordonnance rendue le 25 juin 2002, par le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, la nommée Mme Lambotte, Céline, née le 14 décembre 1909 à Forville, domiciliée à La Charmille, rue Chapelle Marion 9, à 5030 Gembloux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Desender, Isabelle, avocat, Grand-Place 21, à 1360 Perwez.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Denil, Véronique. (65785)

## Justice de paix du canton de Hamoir

Suite à la requête déposée le 17 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir, rendue le 27 juin 2002, M. Hotte, Henri, né le 15 juillet 1923 à Liège, domicilié rue Marchenal 5, à 4190 Ferrières, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Goijen-Corroy, Marianne, avocat, domiciliée rue de l'Ourthe 58, à 4171 Poulseur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Paquay, Véronique. (65786)

Suite à la requête déposée le 25 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir, rendue le 28 juin 2002, Mme Nivarlet, Léonie, née le 17 mai 1909 à Comblain-au-Pont, domiciliée et résidant à la Résidence « Les Deux Vallées », rue de la Gare, à 4170 Comblain-au-Pont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Degee, Nathalie, secrétaire, domiciliée allée du Domaine 70, à 4180 Hamoir.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Paquay, Véronique. (65787)

## Justice de paix du canton de Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal, du 25 juin 2002, la nommée d'Orsa, Rosa, née le 22 mars 1958, domiciliée à 4040 Herstal, rue des Acacias 3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Masset, Nathalie, avocate, avenue Rogier 24/012, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Depas, Marie-Paule. (65788)

## Justice de paix du canton d'Ixelles

Suite à la requête déposée le 17 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, rendue le 2 juillet 2002, Gillet, Alain, né le 11 avril 1952, domicilié à 1050 Ixelles, rue A. Campenhout 77/6a, résidant actuellement à la clinique Derscheid, chaussée de Tervueren, à 1410 Waterloo, été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Ghysseels, Marc-J., avocat, domicilié à 1180 Bruxelles, avenue Brugmann 287.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Decoster, Jocelyne. (65789)

En date du 6 juin 2002, le juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles (anc. huitième canton de Bruxelles dénommé depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2001 a rendu l'ordonnance suivante :

.../...

Mettons à néant pour l'avenir notre ordonnance du 15 juin 2000 et emmendant pour l'avenir :

Déclarons que :

M. Coen, Jean-Luc, né à Gand le 3 octobre 1951, résidant actuellement à Ixelles, « Le Bivouac », avenue Frans Merjay 188, et domicilié à 1650 Beersel, Dachelenbergstraat 27A, est toujours hors d'état de gérer ses biens;

Désignons en qualité d'administrateur provisoire :

Mme Monteyne, Georgette, domiciliée à 1853 Strombeek-Bever, Nieuwelaan 127/27,

.../...

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Jocelyne Decoster. (65790)

## Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne

Suite à la requête déposée le 6 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, rendue le 27 juin 2002, M. Robert Hiernaux, né le 13 janvier 1937 à Vodelé, domicilié rue du Maquis 63, 6900 Waha, résidant « La Reine des Prés », rue du Maquis 63, 6900 Waha, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Martine Hiernaux, domiciliée rue Notre Dame de Grâces 45, à 6900 Marche-en-Famenne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Claise, Lucien. (65791)

## Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 13 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 1<sup>er</sup> juillet 2002, Bourimi, Fatima, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Quatre Vents 96a, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Koelewijn, Clasina, domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, rue des Quatre Vents 96.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Denayer, Iris. (65792)

Suite à la requête déposée le 13 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 1<sup>er</sup> juillet 2002, Boutiebi, Fouad, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Merchtem 84, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Idrisi, Tamaanan, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Merchtem 84.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Denayer, Iris. (65793)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul,  
siège de Paliseul

Suite à la requête déposée le 7 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendue le 3 juillet 2002, M. Godefroid, Freddy, né le 23 février 1970 à Haine-Saint-Paul, né le 23 février 1970 à Haine-Saint-Paul, sans profession, célibataire, domicilié rue de la Gare 56A, bte 4, à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Seret, Murielle, avocate, domiciliée avenue de la Gare 88, à 6840 Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Warnman, Pernilla. (65794)

Suite à la requête déposée le 19 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendue le 3 juillet 2002, M. De Sa, Marc Albert, Belge, né le 5 juillet 1955 à Longwy (France), ajusteur, célibataire, domicilié au CUP « La Clairière », rue des Ardoisières 1, à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Seret, Murielle, avocate, domiciliée avenue de la Gare 88, à 6840 Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Warnman, Pernilla. (65795)

## Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 3 juillet 2002, suite à la requête déposée au greffe le 19 juin 2002, le nommé Jacobs, Vincent Jonathan, né à Schaerbeek le 9 mai 1984, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Gustave Huberti 19, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Jacobs, Patrick Claude, né à Schaerbeek le 9 septembre 1954, époux Cludts, Régine, employé, père, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Gustave Huberti 19.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, Magdaléna Van Buyten. (65796)

## Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 1<sup>er</sup> juillet 2002, M. Bauffe, Johan, né le 24 juin 1984 à Tournai, domicilié à 7500 Tournai, rue Flocc à Brebis 3, résidant Centre hospitalier psychiatrique « Les Marronniers », pav. Les Kiwis, rue Despars 94, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Van Kerckhoven, Luc, avocat, dont les bureaux sont établis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Danielle Delbart. (65797)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en suite de la requête déposée le 13 juin 2002, Mme Marechal, Nelly, née à Glain le 23 mai 1912, retraitée, domiciliée à 1180 Bruxelles, avenue Winston Churchill 87, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Putzeys, Bruno, avocat, ayant son cabinet à 1180 Uccle, avenue Brugmann 311.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (65798)

## Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 15 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 26 juin 2002, Attanjaoui, Najib, né le 25 août 1963, domicilié à 1348 Louvain-la-Neuve, Scavée du Biéreau 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Roche, Philippe, domicilié à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 150.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Detilleux, Chantal. (65799)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

## Vrederegerecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 27 juni 2002 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge voor recht verklaard dat Casier, Rita, wonende te 8210 Loppem, Diepstraat 14, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Brugge op 26 februari 1998 (rolnummer 98B14-Rep.R. 650/1998), tot voorlopig bewindvoerder over Casier, Andrea, geboren te Pittem op 22 januari 1919, wonende in het R.V.T. Regina Coeli, Koning Leopold III-laan 4, te 8200 Sint-Michiels (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 april 1998, blz. 12769, en onder nr. 60179), met ingang van zelfde datum ontslagen is van haar opdracht.

Stelt aan als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de voornoemde beschermde persoon : Desticker, Leen, advocaat te 8200 Brugge-Sint-Andries, Gistelse steenweg 340, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488bis, § 1 tot en met § 5, van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 4 juli 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Cuyllé, Nicole. (65800)

## Vrederegerecht van het kanton Leuven 1

Beschikking d.d. 3 juli 2002 :

verklaart Courbet, Rudy, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 8 januari 1964, zelfstandige, wonende te 1440 Braine-le-Château, rue du Bois 20, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Leuven 1, tot voorlopig bewindvoerder over Maquoy, Annie, geboren te Testelt op 18 januari 1941, wonende te 1410 Waterloo, avenue Beauvoisin 20, met ingang van 3 juli 2002 ontslagen van zijn opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Macquoy, Annie : Beelen, Robert Louis Theodore, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 3 juli 2002.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (65801)

## Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 10 juin 2002, il a été mis fin au mandat de Barthelemi, Patrick, domicilié à 7140 Morlanwelz, rue Prud'Homme 7, en qualité d'administrateur provisoire de Barthelemi, Fernand, née à Dour le 28 mars 1923, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, Home « La Maison de Mariemont », rue Général de Gaulle 10.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Maryline George. (65802)



## Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 27 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu rendue le 4 juillet 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 15 février 2001, à l'égard de Peruzzi, Bruno, né le 30 mars 1917, domicilié à 7340 Colfontaine, rue de la Perche 80.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Peruzzi, Angelo, ouvrier de production, domicilié à 7387 Athis, route de Bavay 32.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dufrasne, Nathalie. (65803)

## Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne rendue le 13 juin 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 17 décembre 1999 à l'égard de M. Broux, Maria Franciscus, Belge, né le 28 mai 1926 à Zonhoven, pensionné, célibataire, maison de repos « Résidence Balzac », rue de Hollogne 29, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse.

Cette personne étant décédée le 20 novembre 2001, l'a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Pirotte, Jacqueline, Belge, avocat, domiciliée Thier des Trixhes 185, à 4400 Flémalle.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dosseray, Simon. (65804)

## Justice de paix du canton de Hamoir

Suite à la requête déposée le 13 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir-sur-Ourthe rendue le 4 juillet 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3 novembre 2000, à l'égard de M. Biot, Léon, né le 20 avril 1925, domicilié rue de Rotheux 65/6, à 4100 Seraing, résidant centre neurologique, rue des Alouettes 70, à 4557 Fraiture.

Cette personne étant décédée le 22 mai 2002, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Donne, Marielle, avocat, rue de l'Ourthe 58, 4171 Poulseul.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Paquay, Véronique. (65805)

Suite à la requête déposée le 20 mai 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir-sur-Ourthe rendue le 4 juillet 2002, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 22 février 1996, à l'égard de Mme Werbomont, Marie-Henriette, née le 18 octobre 1917 à Ferrières, domiciliée rue de Burnontige 23, à 4190 Ferrières, résidant Seniorie des Ardennes 1, à 4190 Werbomont.

Cette personne étant décédée le 23 avril 2002, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Marechal, Marie-Claire, Mon Lecomte 7, 4190 Ferrières.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Paquay, Véronique. (65806)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

## Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> juillet 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 4 juillet 2002, Jacquart, Marthe, née le 13 juillet 1956, domiciliée à 7380 Quiévrain, rue de l'Indépendance 13, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de sa mère, Huskens, Julia, domiciliée à 7380 Quiévrain, rue des Tilleuls 1, en remplacement de Me Pepin, Hélène, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dufrasne, Nathalie. (65807)

## Justice de paix du canton d'Ixelles

En date du 26 juin 2002, le juge de paix du canton d'Ixelles a rendu l'ordonnance suivante :

.../...

Déchargeons Mme Mukantwari-Morsaint, Martha, domiciliée à Ixelles, avenue de la Couronne 101, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de

Ndayiziga, Anne, née à Bujumbura (Burundi) le 28 mars 1970, domiciliée à Ixelles, avenue de la Couronne 101.

Désignons en remplacement d'administrateur provisoire, Baltus, Claude-Alain, avocat, dont le cabinet est sis à 1040 Bruxelles, avenue Eudore Pirmez 31.

.../...

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Jocelyne Decoster. (65808)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot,  
siège de Malmedy

Par ordonnance rendue ce 3 juillet 2002, M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Malmedy, a désigné Me Philippe Molitor, avocat, rue Abbé Péters 35, à 4960 Malmedy, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Marichal, Julia, née le 23 octobre 1935 à Waimes, domiciliée à 4950 Waimes (Faymonville), rue Abbé Bastin 5, et ce en remplacement de Me Jean-Paul Jaspert, avocat, place Albert I<sup>er</sup> 6, à 4960 Malmedy.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Wintgens, Léon. (65809)

## Justice de paix du canton de Visé

Suite à la requête déposée le 5 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 27 juin 2002, Mme Perchet, Nathalie, née le 15 août 1967, domiciliée rue Jean Verkruyts 30/4, à 4681 Hermalle-sous-Agenteau, mais résidant rue de la Station 56, à 4670 Blegny, a été pourvue d'un nouvel administrateur en la personne de Me d'Inverno, Jean-Pascal, domicilié rue Bellaire 19, à 4120 Neupré, en remplacement du Centre public d'Aide sociale, de la commune de Blegny, désigné par ordonnance du 4 avril 1996 (*Moniteur belge* du 7 juin 1996, page 15760).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Baillien, Brigitte. (65810)

Suite à la requête déposée le 10 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 27 juin 2002, Mme Huybregts, Henriette, née le 24 avril 1959, domiciliée rue de Liège 123, à 4684 Haccourt, a été pourvue d'un nouvel administrateur en la personne de Me d'Inverno, Jean-Pascal, domicilié rue Bellaire 19, à 4120 Neupré, en remplacement de Me Jean-François Polain de Visé, désigné par ordonnance du 16 décembre 1999 (*Moniteur belge* du 14 janvier 2000, page 1493).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Baillien, Brigitte. (65811)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Par déclaration faite au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, en date du 3 janvier 2002, Dellis, Claudine Berthe Rosie Ghislaine, divorcée non remariée, née à Nivelles, le 2 février 1955, domiciliée à 1400 Nivelles, rue Henri Pauwels 18, agissant en qualité de tuteur légal des enfants mineurs : Mlle Renaux, Virginie, née à Braine-l'Alleud, le 12 juin 1986, domiciliée à 1400 Nivelles, rue Henri Pauwels 18; autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles en date du 19 décembre 2001, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Lucien Georges Renaux, né à Villers-la-Ville, le 4 octobre 1940, divorcé non remarié, domicilié à 1400 Nivelles, rue Henri Pauwels 71, est décédé à 1400 Nivelles, le 26 novembre 2001.

Les créanciers du défunt sont priés de faire connaître leurs créances, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par lettre recommandée à Mme Claudine Dellis, à 1400 Nivelles, rue Henri Pauwels 18.

(Signé) Th. Vanpee, notaire. (22886)

Suivant acte n° 02-988 dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, le 24 juin 2002, M. Zara, Oliviero Eugéni Emilio, né à Gembloux, le 15 avril 1962, domicilié à Villers-la-Ville, rue de l'Enfer 43A, et Mme Gattegno, Régine Delina Jeanine, née à Ibanda (Italie), le 14 juillet 1963, domiciliée à Sombreffe, rue du Moulin 34, agissant en leur qualité de père et mère détenteurs de l'autorité parentale de leurs enfants mineurs, étant M. Zara, Natalino, né à Charleroi, le 4 janvier 1988 et M. Zara Dino, né à Charleroi, le 10 mai 1989, tous deux domiciliés à Sombreffe, rue du Moulin 34, autorisés à agir suite à l'ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Wavre, du 6 juin 2002, dans le cadre de la succession de M. Zara, Vittore Angelo, né à Fregona (Italie), le 25 septembre 1936, de son vivant domicilié à Court-Saint-Etienne, rue de la Roche 2A, et décédé à Ottignies-Louvain-la-Neuve, le 3 janvier 2002 ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Zara, Vittore prénommé.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Yves Somville, notaire à 1490 Court-Saint-Etienne, chaussée de Bruxelles 10.

Fait à Court-Saint-Etienne, le 5 juillet 2002.

(Signé) Y. Somville, notaire. (22887)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an 2002, le 2 juillet,

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant Nous, P. Schmickrath, greffier adjoint principal,

A comparu :

Lefebvre, Didier Paul Ludger Ghislain, clerc de notaire, né à Arlon, le 8 décembre 1966, domicilié rue du Château 8, à 6747 Saint-Léger, porteur d'une procuration lui délivrée le 17 juin 2002 par :

De Groote, Philippe Roger, né à Bensbeg (Allemagne), le 27 décembre 1968, domicilié avenue Eudore Pirmez 2, bte 53, à 1040 Etterbeek, en son nom personnel.

Lequel comparant a, au nom de son mandant, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. De Groote, Frédéric Jean, né à Ostende, le 9 juin 1931, en son vivant domicilié rue des Bouleaux 2, bte 1, à 6700 Arlon, y décédé le 8 juin 2002.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant qu'après lecture faite, il a signé avec Nous, greffier adjoint principal.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Umbreit, Jean-Pierre, notaire, route de Bastogne, Bonnert 359, à 6700 Arlon.

Arlon, 2 juillet 2002.

Le greffier adjoint principal, (signé) P. Schmickrath. (22888)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 02-1199) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 8 juillet 2002 :

Par :

1. Mme Vanruysseveldt, Maria Leone Julia, domiciliée à 1860 Meise, Jozef Cardijnlaan 61;

2. Mme Mackelbert, Auda Solange Jeanne, domiciliée à 7181 Petit-Roelx-lez-Nivelles, rue de Luxensart 30;

3. M. Mackelbert, Jean-Didier Louis Marcel, domicilié à 1640 Rhode-Saint-Genèse, rue de l'Ecole 23;

4. Mme Mackelbert, Roxane Géraldine Marie, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Paul Hymans 19/b7;

Ont déclaré accepter la succession sous bénéfice d'inventaire de : Mackelbert, Francis, né(e) à Anvers le 18 juillet 1946, de son vivant domicilié(e) à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Belgica 16, et décédé(e) le 5 mai 2002 à M'Bour.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délais de trois mois à compter de la présente insertion à M. Gérard Debouche, notaire de résidence à 7181 Feluy, place du Trichon 3.

Bruxelles, le 8 juillet 2002.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (22889)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 4 juillet 2002.

Aujourd'hui le 4 juillet 2002, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Nicole Docquier, greffier :

Mertens, Martine, domiciliée à (6200) Châtelet, rue d'Acoz 100, agissant en son nom personnel et en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur :

Rutella, Anthony, né à Gosselies, le 18 décembre 1990;



Rutella, Anaïs, née à Gosselies, le 12 septembre 1994, domiciliés à (6200) Châtelet, rue d'Acoz 100.

A ce dûment autorisée par une ordonnance (autorisation spéciale), rendue par Denoncin, Fabienne, juge de paix au canton de Châtelet, en date du 26 février 2002.

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Rutella Arturo, de son vivant domicilié à Farciennes, rue Fernand Stilmant 19, et décédé le 18 octobre 2001, à Châtelet.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite Nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Dineur Jean, domicilié à (6120) Ham-sur-Heure-Nalinnes, Tienne du Fire 7.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 4 juillet 2002.

Le greffier, (signé) Nicole Duquier. (22890)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 3 juillet 2002.

Aujourd'hui le 3 juillet 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Nicole Docquier, greffier :

Pierard, Bernard, domicilié à (6230) Pont-à-Celles, rue Vanderelde 151, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur :

Pierard, Christophe, né à Charleroi, le 11 février 1985,

Pierard, Stéphane, né à Charleroi, le 21 janvier 1989, domiciliés à (6200) Châtelet, Résidence Bel Air 73.

A ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Denoncin Fabienne, juge de paix au canton de Châtelet, en date du 22 mai 2002.

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Pierard, Jean, de son vivant domicilié à Jumet (Charleroi), rue de Condé 11 et décédé le 8 mars 2002 à Gosselies.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite Nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Nokerman, Etienne, notaire de résidence à (6040) Jumet, rue Ledoux 34.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 3 juillet 2002.

Le greffier, (signé) Nicole Docquier. (22891)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 3 juillet 2002.

Aujourd'hui le 3 juillet 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Nicole Docquier, greffier :

Danloy, Martine, domiciliée à (6852) Paliseul, rue de la Scierie, Opont 7, laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Danloy, Roger, de son vivant domicilié à Beaumont, rue Grand Champ 1/96, et décédé le 20 mai 2002 à Beaumont.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite Nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Depouhon, Jean-Pol, notaire de résidence à (5621) Morialmé, rue Benne Brulée 77.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 4 juillet 2002.

Le greffier, (signé) Nicole Docquier. (22892)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mil deux, le quatre juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Laloux, Marie, domiciliée En Neuvise 32, à 4000 Liège, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Gaidon, Jeannine, née à Liège le 5 juillet 1957, domiciliée rue Spinette 64/1, à 4400 Flémalle, agissant en qualité de détentrice de l'autorité parentale sur son enfant mineur d'âge :

Herzet, Christine, née à Seraing le 31 juillet 1986, domiciliée avec sa mère,

et à ce autorisée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, en date du 11 juin 2002, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte,

Herzet, Michel, né à Liège le 12 janvier 1981, domicilié rue Spinette 64/1, à 4400 Flémalle;

Herzet, Nathalie, née à Liège le 27 septembre 1977, domiciliée rue des Ecomines 77, à Spa,

laquelle comparante a déclaré es qualités :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Herzet, Claude, né à Dison le 15 novembre 1947, de son vivant domicilié à Ougrée, rue des Ramons 11, et décédé le 14 août 1999 à Jalhay.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code Civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me De Borman, notaire de résidence à 4102 Ougrée, rue de l'Enseignement 33.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signé) J. Dieteren. (22893)

L'an deux mil deux, le cinq juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Laloux, Marie, demeurant à Liège, En Neuvise 32, porteuse de deux procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte pour et au nom de :

Claesen, Suzanne, née le 14 mai 1969, domiciliée avenue du Petit Bourgogne 9, à 4000 Liège, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur sa fille mineure d'âge :

Leclercq, Sindy, née le 1<sup>er</sup> juillet 1998, domiciliée avec sa mère,

et à ce autorisée par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Saint-Nicolas, en date du 5 septembre 2001, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte,

Dethier, Daniel, né à Namur le 26 mars 1957, domicilié rue Engihoul 64, à 4550 Nandrin, agissant en sa qualité de tuteur de l'enfant mineur d'âge :

Leclercq, Cedric, né à Saint-Nicolas le 19 décembre 1985, domicilié avec son tuteur,

nommé à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Saint-Nicolas, en date du 6 septembre 2001,

et a ce autorisé par ordonnance de ladite juge de paix, en date du 11 février 2002, ordonnances qui sont produites en copies et qui resteront annexées au présent acte,

laquelle comparante a déclaré es qualités :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Leclercq, Daniel Marcel Marguerite Alfre, né à Spa le 28 février 1953, de son vivant domicilié à Liège, avenue du Petit Bourgogne 9, et décédé le 11 juin 2001 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code Civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me De Borman, notaire de résidence rue de l'Enseignement 33, à 4102 Ougrée.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signé) J. Dieteren. (22894)

L'an deux mil deux, le cinq juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Ligot, Leon, avocat à 4020 Liège, avenue de Luxembourg 15, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Nicolas, Marcelle, née à Liège le 30 mars 1922, domiciliée à 4020 Liège, rue de Fétinne 73/3,

a ce désigné par ordonnance du juge de paix du première canton de Liège, en date du 11 janvier 2001, et à ce autorisé par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, en date du 29 mars 2002, ordonnances produites en copies simples et qui resteront annexées au présent acte,

lequel comparant a déclaré es qualités :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Rittweger De Moor, Louis Marie Joseph Ghislain An, né à Theux le 2 juillet 1914, de son vivant domicilié à Liège, rue de Fétinne 73/3, et décédé le 10 mars 2002 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code Civil, la comparante déclare faire élection de domicile en son étude : 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signé) J. Dieteren. (22895)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 3 juillet 2002, M. Declercq, Jean-Marc André Mary, né à Mons le 7 août 1964, domicilié à 7000 Mons, rue des Canonnières 28, a déclaré,

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Declercq, Jean Pierre Liévin Léonard, né à Uccle le 13 avril 1939, en son vivant domicilié à Nimy (Mons), rue Lecat 20, et décédé le 18 août 2001 à Kusadasi/Aydin (Turquie).

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Guillaume Hambye, notaire de résidence à 7000 Mons, rue du Gouvernement 29.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Armelle Delmotte. (22896)

L'an deux mil deux, le vingt-sept juin.

Au greffe et devant nous, Armelle Delmotte, greffier adjoint délégué au tribunal de première instance séant à Mons, province de Hainaut, a comparu :

Mme Delvaux, Valérie, née à Jemappes le 30 janvier 1968, domiciliée à 7022 Mons (Hyon), avenue du Centenaire 45, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Nassogne, le 26 février 2002, par :

M. Collard, Francis Fernand Albin Ghislain, né à Longchamps le 7 février 1954, domicilié à 6950 Nassogne, rue des Clusères 40, agissant en sa qualité de tuteur légal de :

Russiaux, Julien Dominique René Raymond, né à Ath le 30 mars 1986, domicilié à 6950 Nassogne, rue des Clusères 40;

M. Collard, Francis Fernand Albin Ghislain, ci-dessus mieux qualifié, es dites qualités, est désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien, en date du 8 février 2002, et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal, en date du 21 juin 2002, et que nous annexons ce jour, en copie conforme, au présent acte.

La comparante nous a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Russiaux, Jean-Pierre Raymond Roger Ghislain, né à Jemelle le 21 décembre 1949, en son vivant domicilié à Hellebecq, rue Chef-Lieu 37, et décédé à Silly (Hellebecq) le 21 janvier 2002.

La comparante, nous a, en outre, déclaré faire élection de domicile en l'étude de Me André Parmentier, notaire de résidence à 6953 Forrières, rue Notre-Dame d'Haurt 17.

Desquelles déclarations nous avons dressé le présent acte que la comparante a signé avec nous après lecture.

Il a été fait usage uniquement de la langue française.

Pour copie conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) A. Delmotte. (22897)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau,

Par acte reçu le 5 juillet 2002, Me Vincent Ghislain, avocat, dont le cabinet est établi à 6840 Neufchâteau, avenue de la Gare 88, agissant en vertu d'une procuration sous seing privé au nom de Mme Trichard, Dominique Anne Marie, née le 28 décembre 1944 à Paris, 16ème, domiciliée avenue Mirabeau 33, à 7800 Versailles, agissant en nom personnel,

A accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de :

M. Veys, Christian Albert Marie Hélène, né à Halle le 5 octobre 1945, de son vivant domicilié à Daverdisse, rue de Graide 92, et décédé le 24 février 1998 à Saint-Palais-sur-Mer (Charente-Maritime).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé dans les 3 mois de la présente insertion à Me Vander Burght, Carine, avocate à 1050 Bruxelles, avenue Franklin Roosevelt 186/1, chez qui les déclarants font élection de domicile.

Neufchâteau, le 5 juillet 2002.

Le greffier-chef de service, (signé) J. Forthomme. (22898)

Par acte reçu le 5 juillet 2002,

Au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau,

1. Mme Nizet, Françoise Renée Jeanne Marie Ghislaine, domiciliée à 6600 Bastogne, chaussée d'Arlon 102, agissant en qualité de mère et administratrice de la personne et des biens de sa fille mineure :

Mlle Picard, Virginie, née à Bastogne, le 18 février 1987, domiciliée à 6600 Bastogne, chaussée d'Arlon 102, dûment autorisée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, en date du 10 juin 2002,

2. Mlle Picard, Aurélie Catherine Julie F., née le 7 juin 1980 à Bastogne, domiciliée à 6600 Bastogne, chaussée d'Arlon 102, agissant en nom personnel, ont accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Mme Croe, Maria, née à Eupen le 24 avril 1915, de son vivant domiciliée à Bastogne, chaussée d'Houffalize 1a, et décédée le 28 janvier 2002 à Bastogne.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé dans les 3 mois de la présente insertion à Me J. Tondeur, notaire à Bastogne, rue de Neufchâteau 31, chez qui les déclarantes font éléction de domicile.

Neufchâteau, le 5 juillet 2002.

Le greffier-chef de service, (signé) J. Forthomme. (22899)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2002, le 5 juillet, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Straet, Christiane, épouse Brandt, employée, domiciliée à Dison rue de Mont 138, agissant en qualité de mandataire de :

M. Modave, Michel Charles Julien, né à Rocourt le 2 avril 1968, et son épouse, Mme Di Marco, Sabine, née à Rocourt le 21 juillet 1971, domiciliés ensemble à Saint-Georges-sur-Meuse, rue Mallieue 70, agissant en leurs qualités d'administrateurs légaux et détenteurs de l'autorité parentale sur les biens de leurs enfants mineurs d'âge, à savoir :

Modave Alexia, née à Liège le 26 août 1997;

Modave Bruno, né à Liège le 17 juillet 2001 domiciliés avec eux dûment autorisés aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Huy-Hannut en date du 22 mai 2002, laquelle restera ci-annexée en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Saint-Georges-sur-Meuse le 22 mai 2002, laquelle restera ci-annexée.

M. Vanbergen, Fabian Camille José Ghislain, né à Ougrée le 8 janvier 1968, et son épouse, Mme Modave, Muriel Mauricette Léonie, née à Rocourt le 7 mai 1971, domiciliés ensemble à Flémalle, chaussée d'Ivoz 26, agissant en leurs qualités d'administrateurs légaux et détenteurs de l'autorité parentale sur leurs enfants mineurs d'âge, à savoir :

Vanbergen, Fanny Dominique Véronique, née à Seraing le 24 janvier 1996;

Vanbergen, Cédric Michel Marie Maurice, né à Seraing le 26 août 1998 domiciliés avec leurs parents dûment autorisés aux fins de la présente par ordonnance rendue par M. le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne en date du 6 juin 2002, laquelle restera ci-annexée en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Flémalle le 21 mai 2002, laquelle restera annexée, laquelle comparante a déclaré, au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Docquier ou Dockier, Denise Mathieu Céline Hélène, née à Hodimont le 15 avril 1929, veuve Tripet, Pierre, domiciliée à Pepinster, Grand Ry 117, décédée à Flémalle le 14 décembre 2001.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signé) Chr. Straet;

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé à Me E. Voisin, notaire à la résidence de Dison.

Le greffier, (signé) Solheid, greffier. (22900)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 5 juli 2002, heeft Lievens, Carine, geboren te Aalst op 28 maart 1958, wonende te 9300 Aalst, Zijpbeekstraat 23, handelend in eigen naam en in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij haar inwonende minderjarige kinderen, met name :

Philips Timothy, geboren te Aalst op 18 november 1985;

Philips Nathalie, geboren te Aalst op 27 mei 1987, en

Philips, Dorothy, geboren te Aalst op 10 november 1988,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Philips, Paul Theo, geboren te Aalst op 15 december 1956, in leven laatst wonende te 9300 Aalst, Zijpbeekstraat 23, en overleden te Aalst op 25 april 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. R. Eeman, notaris te 9300 Aalst, Esplanadestraat 10a.

Dendermonde, 5 juli 2002.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) K. Waterschoot. (22901)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 8 juli 2002, heeft De Rechter, Mireilla Maria Franciscus, geboren te Beveren op 12 mei 1958, echtgescheiden van Dupon, Giovanni Leonard Georgette, wonende te 9120 Beveren (Kallo), Zavelgelaagstraat 8, handelend in haar hoedanigheid van moeder, draagster van het ouderlijk gezag over het bij haar inwonend minderjarig kind : Dupon, Bram Michel Marina, geboren te Beveren op 20 augustus 1992,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Dupon, Giovanni Leonard Georgette, geboren te Sint-Niklaas op 11 mei 1961, in leven laatst wonende te 9120 Beveren-Maas, Beverse Dijk 28, en overleden te Beveren op 2 maart 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Wim Verstraeten, notaris te 9120 Vrasene (Beveren), Kerkstraat 78.

Dendermonde, 8 juli 2002.

De griffier, (get.) L. Vangeyte. (22902)

Rechtbank van eerste aanleg te te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 4 juli 2002, heeft Cockheydt, Ivonna Maria, geboren te Maldegem op 2 maart 1924, wonende te 9990 Maldegem, Stationsstraat 4, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Cockheydt, Suzanna Helena, geboren te Maldegem op 12 januari 1920, in leven laatst wonende te 9990 Maldegem, Politiek Gevangenislaan 10, en overleden te Damme op 6 december 2000.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Kathleen De Rop, notaris te 9990 Maldegem, Edestraat 21.

Gent, 4 juli 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Benedikte Steurbaut. (22903)



## Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Heden, 28 juni 2002, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen en voor ons, A. Meynaerts, griffier, is verschenen;

Vanluyten, Anita Louisa Maria J.L., geboren te Sint-Truiden op 22 november 1961, wonende te 2820 Bonheiden, Bareelveld 7, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

D'Hoogh, Christophe Monique Roger, geboren te Mechelen op 15 juni 1986, wonende te 2820 Bonheiden, Bareelveld 7, hiertoe gemachtigd bij beschikking d.d. 6 juni 2002 van de vrederechter van het kanton Mechelen.

De verschijnende, handelend in haar voormelde hoedanigheid, verklaart ons onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : Campers, Emma Joanna Helena, geboren te Rumst op 10 juli 1921, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Spechtstraat 4/401, en overleden te Duffel op 5 december 2001.

De verschijnende heeft tevens verklaard woonstkeuze te doen op het kantoor van notaris Van Herzele, Marnix, Ambtsmanstraat 7, 2000 Antwerpen, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Van welke verklaring de verschijnende akte heeft gevraagd en na voorlezing heeft getekend met ons, griffier.

(Get.) A. Vanluyten; A. Meynaerts.

Voor eensluidend afschrift, afgeleverd aan Vanluyten, Anita.

Mechelen, 28 juni 2002.

De hoofdgriffier, (get.) L. Andries. (22904)

## Faillissement – Faillite

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2002 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. Deltascreen, rue de Birmingham 253, à 1070 Bruxelles, R.C. Bruxelles 498922, T.V.A. 432.115.796, activité commerciale : sérigraphie.

Juge-commissaire : M. Lalmand.

Curateur : Me Pierre Cornil, avenue Louise 409, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 août 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil. (22905)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2002 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. Deltascreen, Birminghamstraat 253, te 1070 Brussel, H.R. Brussel 498922, BTW 432.115.796, werkkring : zeefdruk.

Rechter-commissaris : de heer Lalmand.

Curator : Mr. Pierre Cornil, Louizalaan 409, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 7 augustus 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil. (22905)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2002 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. Link Software, boulevard du Souverain 7, à 1170 Bruxelles, R.C. Bruxelles 494957, T.V.A. 431.730.370, activité commerciale : software.

Juge-commissaire : M. J. Galoy.

Curateur : Me Pierre Cornil, avenue Louise 409, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 août 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil. (22906)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2002 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. Link Software, Vorstlaan 7, te 1170 Brussel, H.R. Brussel 494957, BTW 431.730.370, werkkring : software.

Rechter-commissaris : de heer J. Galoy.

Curator : Mr. Pierre Cornil, Louizalaan 409, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 7 augustus 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil. (22906)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2002 a été déclarée ouverte la faillite de la S.C. Kayseri Tekstil, rue de Brabant 149, à 1030 Bruxelles, R.C. Bruxelles 482718, T.V.A. 429.219.654, activité commerciale : textile.

Juge-commissaire : M. Lalmand.

Curateur : Me Pierre Cornil, avenue Louise 409, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 août 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil.  
(Pro deo) (22907)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2002 werd geopend verklaard het faillissement van de C.V. Kayseri Tekstil, Brabantstraat 149, te 1030 Brussel, H.R. Brussel 482718, BTW 429.219.654, werkkring : textiel.

Rechter-commissaris : de heer Lalmand.

Curator : Mr. Pierre Cornil, Louizalaan 409, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 7 augustus 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil.  
(Pro deo) (22907)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2002 a été déclarée ouverte la faillite de la  
S.A. Country Fashion, square de l'Atomium, Trade Markt Belgium  
Atrinium, à 1020 Bruxelles, R.C. Bruxelles 610306, T.V.A. 459.948.066,  
activité commerciale : confection.

Juge-commissaire : M. Lalmand.

Curateur : Me Pierre Cornil, avenue Louise 409, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le  
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi  
7 août 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil.  
(Pro deo) (22908)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2002 werd geopend verklaard het faillissement  
van de N.V. Country Fashion, Atomiumsquare, Trade Markt Belgium  
Atrinium, te 1020 Brussel, H.R. Brussel 610306, BTW 459.948.066, werk-  
kring : confectie.

Rechter-commissaris : de heer Lalmand.

Curator : Mr. Pierre Cornil, Louizalaan 409, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-  
vordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,  
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 7 augustus 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil.  
(Pro deo) (22908)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2002 a été déclarée ouverte la faillite de la  
S.C.R.L. B.K.Z., rue du Croissant 126/2, à 1190 Bruxelles,  
R.C. Bruxelles 547687, T.V.A. 443.846.957, activité commerciale : taxi.

Juge-commissaire : M. J. Galoy.

Curateur : Me Pierre Cornil, avenue Louise 409, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le  
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi  
7 août 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil.  
(Pro deo) (22909)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2002 werd geopend verklaard het faillissement  
van de C.V.B.A. B.K.Z., Halvemaanstraat 126/2, te 1190 Brussel,  
H.R. Brussel 547687, BTW 443.846.957, werkkring : taxi.

Rechter-commissaris : de heer J. Galoy.

Curator : Mr. Pierre Cornil, Louizalaan 409, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-  
vordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,  
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 7 augustus 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil.  
(Pro deo) (22909)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 juillet 2002 a été déclarée ouverte la faillite de  
M. Jean-Marie De Schepper, « Café Le Central », rue Philippe Baucq 44,  
à 1040 Bruxelles, R.C. Bruxelles 558375, T.V.A. 557.745.743, activité  
commerciale : débit de boissons.

Juge-commissaire : M. J. Galoy.

Curateur : Me Pierre Cornil, avenue Louise 409, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le  
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi  
7 août 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil.  
(Pro deo) (22910)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 juli 2002 werd geopend verklaard het faillissement  
van de heer Jean-Marie De Schepper, « Café Le Central », Philippe  
Baucqstraat 44, te 1040 Brussel, H.R. Brussel 558375, BTW 557.745.743,  
werkkring : café.

Rechter-commissaris : de heer J. Galoy.

Curator : Mr. Pierre Cornil, Louizalaan 409, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-  
vordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,  
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 7 augustus 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil.  
(Pro deo) (22910)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 juillet 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la  
faillite de la S.P.R.L. Auto Alhan, dont le siège social est situé à  
1000 Bruxelles, rue du Pont de l'Avenue 17, R.C. Bruxelles 599294,  
T.V.A. 457.051.627, activité commerciale : garage.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Catherine Herinckx, avocat, avenue Louise 283/21, à  
1050 Bruxelles.



Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 août 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (22911)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 juli 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Auto Alhan, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Laanbrugstraat 17, H.R. Brussel 599294, BTW 457.051.627, handelsactiviteit : garage.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Catherine Herinckx, advocaat, Louizalaan 283/21, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 7 augustus 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (22911)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 juillet 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Les Ducs du Brabant, dont le siège social est situé à 1000 Bruxelles, Grand-Place 19, R.C. Bruxelles 508675, T.V.A. 434.543.964, activité commerciale : horeca.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Catherine Herinckx, avocat, avenue Louise 283/21, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 août 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (22912)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 juli 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Les Ducs du Brabant, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Grote Markt 19, H.R. Brussel 508675, BTW 434.543.964, handelsactiviteit : horeca.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Catherine Herinckx, advocaat, Louizalaan 283/21, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 7 augustus 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (22912)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 juillet 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Milijo, dont le siège social est situé à 1000 Bruxelles, rue du Pont Neuf 35, R.C. Bruxelles 636441, T.V.A. 465.581.687, activité commerciale : débit de boissons.

Juge-commissaire : M. Hansez.

Curateur : Me Catherine Herinckx, avocat, avenue Louise 283/21, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 août 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (22913)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 juli 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Milijo, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Nieuwbrug 35, H.R. Brussel 636441, BTW 465.581.687, handelsactiviteit : drankgelegheid.

Rechter-commissaris : de heer Hansez.

Curator : Mr. Catherine Herinckx, advocaat, Louizalaan 283/21, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 7 augustus 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (22913)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 27 juni 2002 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, de B.V.B.A. Topaz, met maatschappelijke zetel te 8301 Knokke-Heist, Duinbergenlaan 87, H.R. Brugge 66409, BTW 432.980.185, in falingsverklaring.

Bepaalt de aanvang van de termijn van staking van betaling door de gefailleerde, in uitvoering van artikel 12, van de wet van 8 augustus 1997, op de faillissementen voorlopig op heden.

Rechter-commissaris : de heer Brouns, Germain, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Jean-Luc Lombaerts, advocaat te 8310 Brugge, Invalidenlaan 14.

De aangiften van schuldvordering moeten ingediend worden ter griffie van deze rechtbank, vóór 26 juli 2002.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal gesloten worden op de rechtbank van koophandel te Brugge, gerechtsgebouw, zaal N, op de eerste verdieping, op maandag 5 augustus 2002, om 10 u. 30 m.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Jean-Luc Lombaerts. (22914)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis d.d. 2 juli 2002, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op bekentenis, in falingsverklaard : N.V. Xeres, met maatschappelijke zetel te 8210 Zedelgem, Torhoutsesteenweg 304, H.R. Oostende 57264, voor computeradviesbureaus, groothandel in computers en randapparatuur, de kleinhandel in computers en standaardprogrammatuur, het onderhoud en de reparatie van computers en randapparatuur, onderneming voor de installatie van de bedrading voor telefooninstallaties en computersystemen, BTW 469.678.651.

Plaats en uiterste datum van aangifte van schuldvorderingen : rechtbank van koophandel, griffie, Canadaplein 3, te 8400 Oostende, vóór 1 augustus 2002.

Datum en plaats van de zitting voor de afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 9 augustus 2002, om 16 uur, rechtbank van koophandel te Oostende, Canadaplein 3.

Curator : Van Oosterwyck, Werner Maria Jozef Paul, advocaat te 8400 Oostende, Koningsstraat 45, tel. 059-80 87 09, fax 059-80 85 43.

De curator : (get.) W. Van Oosterwyck. (22915)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 5 juli 2002, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Branie B.V.B.A., groot- en kleinhandel in vleesproducten, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9070 Destelbergen, Solariumdreef 9, H.R. Gent 150881, BTW 434.123.597.

Rechter-commissaris : de heer Thierry Cattoir.

Datum staking van de betalingen : 5 juli 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 2 augustus 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 12 september 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Serge Van Eeghem, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Y. Bils. (22916)

Bij vonnis d.d. 5 juli 2002, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Rian B.V.B.A., kleinhandel in boeken, tijdschriften, kranten, drukwerk en zegels, papierwaren, snoepgoed, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Olifantstraat 65, H.R. Gent 202200, BTW 459.293.119.

Rechter-commissaris : de heer Guy Van Hoye.

Datum staking van de betalingen : 15 juni 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 2 augustus 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 12 september 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Mieke Van Cuyck, advocaat, kantoorhoudende te 9890 Gavere, Sint-Christianastraat 48.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Y. Bils. (22917)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis van 4 juli 2002 werd, op bekentenis, door de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, in staat van falings gesteld N.V. Limbucolor, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3900 Overpelt, Industrielaan 12, H.R. Hasselt 84120, BTW 450.677.836, handelsactiviteit : coating.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 4 juli 2002.

Als curator werd aangeduid : Mr. Ivo Valgaeren, advocaat, kantoorhoudende te 3550 Heusden-Zolder, deelgemeente Heusden, Guido Gezellelaan 12.

Werd aangesteld als rechter-commissaris : de heer Warson, zetelende als consulaire rechter bij de rechtbank van koophandel te Hasselt.

De schuldeisers dienen hun schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt, vóór 31 juli 2002.

Het nazicht naar de echtheid der schuldvorderingen en het sluiten van het proces-verbaal van onderzoek zal plaatsvinden op 12 september 2002, om 14 uur, in de zittingszaal van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, eerste verdieping.

Pro deo nr. 4489.

De curator : (get.) Ivo Valgaeren. (22918)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel, derde kamer, te Kortrijk, van 28 juni 2002, werd het faillissement van de heer Dirk Ghekiere, thans wonende te 8851 Ardoio-Koolskamp, Oude Heirweg 60, BTW 681.038.978, gesloten verklaard door vereffening. De gefailleerde wordt verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Filip Deboutte. (22919)

Bij vonnis van 24 juni 2002 werd door de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, het faillissement van de B.V.B.A. La Coupe, met zetel te 8000 Roeselare, Delaerestraat 31, H.R. Kortrijk 128698 (faillissementsvonnis : 4 augustus 1994), gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

In dit vonnis wordt gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

In toepassing van art. 4 van de Faillissementswet wordt de uitvoering van het vonnis van 24 juni 2002 gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Antoine Van Eeckhout, advocaat te 8800 Roeselare, Henri Horriestraat 44. (Pro deo) (22920)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 26 juni 2002, werd het faillissement van de N.V. D'Ecco, met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Mgr. De Haerlaan 19/11, gesloten bij ontoereikend actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : voor de curator, (get.) Marianne Michiels, Burgemeester Nolfstraat 27, 8500 Kortrijk. (Pro deo) (22921)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Faillissement : Vander Geeten, Linda, wonende te 3210 Linden, Diestsesteenweg 193A, voorheen 3010 Kessel-Lo, Prins Regentplein 37, H.R. Leuven 105030, BTW 639.680.752.

Vonnis rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 4 juli 2002

Rechter-commissaris : J. Boon.

Curator : S. Nysten, Philipslaan 20, 3000 Leuven.

Indienen schuldvorderingen : vóór 26 juli 2002.

Nazicht schuldvorderingen : 2 september 2002, te 14 u. 45 m.

De curator : (get.) Steven Nysten. (Pro deo) (22922)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi du 11 juin 2002, a été fixée au 10 mars 2001, la date définitive de cessation des paiements de la S.P.R.L. Batipro'F, dont le siège social est sis route de Mons 51, à 6560 Erquelinnes (Solre-sur-Sambre), R.C. Charleroi 169487, T.V.A. 443.695.717, déclarée en faillite par jugement du même tribunal du 10 septembre 2001.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alexandre Gillain. (22923)

Par ordonnance du 8 juillet 2002, M. V. Marquet, juge-commissaire à la faillite de la S.P.R.L. Fabienne Shoes, rue de la Station 43-45, à 6220 Fleurus, déclarée le 27 juillet 1999, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3<sup>e</sup> étage, le 19 septembre 2002, à 15 h 45 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (22924)

Par ordonnance du 8 juillet 2002, M. V. Marquet, juge-commissaire à la faillite de la S.P.R.L. Cuisigroup, chaussée de Bruxelles 1, à 6041 Gosselies, déclarée le 20 juillet 1999, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3<sup>e</sup> étage, le 19 septembre 2002, à 15 h 30 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (22925)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 26 juin 2002, le tribunal de commerce de Huy a déclaré les opérations de la faillite de la S.P.R.L. L'Enfant Choisy Benelux, ayant eu son siège social sis à 5300 Landenne-sur-Meuse, rue Sablonnière 324, R.C. Huy 35816, closes, a donné décharge au curateur de sa mission et a déclaré la société faillie inexcusable.

Le curateur, (signé) Murielle paquot. (22926)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 28 juin 2002, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite (citation) de la S.P.R.L. L'Océane, dont le siège social est établi rue de Richelle 168, à 4600 Visé, mais en fait à 4600 Visé, place du Marché 18A, R.C. Liège 201955, T.V.A. 458.929.269, avec date du début des opérations commerciales le 4 septembre 1998 (venant de Verviers), pour l'exploitation d'un commerce de gros, placement, entretien de piscine, jacuzzi, sauna et commerce de gros en matériaux de construction.

Juge-commissaire est M. André Bruyère.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clôturé le mardi 20 août 2002, de 9 h 30 m à 11 heures, salle des faillites (cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce), Ilôt-Saint-Michel, rue Joffre 12, à 4000 Liège (3<sup>e</sup> étage).

Les déclarations de créances doivent être rentrées au greffe du tribunal de commerce dans les trente jours à compter du présent jugement, soit pour le 28 juillet prochain au plus tard.

Le curateur, (signé) Me Adrien Absil, avocat à 4000 Liège, avenue Emile Digneffe 6. (Pro deo) (22927)

Par jugement du 25 février 2002, le tribunal de commerce de Liège a clôturé par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 15 novembre 1995 à charge de Mme Zanatta, Rosanna, de nationalité italienne, née à Nervesa della Battaglia le 23 mai 1942, domiciliée à 4040 Herstal, place Jean Jaurès 37, et actuellement rue de Droixhe 44, à 4020 Liège.

La faillie a été déclarée excusable.

Le curateur, (signé) Jean-Marc Vieujean. (22928)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 17 juin 2002, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a déclaré clôturée, faute d'actifs, les opérations de la faillite de la société privée à responsabilité limitée Gefo, dont le siège social est établi à Manhay.

Le curateur, (signé) J.P. Dardenne. (Pro deo) (22929)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 20 juin 2002, le tribunal de commerce de Mons a clôturé, pour insuffisance d'actif, la faillite de M. Pierart, Jerome, rue des Prélles 21/11, à 7330 Saint-Ghislain, ouverte par jugement du 11 juin 2001, T.V.A. 792.015.490, a été clôturée pour insuffisance d'actif.

Le tribunal a dit qu'il n'y a pas lieu de déclarer le failli excusable.

Le curateur, (signé) Etienne Descamps. (Pro deo) (22930)

Par jugement du 20 juin 2002, le tribunal de commerce de Mons a clôturé, par liquidation, la faillite de Mme Ingrosso, Maria, sentier des Vaches 1A, 7012 Flénu, ouverte par jugement du 11 juillet 2000, T.V.A. 664.380.417.

Le tribunal a dit la faillie excusable.

Le curateur, (signé) Etienne Descamps. (Pro deo) (22931)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 29 mai 2002, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé, selon la procédure sommaire, sans excusabilité, la clôture de la faillite de la S.P.R.L. Galerie du Sablon, dont le siège était établi à 1380 Ohain, rue des Saules 13, déclarée ouverte par jugement du 7 décembre 1998.

Le curateur, (signé) M. Janssens. (22932)

Par jugement du 29 mai 2002, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé, selon la procédure sommaire, sans excusabilité, la clôture de la faillite de la S.A. All Trading Company (en abrégé Atico), dont le siège était établi à 1300 Wavre, rue du Grand Cortil 17, déclarée ouverte par jugement du 20 septembre 1999.

Le curateur, (signé) M. Janssens. (22933)



Par jugement du 29 mai 2002, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé, selon la procédure sommaire, sans excusabilité, la clôture de la faillite de la S.P.R.L. AEBI, dont le siège était établi à 1420 Braine-l'Alleud, chemin de la Maison à Tout Vent 5, déclarée ouverte par jugement du 23 décembre 1996.

Le curateur, (signé) M. Janssens. (22934)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 3 juillet 2002 par la chambre des vacations du tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. « V.S.C. », dont le siège social est établi à 7700 Mouscron, chaussée du Risquons-Tout 389, R.C. Tournai 55895, T.V.A. 420.071.960, et ayant pour objet social l'installation de ventilation et de chauffage à air chaud.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours, délai expirant le 1<sup>er</sup> août 2002.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 2 septembre 2002, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me X. Leclercq, avocat à Mouscron, rue de Tourcoing 98.

Tournai, le 5 juillet 2002.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) X. Leclercq.  
(Pro deo) (22935)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur aveu

Par jugement du mercredi 3 juillet 2002, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la S.A. Beleva, dont le siège social est établi à 4960 Malmedy, avenue de Norvège 1, R.C. Verviers 64262, T.V.A. 447.025.983, pour un commerce d'import-export de poissons exercé à son siège social.

Curateurs : Me Pierre Schmits, avocat à 4801 Verviers, rue du Tombeux 43; Me Pascal Lambert, avocat à 4800 Verviers, rue des Minières 15.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 septembre 2002, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (22936)

Par jugement du mercredi 3 juillet 2002, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la S.A. Gabriel Belgique, dont le siège social est établi à 4960 Malmedy (Ligneuville), rue de la Pisciculture 6, R.C. Verviers 68688, T.V.A. 459.482.070, pour l'activité de société « holding » à son siège social.

Curateurs : Me Pierre Schmits, avocat à 4801 Verviers, rue du Tombeux 43; Me Pascal Lambert, avocat à 4800 Verviers, rue des Minières 15.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 septembre 2002, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (22937)

Par jugement du 4 juillet 2002, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la S.P.R.L. La Malle à Papiers, dont le siège social est établi à 4650 Herve, Potiérue 28, R.C. Verviers 60873, T.V.A. 438.646.866, pour l'exploitation d'une librairie-papeterie au son siège social.

Curateur : Me Dominique Legrand, avocat à 4650 Herve, place de la Gare 5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 5 septembre 2002, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (22938)

#### Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 5 juli 2002, werd het faillissement van Mucom B.V.B.A., publiciteits-onderneming, kleinhandel in computers, onderdelen en toebehoren, met zetel gevestigd te 3740 Bilzen, Genutstraat 1, bus 2, H.R. Tongeren 86762, BTW 466.543.175, uitgesproken bij vonnis van dezelfde rechtbank, op 3 juni 2002, opgeheven.

Eensluidend verklaard afschrift : de curator, (get.) Bernard Toppet-Hoegars. (22939)

#### Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij verzoekschrift van 6 mei 2002 gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, hebben de heer Bruyndonckx, Marc Georges Elisabeth, automechaniker, en zijn echtgenote, Mevr. Danckaert, Ann Maria Raymonde, apothekassistente, wonende te 1620 Drogenbos, Bosstraat 36, de homologatie gevraagd van de akte wijziging van hun bestaand wettelijk huwelijksstelsel, waarbij drie vermogens zullen bestaan : een eigen vermogen van de man, een eigen vermogen van de vrouw en een gemeenschappelijk vermogen van beide echtgenoten en waarbij een eigen onroerend goed van de heer Bruyndonckx, Marc, door hem in de huwelijksgemeenschap werd gebracht, ingevolge akte verleden voor notaris Yves Willekens, te Beersel (Lot), op 6 mei 2002.

Voor de echtgenoten Bruyndonckx-Danckaert, (get.) Y. Willekens, notaris. (22940)

Bij akte verleden voor notaris Willem Timmermans, te Diest op 25 juni 2002, namen de echtgenoten Bert Rudi Weytjens-Thiels Liesbet Johan Isabel, wonende te 2230 Herselt, Blaubergsesteenweg 123, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aan. Bij deze wijziging behielden zij het wettelijk stelsel en werd door Mevr. Thiels, Liesbet, een perceel bouwgrond te Herselt, ter plaatse « Vorstheide », in het gemeenschappelijk vermogen gebracht. Deze wijziging zal neergelegd worden op de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout ter homologatie.

Voor de verzoekers, (get.) Willem Timmermans. (22941)

Bij akte verleden voor notaris Willem Timmermans, te Diest op 10 juni 2002, namen de echtgenoten Luc Gustave Raoul Henri Marie Charel Reeckmans - Corten Eveline Josephine Roger, wonende te 3294 Diest, Dorpsplein 1, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aan. Bij deze wijziging behielden zij het wettelijk stelsel en werd door de heer Reeckmans, Luc, het onroerend goed te Diest (Molensstede), Dorpsplein 1, in het gemeenschappelijk vermogen gebracht.

Deze wijziging zal neergelegd worden op de rechtbank van eerste aanleg te Leuven ter homologatie.

Voor de verzoekers, (get.) Willem Timmermans, notaris. (22942)

Volgens vonnis verleend op 28 juni 2002 door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Franky Chris Huylebroeck, en zijn echtgenote, Mevr. Katrien Godelieve Francisca Redant, samenwonende te 9320 Aalst (Erembodegem), Churchillsteenweg 45, verleden door Mr. Jean-Luc Peërs, notaris te Vilvoorde, op 30 april 2002, gehomologeerd.

Het wijzigend contract houdt het stelsel van scheiding van goederen in.

Voor gelijkkluidend uittreksel (get.) J.-L. Peërs, notaris. (22943)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven d.d. 13 mei 2002 werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Annie Lagae, te Rotselaar, op 11 januari 2002, inhoudende wijziging van het huwelijksstelsel van de heer Joseph Lucien Clement Lismont, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Elisabeth Delphine Roberta Depret, samenwonende te Lubbeek/Linden, Jachthoorn 9, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, houdende overdracht van een gemeenschappelijk onroerend goed van het gemeenschappelijk vermogen naar het eigen vermogen van Mevr. Depret.

(Get.) Annie Lagae, notaris. (22944)

Bij verzoekschrift van 17 juni 2002 hebben de heer Daniël Baert, en Mevr. Jeanne Vanaudenaerde, samenwonende te 8800 Roeselare/Rumbeke, Hoogstraat 27, gehuwd onder het stelsel der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Kathleen Van Den Eynde, te Rumbeke, op 17 juni 2002, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met behoud van hetzelfde stelsel, door inbreng in de huwelijksgemeenschap van de 2 hierna beschreven onroerende goederen gelegen te Roeselare/Rumbeke door de heer Daniël Baert.

Beschrijving van de onroerende goederen :

1. Stad Roeselare (voorheen Rumbeke) - Hoogstraat 27

Een woonhuis met aanhorigheden op en met de medegaande grond, thans op het kadaster bekend onder Roeselare, achtste afdeling, Rumbeke, tweede afdeling, sectie B, nummer 970/L, met een oppervlakte van acht aren tien centiaren (08 a 10 ca).

2. Stad Roeselare (voorheen Rumbeke) - Hoogstraat bij nummer 29

Een perceel grond met opstaand magazijn - met uitzondering van het opstaand garagegebouw, palend aan de Koestraat - op het kadaster bekend onder Roeselare, achtste afdeling, Rumbeke, tweede afdeling, sectie B, voorheen onder deel van nummers 973/C, 974/K, 974/I en 974/H, en volgens recent kadastraal uittreksel deel van nummer 974/P, met een oppervlakte bij restant van vier aren drieëndertig centiaren (04 a 33 ca).

Opgemaakt te Rumbeke op 5 juli 2002.

Voor de verzoekers, (get.) Kathleen Van Den Eynde, notaris. (22945)

Bij vonnis van 28 juni 2002 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd, verleden voor notaris Maurice Ide, te Hamme op 25 maart 2002, ten verzoeken van de heer Dierickx, Henri Jean, zaakvoerder, geboren te Buggenhout op 22 juni 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Van Bellingen,

Irène, huisvrouw, geboren te Hamme op 15 augustus 1947, samenwonende te 9220 Hamme, Kruisbeeldstraat 211, inhoudende het behoud van het bestaande huwelijksstelsel, houdende het wettelijk stelsel, doch dit met inbreng van een eigen onroerend goed van Mevr. Irène van Bellingen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Maurice Ide, notaris. (22946)

Bij vonnis van 28 juni 2002 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd, verleden voor notaris Maurice Ide, te Hamme, op 3 mei 2002, ten verzoeken van de heer Roels, Octaaf Juliaan, tuinbouwer, geboren te Moerzeke op 4 april 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Wuytack, Linda Godelieve, bediende, geboren te Hamme op 16 oktober 1960, inhoudende het behoud van het bestaande huwelijksstelsel, houdende het wettelijk stelsel, doch dit met inbreng van een eigen onroerend goed van de heer Octaaf Roels in het gemeenschappelijk vermogen, de schrapping van artikel 5 van hun bestaand huwelijkscontract en de vervanging ervan door een keuzebeding.

Voor de verzoekers, (get.) Maurice Ide, notaris. (22947)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 5 maart 2002, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Katharina Wygaerts, te Oudenaarde, op 11 september 2001, waarbij de heer Tom Charles Heuleu, zelfstandige, geboren te Zottegem op 17 januari 1971, en echtgenote, Mevr. Margot Van Den Berghe, regentes, geboren te Oudenaarde op 17 september 1970, samenwonende te 9770 Kruishoutem, Deinsesteenweg 73, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door inbreng, door Mevr. Margot Van Den Berghe, van eigen goed te Kruishoutem, Deinsesteenweg 73, in het gemeenschappelijk vermogen en toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende.

Voor de echtgenoten Heuleu-Van Den Berghe (get.) Katharina Wygaerts, notaris. (22948)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 5 maart 2002, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Katharina Wygaerts, te Oudenaarde, op 30 maart 2001, waarbij de heer Marnix Jozef Noël Van Synghel, ambtenaar, geboren te Oudenaarde op 20 december 1963, en echtgenote, Mevr. Rosita Hélène Gerarda Van Goethem, gezinshelpster, geboren te Oudenaarde op 27 mei 1962, samenwonende te 9700 Oudenaarde, Lijsterbesstraat 9, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door inbreng van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen en toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende.

Voor de echtgenoten Van Synghel-Van Goethem, (get.) Katharina Wygaerts, notaris. (22949)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, van 28 juni 2002, werd gehomologeerd : de akte verleden voor notaris Christiaan De Smet, te Wetteren, op 22 maart 2002, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van Salehi Artimani Sharhram, geboren te Bakhtaran (Iran) op 5 april 1962, en zijn echtgenote, Van Bellegem, Karine Julia Anna, geboren te Wetteren op 24 februari 1964, samenwonende te Wetteren (Massemen), Keiberg 34; de wijziging betreft de inbreng van een onroerend goed in de wettelijke huwgemeenschap door Mevr. Van Bellegem, Karine, voornoemd.

Namens de echtgenoten Salehi Artimani-Van Bellegem, (get.) Christiaan De Smet, notaris. (22950)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 2 mei 2002, werd de akte verleden voor notaris Xavier Deweer, met standplaats te Olsene (deelgemeente van Zulte), op 11 februari 2002, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vanthuyne, Marc Georges Joseph, en zijn echtgenote, Mevr. Ketels, Carine Lea Achilla, samen



gedomicilieerd te 9870 Zulte, Houtstraat 16, door inbreng van twee eigen onroerende goederen door de heer Vanthuyne, Marc, in het gemeenschappelijk vermogen, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten Vanthuyne-Ketels (get.) Xavier Deweer, notaris. (22951)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 25 april 2002, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Casier, Geert Oscar, en zijn echtgenote, Mevr. Bekaert, Martine Marie, samen gedomicilieerd te 9800 Deinze, Hofstraat 3, verleden voor notaris Xavier Deweer, te Olsene, op 3 december 2001, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten Casier-Bekaert, (get.) Xavier Deweer, notaris. (22952)

Bij verzoekschrift van 3 juli 2002, hebben de heer De Neve, Paul Marcel René, geboren te Eeklo op 13 april 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Pyckavet, Francine Yvonne Raymonde Marguerite, geboren te Knokke op 1 september 1959, samenwonende te 8301 Knokke-Heist, H. Lybaertstraat 8; bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge een vraag ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Vincent de Gheldere-Joos, te Knokke-Heist, op 3 juli 2002, met het doel: wijziging van het wettelijk stelsel in een wettelijk stelsel met inbreng van een onroerend goed.

Knokke-Heist, 8 juli 2002.

(Get.) Vincent de Gheldere-Joos, notaris. (22953)

Bij vonnis van 28 juni 2002 heeft de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de akte gehomologeerd verleden voor notaris Christof Gheeraert te Gent (Drongen) op 20 februari 2002, waarbij de heer De Wintere, Johan Georges Jozef, tuinbouwer, en zijn echtgenote, Mevr. Persoon, Hilde Madeleine Kamiel, samenwonende te 9190 Stekene, Nachtegaalstraat 41/A, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende onder meer inbreng van het onroerend goed gelegen te 9190 Stekene, aan de Nachtegaalstraat 41/A, door Mevr. Persoon, Hilde.

Gent (Drongen), 8 juli 2002.

Voor de verzoekers, (get.) Christof Gheeraert, notaris. (22954)

Die Eheleute, Herr Schorkops, Richard Johann, geboren in Sankt Vith am 27. Dezember 1971, und Frau Schür, Cindy, geboren in Malmedy am 14. Juli 1975, zusammen wohnhaft in Malingen 54, Gemeinde Burg-Reuland werden beim Gericht erster Instanz von Eupen die Homologierung ihrer Güterstandsabänderung, aufgenommen durch Urkunde des Notars Edgar Huppertz in Sankt Vith, am 6. Juli 2002, beinhaltend die Beibehaltung der Gütertrennung und Einbringung von Grundbesitz in der Gemarkung Thommen durch Herrn Schorkops, beantragen.

Sankt Vith, den 8. Juli 2002.

(Gez.) E. Huppertz, Notar. (22955)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 12 april 2002 verleende de tweede B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Ann Van de Vyver, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2600 Berchem, De Merodelei 24, bus 1, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Van Leuven, Georges Louis, geboren te Beerzel, thans Putte op 21 mei 1941, echtgenoot van

Van Hoof, Amelia Maria Melania Ludovica, laatst wonende te Antwerpen, Lange Winkelhaakstraat 17, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen op 19 augustus 1983.

Antwerpen, 8 juli 2002.

De griffier: (get.) L. Roekens. (22956)

Op 7 juni 2002 verleende de eerste B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Bresseleers, Isabelle, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 10A, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Van Broeck, Erna Pierre Marie-José, geboren te Antwerpen, eerste district op 29 juli 1953, weduwe van Rudolf Franciscus Anna Gedopt, laatst wonende te Antwerpen, district Hoboken, Daniël Baginierlaan 1/A, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen op 2 april 2000.

Antwerpen, 8 juli 2002.

De griffier: (get.) L. Roekens. (22957)

Op 29 maart 2002 verleende de tweede B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Koen Maenhout, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 10A, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mol, Daniel Joannes Petrus, geboren te Antwerpen op 9 juni 1896, echtgenoot van wijlen Krost, Josephina Carolina, laatst wonende te Antwerpen, Richardstraat 1, en overleden te Antwerpen op 17 maart 1970, en van wijlen Krost, Josephina Carolina, geboren te Antwerpen op 12 februari 1898, weduwe van Mol, Daniel Joannes Petrus, laatst wonende te Antwerpen, Richardstraat 1, en overleden te Antwerpen op 3 augustus 1981.

Antwerpen, 8 juli 2002.

De griffier: (get.) L. Roekens. (22958)

Op 21 juni 2002 verleende de eerste B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Bresseleers, Isabelle, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 10A, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mermans, Robert Louis Albert, geboren te Antwerpen op 12 mei 1933, echtgenoot van Mevr. Clarisse, Lucienne, uit de echt gescheiden van Mevr. Marchal, Monique Andrée, laatst wonende te 2110 Wijnegem, Korte Dreef 14, en overleden te Brasschaat op 8 september 2001.

Antwerpen, 8 juli 2002.

De griffier: (get.) L. Roekens. (22959)

Op 19 april 2002 verleende de tweede B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Koen Maenhout, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 10A, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen van Bruggen, Edithe Maria Henrica, geboren te Merksem op 19 januari 1944, laatst wonende te Zoersel, Akker 1, bus 9, en overleden te Malle op 12 juli 2001.

Antwerpen, 8 juli 2002.

De griffier: (get.) L. Roekens. (22960)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 12 juli 2002 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 12 juillet 2002

### Hogere Zeevaartschool Antwerpen

Het hogeschoolbestuur van de Hogere Zeevaartschool,

gelet op het decreet van 9 juni 1998 betreffende de Hogere Zeevaartschool en op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid de regelgeving vervat in de artikelen 147 en 148;

gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

gelet op de gemotiveerde aanvragen van de betrokken leden van het onderwijzend personeel,

heeft beslist aan de hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel,

op grond van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van de andere bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd van een lid van het onderwijzend personeel in beslag nemen;

in afwijking van artikel 2, 2° en 3° van dit besluit,

toelating te verlenen om tijdens het academiejaar 2002-2003 de na hun naam vermelde activiteiten uit te oefenen,

zich daarbij steunend op de eveneens na hun naam weergegeven motiveringen;

en na voor elk individueel te hebben vastgesteld, dat de uitgeoefende nevenactiviteiten in geen geval een groot gedeelte van hun tijd in beslag nemen en dat op hun beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang komt en dat die nevenactiviteiten verenigbaar worden geacht met hun ambt in de hogeschool :

1. Dauwe, Marc, FT docent, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zaakvoerder van Marinex B.V.B.A., te Oostende, als workshopleider voor opleidingen.

Betrokkene verwerft hierdoor ervaring voor hoorcolleges en workshops.

2. Dubetz, André, FT docent, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zaakvoerder van Annico B.V.B.A., te Merksem, voor maritime consulting/auditing en maritime survey. Betrokkene verwerft hierdoor ervaring voor de cursus scheepstechniek, voor begeleiding van studenten i.v.m. ISM en STCW.95 voor hun eindwerk en de mogelijkheid tot bevorderen van contacten en wetenschappelijk onderzoek.

3. Vastmans, Koenraad, 100/100 assistent, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig informatica en internet. Betrokkene verwerft hierdoor ervaring in advies en ontwerpen van websites, hetgeen hem voordelen oplevert als webmaster en netwerkbeheerder en zijn seminarie bedrijfseconomie. (19657)